BIBLIOTHEQUE
NOV 5 1971
LEGISLATURE, QUEBEC

Les élections municipales

Pages 8-9

BIBLIOTHEQUE DE LA LEGISLATURE
DE LA PROVINCE DE QUEBEC
HOTEL DU GOUVERNEMENT
SEPT. 72-158J
QUEBEC, P.Q.

LOTO-QUÉBEC
Tirage du 29 octobre
25111
Gagnants : voir page 3

l'écho de Louiseville
Hebdos
50e année, No 46 - 4 cahiers - 44 pages
Louiseville, Mercredi 3 novembre 1971
15¢

Votre écho depuis 50 ans

DERNIÈRE PHOTO OFFICIELLE



Cette photo a été prise lors de la soirée en l'honneur du Maire Dalcourt. C'est là la dernière photo officielle des membres du Conseil de Ville de Louiseville.

En effet, dès le lendemain, jour de la mise en nomination, M. Bruno Noury était remplacé et le Maire Dalcourt sera remplacé lors des élections.

Dans l'ordre habituel, MM. Fernand Clermont, Maurice Auger, Maurice Lesage, Avellin Dalcourt, Bruno Noury, Pierre-Paul Beaulieu et Gérard Lesage.

Autres photos sur ces fêtes en page 33.

(PHOTO DUTIL)

Subventions possibles pour des programmes régionaux

P. 7

Inauguration officielle du Foyer Ernest Jacob

P. 17

FERMETURE ÉVENTUELLE DU CENTRE DE BÉNÉVOLAT DE LOUISEVILLE

(P.D.) Ouvert depuis seulement quelques semaines, il est question que le Centre de Bénévolat de Louiseville doive fermer ses portes. Si cette solution devait être envisagée, ce serait le résultat direct d'un manque de bénévolat chez-nous.

Alors que cette formule obtient des succès qui dépassent les espoirs partout où elle est mise sur pied, l'expérience de Louiseville s'avère un échec jusqu'à date. Il faut souligner toutefois que certains efforts ont été faits, mais, malheureusement, certaines personnalités ont tout fait pour mettre les bâtons dans les roues. Certains individus qui ont fait part de leur intention de travailler bénévolement à ce centre ont eu à subir certaines pressions en provenance du secteur religieux de la Paroisse.

Les dirigeants de ce service sont très déçus de cette mauvaise expérience, non pas pour eux-mêmes, mais avant tout pour tous ceux qui auraient pu en bénéficier. Il faut dire que certaines personnes semblent plus intéressés à protéger leur petit secteur qu'ils pensent posséder en exclusivité plutôt que de partager avec d'autres qui ne demandent rien d'autre qu'aider ceux qui en ont le besoin. Si c'est cela que l'on appelle la charité, nous devons dire que la conception de cette vertu n'est pas la même pour tous.

Fête en l'honneur du Maire Dalcourt

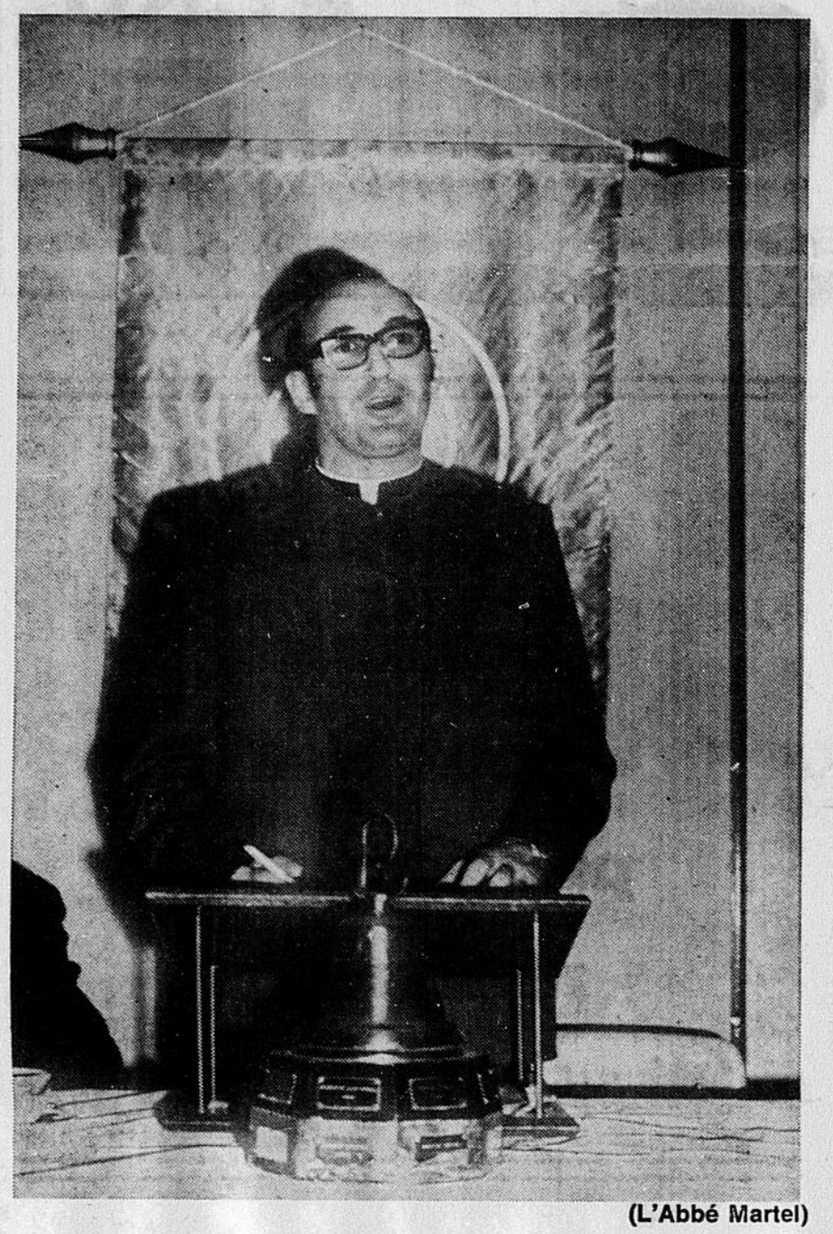
P. 33

ON VA L'AVOIR L'ARÉNA

P. 34

hier ou demain

"SUR LE PLAN LOISIRS, ON EST BIEN ORGANISÉ"



(L'Abbé Martel)

Ainsi s'exprimait le Directeur des Loisirs de Louiseville, l'Abbé André Martel lors d'une brève conférence au Club Richelieu la semaine dernière.

Faisant une brève rétrospective du service des Loisirs à Louiseville depuis qu'il dirige ce secteur, l'Abbé Martel s'est dit très heureux de la collaboration qui règne entre tous les corps publics dans ce domaine.

Selon lui, l'étape majeure dans l'organisation des loisirs à Louiseville a été l'intermunicipalisation de ce secteur d'activités. Rappelant aux membres Richelieu comment il en était venu à accepter le poste qu'il occupe présentement, il a par la suite énuméré les principales étapes de la réorganisation des loisirs à Louiseville.

Un point en particulier ressort de son exposé ; la valeur et l'importance du bénévolat dans ce domaine. Faisant état du budget actuellement attaché aux Loisirs et qui s'élève à $35,000 par année, l'Abbé Martel ajoute : "Sans le bénévolat, le budget pourrait doubler facilement." Comme il le mentionne plus loin, aucun gouvernement ne pourrait financer un tel secteur en entier si l'on ne pouvait compter sur du bénévolat.

Faisant état des projets d'avenir, l'Abbé Martel parle de la valeur du personnel. C'est ainsi qu'il préfère trouver un personnel compétent avant de passer à l'achat d'équipement. Avant d'être équipé, il importe, selon lui, de pouvoir compter sur un personnel qualifié pour utiliser l'équipement en question.

Faisant état de certains problèmes, l'Abbé Martel n'hésite pas à conclure que "Dans l'ensemble ça va très bien."

(Photo Dutil)

Clinique
Chiropratique et Podologique
de
Louiseville

Dr J.-ANDRE LACROIX
CHIROPRATICIEN
Tél. : 228-5221

GEORGES BOURDON
PODIATRE
Tél. : 228-4191

17 NOTRE-DAME SUD

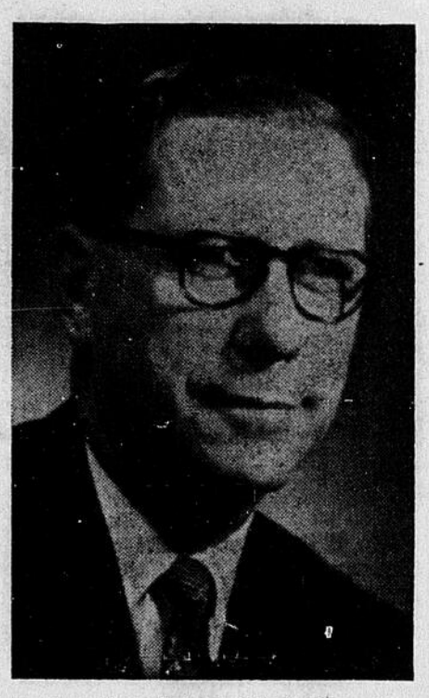
À LOUISEVILLE-PAROISSE

LE MAIRE P.-E. CARON RÉÉLU
Le conseiller LESCADRES RÉÉLU
ÉLECTIONS AUX SIÈGES 2 ET 3

Sept candidats ont déposé leur bulletin de présentation à l'Edifice Municipal de St-Antoine-de-la-Rivière-du-Loup lors de la mise en nomination de dimanche dernier. A la suite de cela, il devra y avoir élections à deux sièges de conseiller, alors que le Maire Caron est réélu par acclamation de même que le Conseiller Fabien Lescadres au siège numéro 1.

REELECTION DU MAIRE CARON

M. Paul-Emile Caron a été réélu par acclamation dimanche dernier. Il est Maire de cette municipalité depuis 1959. La plupart du temps, le Maire Caron a été élu par acclamation. Il y a eu certaines rumeurs d'opposition, mais aucun citoyen de la Paroisse n'est venu faire de l'opposition au Maire sortant.



M. PAUL-E. CARON

Il en est de même du Conseiller au siège numéro 1, M. Fabien Lescadres. Ce dernier en sera à son second terme à ce poste. Il n'a jamais eu l'occasion d'aller en élection puisque la dernière fois, il avait également été élu par acclamation.



M. FABIEN LESCADRES

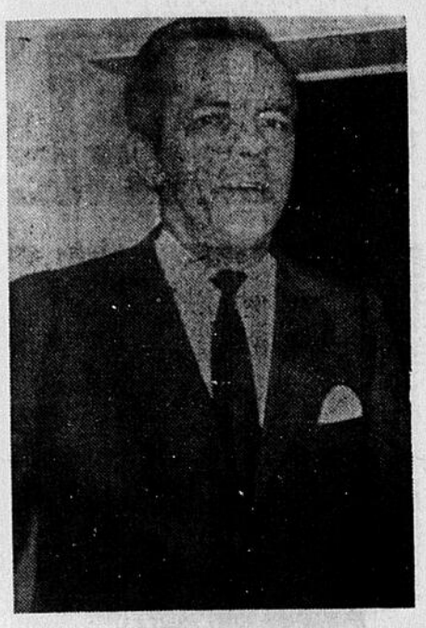
ELECTIONS AUX SIEGES 2 ET 3

Le siège numéro 2 est très contesté cette année. En effet, trois candidats ont déposé leur bulletin de présentation à ce poste. Le Conseiller sortant M. Martial Thisdel a décidé de se retirer de la politique municipale après avoir détenu ce poste durant plus de 15 ans. Toutefois, les candidats à sa succession sont nombreux. Il s'agit de MM. Maurice Béland, René Gagnon et Bertrand Rainville.

Au siège numéro 3, deux candidats seulement sont sur les rangs. Ce sont MM Alexandre Cloutier et Jacques Lefèbvre. M. Cloutier est le Conseiller sortant. Il tentera de se faire réélire pour un second mandat. En 1969, il avait été élu sans aucune opposition.

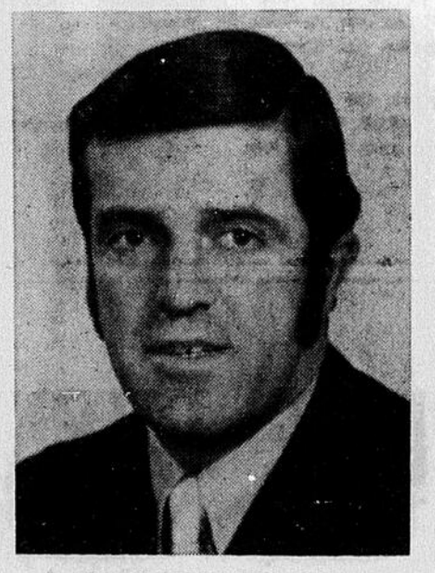
Donc, à la Paroisse, les citoyens auront à se présenter aux urnes dimanche prochain pour se choisir deux conseillers. Les bureaux de scrutin seront situés à l'Edifice municipal où le vote se déroulera de 8 heures à 6 heures.

Les autres membres du Conseil de St-Antoine-de-la-Rivière-du-Loup sont MM. Conrad Giasson, Léopold Gerbeau et Réginald Caron.

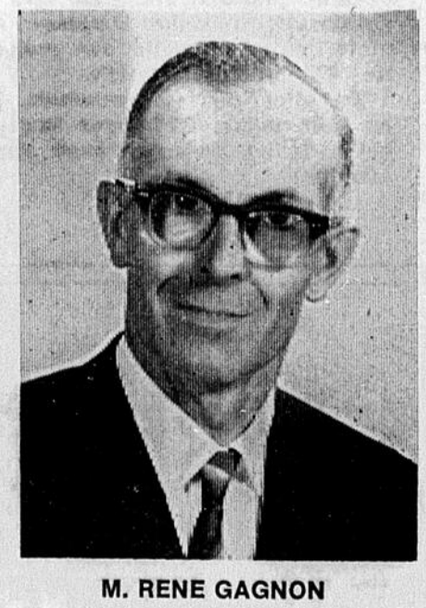


M. BERTRAND RAINVILLE

SIÈGE No 2



M. MAURICE BELAND

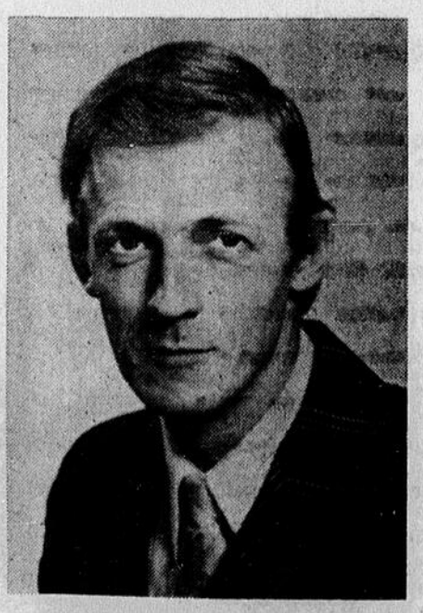


M. RENE GAGNON

SIÈGE No 3



M. ALEXANDRE CLOUTIER



M. JACQUES LEFEBVRE

A Louiseville :

ÉLECTIONS À LA MAIRIE
3 SIÈGES CONTESTÉS
3 CONSEILLERS ÉLUS PAR ACCLAMATION

(P.D.) — La mise en nomination tenue à l'Hôtel de Ville de Louiseville dimanche dernier a vu 11 candidats déposer leur bulletin de présentation pour les élections de dimanche prochain. A la suite de cela, il y aura élection à la Mairie et à trois sièges de conseillers, alors que trois autres conseillers sont élus automatiquement, n'ayant aucune opposition.

DEUX CANDIDATS A LA MAIRIE

Pour la première fois depuis de nombreuses années, le poste de Maire de Louiseville nécessitera la tenue d'élections pour être comblé. Deux candidats se sont portés candidats ; ce sont MM. Marcel Bertrand et Gaston Fleury. Il n'y a eu aucune surprise à ce poste puisque ces deux candidats avaient fait connaître depuis un certain temps déjà leur désir de se présenter à ce poste. La seule surprise pour certains sera peut-être de voir qu'aucun des deux ne s'est retiré à la dernière minute, ce que plusieurs croyaient possible.



M. MARCEL BERTRAND



M. GASTON FLEURY

Chacun des deux candidats ont fait connaître leur programme lors de conférences de presse dont les compte-rendus apparaissent ailleurs dans ce journal. Il semble donc que la lutte sera très intéressante et selon les commentaires recueillis chez plusieurs, bien malin serait celui qui s'aventurerait à prédire les résultats.

TROIS SIEGES CONTESTES

Trois conseillers qui étaient en poste dans le dernier Conseil devront affronter un adversaire pour conserver leur poste dimanche prochain. Ces trois conseillers sont MM. Maurice Lesage, Maurice Auger et Pierre-Paul Beaulieu.

Dans le Quartier Est, au siège numéro 1, M. Maurice Lesage voit son poste contesté. En effet, M. Jean-Jacques Cloutier a décidé de se porter candidat contre lui. M. Maurice Lesage est conseiller à Louiseville depuis 1961.

Les deux conseillers qui siégeaient dans le Quartier Ouest devront affronter un adversaire. Au siège numéro 1, M. Maurice Auger, conseiller sortant devra affronter M. Raymond Gagnon. M. Auger est conseiller à Louiseville depuis 1965.

Au siège numéro 2, un candidat surprise a fait son apparition à la toute dernière minute. Il s'agit de M. André Picotte qui a décidé de laisser porter son nom contre le Conseiller sortant, M. Pierre-Paul Beaulieu. C'est là la seule surprise survenue à la mise en nomination à Louiseville. M. Pierre-Paul Beaulieu est Conseiller depuis 1965, mais il avait déjà occupé de poste de 1957 à 1960.

TROIS CONSEILLERS ELUS PAR ACCLAMATION

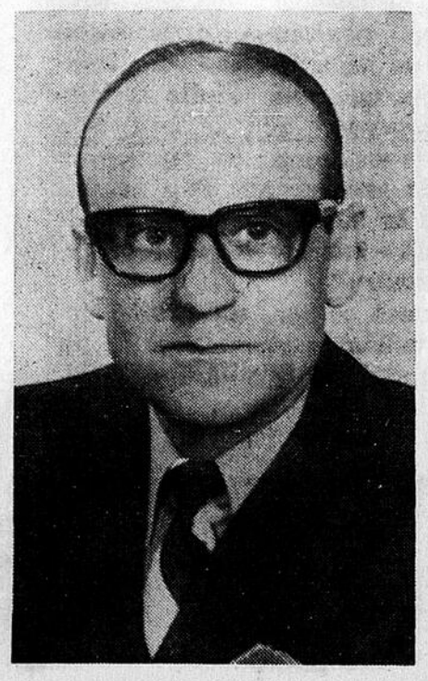
Trois conseillers ont été élus par acclamation dimanche dernier à la Ville de Louiseville. De ce nombre, deux sont des conseillers qui étaient en fonction dans l'ancien conseil. Il s'agit de M. Fernand Clermont qui occupe le siège numéro 2 du Quartier Ouest depuis 1963, et de M. Gérard Lesage, conseiller au siège numéro 2 du Quartier Centre. M. Lesage est à ce poste depuis 1963. Quant à l'autre poste qui voit son détenteur élu par acclamation, il s'agit du siège numéro 1 du Quartier Centre où M. Maurice Perreault qui succède à M. Bruno Noury qui se retire de la politique municipale. M. Perreault est actuellement le seul nouveau visage à titre de conseiller.



M. FERNAND CLERMONT



M. GERARD LESAGE



M. MAURICE PERREAULT

Donc, la mise en nomination nous indique que les deux conseillers du Quartier Centre ont été élus par acclamation. C'est donc dire que les citoyens de ce quartier ne voteront que pour la Mairie. Les citoyens du Quartier Ouest pour leur part devront voter à tous les postes puisque la présence de nombreux candidats nécessite des élections aux deux sièges de ce quartier. Enfin, dans le Quartier Est, un seul siège est contesté, soit celui de M. Maurice Lesage.

A noter que les élections se tiendront dimanche prochain de 9 heures à 6 heures. Tous les bureaux de scrutin seront situés à l'école Jean XXIII.

bur. : 228-3204 rés. : 228-4551

Serge Gagnon, ll. l.

AVOCAT ET PROCUREUR

452, rue St-Laurent, Louiseville.

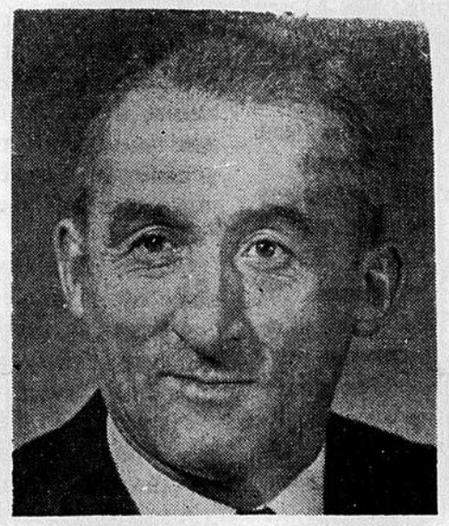
loto-québec

	GAGNANTS	VENDEURS
Mini-Loto		
$500.00	**Aimé Poirier** Berthierville	**Mme C. Sylvestre Garage Poirier** Berthierville
$100.00	**Lucien Morin** St-Gabriel de Brandon	**Joseph Gravel, Concierge** St-Gabriel de Brandon
	Mlle M.-Rose Clément Berthierville	**Garage Poirier** Berthierville
	Mme Réal Armstrong St-Charles de Mandeville	**Marcel Marcil** St-Charles de Mandeville
	Victor Gauthier Maskinongé	**Claude Dupuis, Rep. Fiesta** Maskinongé
	A. Baudry Ville Laval	**Paul Vouligny, Marchand** Ste-Ursule
	Alphonse Gagnon Maskinongé	**Magasin Lacourse** Maskinongé
	Joseph Marsolais Montréal	**Terminus d'Autobus** Berthierville
	Roger Beaudet McMasterville	**Alcide Chaput** Marchand Général, St-Cuthbert
	Jean-Claude Ouellette Montréal	**Restaurant Bellevue** Berthierville
	Denis Gauthier St-Côme	**Léo-Paul Lefebvre, commis** St-Justin
	Micheline Labelle St-Jovite	**Traverse** de Berthierville

LES DISTRIBUTIONS BERT-MASK ENR.

Cyrille-Robert Lajoie, Dist. Louiseville, tél. : 228-4635

QUARTIER EST, SIÈGE No 1



M. MAURICE LESAGE

M. J.-J. CLOUTIER

QUARTIER OUEST, SIÈGE No 1



M. MAURICE AUGER

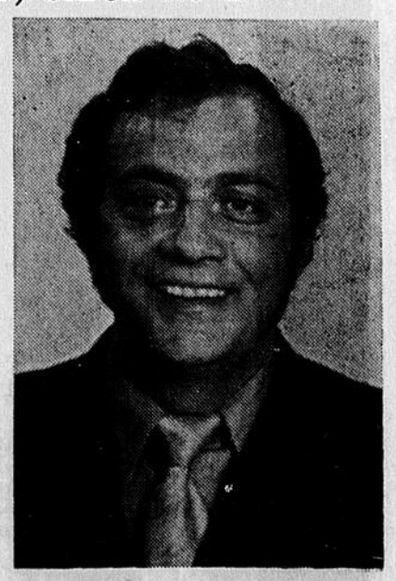


M. RAYMOND GAGNON

QUARTIER OUEST, SIÈGE No 2



M. PIERRE-P. BEAULIEU



M. ANDRE PICOTTE

éditorial

10 années de mairie

En fin de semaine dernière, j'ai eu l'occasion d'assister aux fêtes en l'honneur du Docteur Avellin Dalcourt qui a occupé le poste de Maire de Louiseville durant dix années consécutives.

Une foule de près de 500 personnes participaient à ces fêtes. Toutefois, cela m'a porté à réfléchir sur le poste de Maire d'une municipalité. Il va sans dire que ce n'est certainement pas une partie de plaisir.

Personnellement, je ne serais pas en mesure de porter un jugement global sur les dix années de l'administration dirigée par le Maire Dalcourt. Je demeure dans la région depuis seulement six mois. Toutefois, le comportement d'un homme peut facilement percer quand on le regarde agir.

C'est pourquoi je crois pouvoir dire que le Maire Dalcourt est un Maire qui a fait son possible. Il n'a peut-être pas été l'homme le plus dynamique qui ait passé à Louiseville, mais il n'a certainement pas été non plus le plus amorphe. Sa façon de diriger la Ville n'était pas spectaculaire, mais il savait quand intervenir. Le Maire Dalcourt était beaucoup plus un homme qui voyait à ce que l'unanimité se fasse après que tout le monde avait fait part de ses opinions. En ce sens, il était un vrai chef. Ce n'est pas lui qui se lançait à l'avant, mais il savait intervenir à temps pour éviter que ses hommes se dispersent inutilement.

Mais, peu importe son style, peu importe les opinions personnelles que chacun peut avoir sur lui, si cet homme a passé dix années de sa vie à diriger les destinées de Louiseville, c'est là une marge digne de reconnaissance. Ce n'est pas une tâche de tout repos que d'être Maire. Sans cesse critiqué par des citoyens qui ne se donnent même pas la peine d'assister aux séances, le Maire est un homme toujours contesté.

S'il a passé dix ans de sa vie à ce poste, il n'y a qu'une explication possible : il aimait cela. D'ailleurs, il ne s'en cache pas pour l'avouer. Il faut qu'une homme aime vraiment cela pour occuper ce poste. Au départ, il peut être attiré par le prestige que ce titre peut amener à sa personne, mais celui qui prend ce poste pour cette seule raison ne tardera pas à déchanter.

Durant dix années, le Dr Avellin Dalcourt a fait équipe avec des conseillers dont les idées et les caractères variaient beaucoup. Pourtant, durant toute cette période, on n'a pas connu de luttes internes au Conseil de Louiseville. C'est là une preuve de sa valeur comme meneur d'hommes.

Etant donné que l'on apprécie toujours les gens à leur juste valeur une fois qu'ils ont quitté leur poste, le Dr Dalcourt peut maintenant dormir en paix, avec la satisfaction du devoir accompli. Comme il le mentionnait lors de la soirée de samedi, il n'a pas réussi à faire tout ce qu'il aurait aimé faire, mais il est convaincu d'avoir fait son possible.

En ce qui me concerne, je vous crois et je dis que dix années passées à diriger une Ville comme Louiseville, ça mérite des félicitations sincères. Je sais que j'ai moi-même critiqué à l'occasion des décisions du Conseil de Ville dirigé par le Maire Dalcourt, mais, dans le feu de l'action, on n'a pas toujours la même conception, face à un problème donné. C'est là la preuve que nous sommes tous des hommes capables de réfléchir.

Dr. Dalcourt, peu importe la façon dont on a pu vous juger lorsque vous étiez en poste, je crois que tout adulte sérieux ne peut faire autrement que de lever son chapeau devant vous après dix années de vie publique. Peu importe que l'on ne soit pas toujours de la même opinion, il faut parfois savoir piler sur ses idées pour reconnaître des valeurs.

Vos dix années en tant que Maire représentent une valeur devant laquelle on ne peut que trouver des félicitations méritées.

Pier DUTIL



PROCÈS AVEC JURY

Les procès par jury, cela a déjà été dit, représente un anachronisme dans notre système judiciaire qui se veut moderne.

Cette procédure, qu'on s'évertue à maintenir, ne correspond plus à la réalité et pour la plupart, les avocats sont d'accord pour qu'on mette fin à ce genre de procès.

L'origine des procès par jury remonte au Moyen Age, époque où la justice était administrée par des gens très riche. Très souvent ces "juges" avaient à juger leur propres esclaves ou cerfs. Pour éviter les injustices, on avait accepté de les faire juger par 12 hommes de même condition sociale et économique que l'accusé.

A cette époque, ces procès avaient leur raison d'être, ils correspondaient à la réalité. Peut-on dire autant aujourd'hui ?

Le choix du jury est une procédure parfois longue et coûteuse. Avec les moyens d'information d'aujourd'hui, il devient de plus en plus difficile de trouver des gens qui sont absolument ignorant d'un crime comme dans une région donnée, surtout si ce crime est commis par un criminel reconnu.

Lors d'un procès aux Assises dans le district judiciaire de Sherbrooke, un candidat-juré a provoqué l'annulation d'un procès en cours et obligé la reprise de toute une série de procédures qui ont coûté plusieurs milliers de dollars.

Un procès devant un ou plusieurs juges serait aussi équitable de nos jours et sauverait des procédures et des dépenses inutiles.

Le Barreau du Québec s'est déjà prononcé en faveur de l'abolition des procès par jury. Tous les autres qui sont contre cette forme de procès devraient en faire autant de façon à ce que les autorités concernées fassent disparaître du Code cette procédure dépassée par les événements.

Actuellement, un procès coûte des milliers de dollars aux contribuables, et il n'est pas aussitôt terminé qu'une des parties va en appel à cause d'une erreur de procédure ou parce que la sentence n'est pas celle qu'elle désirait. Un procès devant trois juges serait plus expéditif et éviterait beaucoup de ces "appels".

Jean-Guy BOISSELLE.

AU VOLANT

Concurrence ou service

Les trois géants de l'automobile ont décidé d'accorder plus d'importance à la sécurité qu'à l'originalité et aux éternels changements de modèles qui caractérisent cette industrie nord-américaine depuis le début de l'ère automobile.

Si l'on en croit le plus important fabricant, GM, il en coûterait entre $100 et $700 selon le modèle pour le remodelage annuel. Au point de vue économique, cette politique n'est probablement plus aussi rentable que par les années passées.

Que le consommateur ne se fasse pas d'illusion, les prix ne seront pas diminués, encore chanceux s'ils n'augmenteront pas dans les mêmes proportions qu'avant. Mais au moins, l'acheteur paiera pour de réelles améliorations. Ex. : Les nouveaux pare-chocs des produits GM.

Les producteurs américains se sont préoccupés de produire des "modèles" sans se préoccuper des désirs de la clientèle. Cette dernière s'est vite intéressé aux produits européens, même si les dersins sont presque identiques à chaque année.

Bien malin qui pourrait dire si les trois grands ont modifié leur politique pour satisfaire les consommateurs ou pour faire face à la concurrence étrangère. Ce qui compte avant tout, c'est d'en avoir pour son argent, ou pour l'augmentation des prix, et il était temps que la priorité soit donné à la sécurité et à la solidité.

L'industrie de l'automobile est amenée à modifier sa politique en se rapprochant de celle des pays concurrents, mais elle ne fait que reprendre la politique d'un pionnier de l'auto, M. Ford qui a mis sur le marché un modèle qui est demeuré pratiquement le même de 1905 à 1926.

Personne n'en souffrira si l'on sacrifie à la sécurité le remodelage annuel, les accessoires dont l'utilité demeure douteuse, les gadgets qui n'enrichissent que leurs inventeurs.

Est-il trop tôt pour se réjouir de cette victoire du bon sens ? Espérons que non, car un retour aux changements annuels serait, à l'heure actuelle, un recul pour les fabricants américains et une perte de clientèle qui leur serait néfaste.

Jean-Guy BOISSELLE.

l'écho

Fondé en 1921, L'Echo de Louiseville est édité et imprimé par l'Imprimerie Gagné Ltée à St-Justin, Cté de Maskinongé.
Bureaux à Louiseville, au 220, rue St-Laurent, tél. : 228-4320.
A St-Justin, tél. : 227-2212.
Directeur : Claude Gagné
Ass. Directeur : J.-Pierre Gagné

Rédacteur en chef : Pier Dutil.
Sports : Luc Gagnon
Publicitaires : Jules Morin
Luc Gagnon

ABONNEMENT :
Canada : 3 mois $2.50
6 mois $3.50
12 mois $6.00
Camelots : à la semaine .15¢
Un an : $7.00
Autres Pays : un an $10.00
enrégistrement no 0645.
Courrier de la deuxième classe.
Dépôt Légal — Bibliothèque Nationale du Québec.

Nos correspondants dans la région

Paroisses	Noms	
Maskinongé	Mme Léo Vermette	227-2032
Prémont	Mme Réal Lacoursière	268-5565
St-Alexis	M. Aurèle Plante	265-2873
St-Barthélemy	Mme Benoit Laurendeau	885-3308
St-Edouard	Mme Marcellin Généreux	268-5335
St-Gabriel, St-Didace	Mme Jean Dandeneau	835-4520
St-Justin	Mme Suzanne Gagnon	227-2212
St-Léon	M. Armand Fleury	228-2116
St-Paulin	Mlle Suzie Martel (fille Edouard)	268-2686
Ste-Ursule	Mme Jean-Paul Baril	228-2617
Yamachiche	M. Michel Desaulniers	296-3706
St-Sévère	Mme Jules Trahan	264-5561

LISTE DES GAGNANTS DU CONCOURS

echo-voyage NASSAU

Voici la liste des 18 gagnants de cette semaine pour le concours Echo-voyage. Ces noms ont été tirés au hasard chez chacun des marchands participants au concours.

Ces gens sont automatiquement éligibles pour le tirage final qui aura lieu le 29 janvier 1972. Le grand gagnant se méritera un voyage pour deux personnes toutes dépenses payées à Nassau durant une semaine.

MARCHANDS	GAGNANTS
Robert Viau Meubles Louiseville	**Thérèse Fréchette** St-Alexis des Monts
Magasin Mercure St-Barthélemy	**André Brulé** St-Barthélemy
Marcel Rocheleau Station B.P. Louiseville	**Bertrand Rinfret** Yamachiche
Marché Grégoire IGA Louiseville	**Maurice Paquin** Louiseville
Belisle Textiles Louiseville	**Mme Viateur Rabouin** St-Léon
Bijouterie Giguère Louiseville	**Jocelyn Renière** St-Paulin
Hôtel du Boulevard Louiseville	**Gaston Massé** St-Barthélemy
Mercerie Robert Hébert Louiseville	**Maurice Caron** Trois-Rivières
Jacques Allard Louiseville	**Diane Isabelle** Yamachiche
René Jourdain Louiseville	**Rita Blais** Louiseville
Normand Radio T.V. Louiseville	**Gilles Lessard** Louiseville
Hôtel Windsor Louiseville	**René-Paul Déry** Maskinongé
Bar Salon Royal Louiseville	**Georges Lysight** Prémont
Jacques Bellemare Ste-Ursule	**Mme André Bergeron** Ste-Ursule
Maison Oscar Louiseville	**R. Pichette** St-Léon
Marché St-Laurent (Métro) Louiseville	**Yvette Ringuette** Louiseville
G.-R. Chrétien Chaussures Louiseville	**Jacques Frigon** Louiseville
Desaulniers et Frère Enrg. Louiseville	**Guy Bonneau** Louiseville

N.B. En cas d'impossibilité de faire le voyage, le gagnant pourra échanger son voyage pour une somme en argent équivalente.

Gaston Fleury mise sur l'expérience

(P.D.) Au cours d'une conférence de presse donnée par le Candidat à la Mairie de Louiseville, M. Gaston Fleury, ce dernier nous a démontrer qu'il était tout à fait prêt à prendre à main les destinées de sa Ville. Comme on le sait, M. Fleury a occupé et occupe encore de nombreux postes publics. C'est grâce à cela qu'il dit posséder suffisamment d'expérience pour présider les destinées futures de Louiseville. Il en a également profité pour nous donner quelques grandes lignes de son programme qui tourne autour de cette phrase : "Continuer ce qui a été bien fait et améliorer ce qui est susceptible d'être amélioré en tenant compte des besoins de la population."

LES INDUSTRIES :

Se rendant bien compte de l'importance pour Louiseville de nouvelles industries s'implanter, M. Fleury prétend être en mesure de faire un effort réel en ce sens. "Ayant déjà été membres de l'Association des Commissaires Industriels de la Province de Québec, je crois connaître les rouages et l'expérience que j'y ai acquise me permettra de travailler à la promotion de nouvelles industries à Louiseville."

L'ADMINISTRATION :

C'est au niveau de l'administration en général que M. Fleury tient à faire ressortir ses expériences antérieures. Il souligne le fait qu'il est Vice-Président de la Caisse Populaire de Louiseville. Il en a même été l'un des fondateurs. "Je crois que l'essort de notre Caisse et les services rendus à la population m'ont beaucoup aidé à savoir comment administrer."

De plus, on sait que M. Fleury oeuvre dans le domaine des taux de la taxe a connu des baisses importantes.

On le connait également comme Président du Comité des Artères au Coeur du Québec. "Il est essentiel pour une Ville ou une région d'avoir des artères rapides afin d'échanger sa production avec les grands centres." M. Fleury nous rappelle le travail profitable réalisé par ce Comité depuis mars dernier.

Il a également téé marguiller de 1963 à 1964. A ce titre, il a été le principal instigateur pour la création du local de Soeur Madeleine au sous-sol de l'église. Il a de plus mis de l'avant le projet de l'illumination intérieure et extérieure de l'église de la Paroisse. A noter qu'il est également Président de la Chambre de Commerce locale.

LOISIRS :

Dans ce secteur, M. Fleury est bien conscient des transformations qui s'opèrent dans notre société et qui font en sorte que de plus en plus, les gens auront des temps libres qu'il faudra occuper à quelque chose. Aussi prévoit-il utiliser les possibilités de financement par les Gouvernements afin de doter Louiseville de tout le nécessaire en ce domaine. "Si nous considérons que Louiseville est actuellement bien doté d'un comité de Loisirs intermunicipal, je crois qu'il y a certainement lieu de faire agir tout ce que nous avons afin de donner à l'item loisirs tout ce qui est nécessaire, sans pour autant grèver les budgets de la municipalité."

Ce sont là les principales idées avancées par le candidat à la Mairie, M. Gaston Fleury. Sa campagne tourne autour de ceci : "Si le passé est garant de l'avenir . . ."

Ste-Ursule

Les membres du Conseil Municipal de Ste-Ursule invitent tous les paroissiens à une soirée qui aura lieu à la Feuille d'Erable de Ste-Angèle, vendredi le 5 novembre 1971, à 8 hres p.m.



VOUS DEVEZ CHANGER DE BOURSE

écho-voyage NASSAU

UN GRAND CHOIX DANS TOUS LES MODELES

VOUS ATTEND, DES MAINTENANT

FAITES VITE !

G.-R. Chrétien Chaussures

191, ST-LAURENT **228-2883**

SPÉCIAL DE REMERCIEMENTS



Disques 45 Tours

à la BIJOUTERIE PAUL ENR.

LONGS JEUX A PARTIR DE 99¢

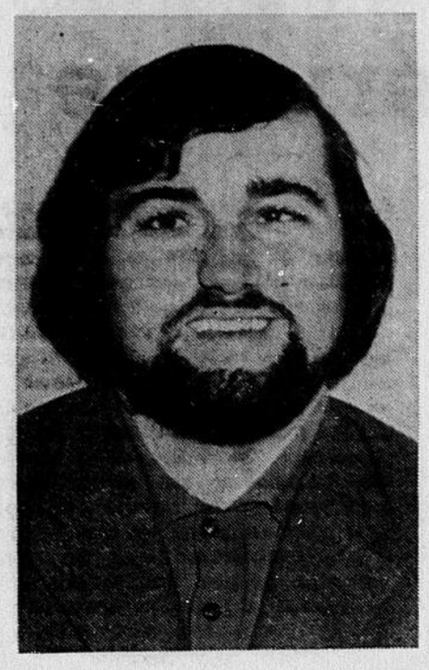
Parmi les interprètes connus :
LUCIEN HETU — ADAMO — MARIE
JOHN LENNON — JIMY HENDRIX
PAUL McCARTNEY

BIENVENUE A TOUS

Bijouterie Paul Enr.
182 ST-LAURENT
LOUISEVILLE, QUÉ.

182, ST-LAURENT LOUISEVILLE TEL. : 228-4382

l'échotier



par Pier Dutil

Le chef de l'Union Nationale nous apprenait la semaine dernière que ce parti devenait maintenant Unité-Québec. On ne sait pas encore si cela indique un réel changement dans la philosophie de ce parti, mais l'avenir nous le dira.

Il arrive souvent que l'on change les couvertures sans pour autant changer le lit . . .

— — — — — —

La Chine Populaire du Président Mao est maintenant membre de l'ONU. C'était le temps. Je trouvais tout à fait ridicule de voir un organisme international ignorer un pays qui comptait près du tiers de toute la population mondiale. Devant cette attitude, les Etats-Unis ont menacé de retirer leur aide à certains pays qui avaient voté pour l'entrée de la Chine à l'ONU. Et après cela on essaiera de nous faire croire que les Etats-Unis "aident" les pays en voie de développement. C'est une aide très conditionnée qui sert beaucoup plus à exercer un chantage en cas de besoin . . .

— — — — — —

En parlant des Américains, ils n'hésitent pas à procéder à une explosion nucléaire à Amchitka. Cette explosion est un danger réel de tremblement de terre et de raz-de-marée. Mais ces chers Américains semblent tout à fait indifférent devant le danger dont ils sont la cause. Pourvu qu'ils ne sont pas touchés personnellement, ils négligent les autres. Il faut dire que cela a toujours été l'attitude des Etats-Unis de mettre le monde en péril et d'essayer par après de se faire passer pour les grands sauveteurs de l'univers . . .

— — — — — —

La semaine dernière, le Premier Ministre du Québec annonçait qu'un investissement de $150,000,000 par la Compagnie Iron Ore à Septlles aurait pour effet de créer 800 nouveaux emplois. Les dirigeants de cette compagnie se sont empressés de démentir cela en avouant même que cet investissement servirait à moderniser la machinerie, ce qui aurait pour effet de faire perdre 129 emplois à des ouvriers. Comme on peut le constater, notre Premier Ministre ne se gêne pas pour parler de nouveaux emplois. Si c'est là sa façon de compter, nul doute qu'il arrivera facilement à 100,000 nouveaux emplois... Pauvre Boubou, c'est devenue une hantise pour lui que ces 100,000 jobs.

— — — — — —

Dans l'ECHO de la semaine dernière, nous avons publié une entrevue avec une danseuse "topless". Une photo de cette danseuse en "costume de travail" s'ajoutait au texte. Par suite d'une mauvaise vision, des individus nous ont téléphoné pour s'informer si cette danseuse n'était pas notre secrétaire. Nous tenons cette semaine à déclarer que la danseuse interviewée n'était pas la secrétaire de l'Imprimerie Gagné.

Nous comprenons très bien que certains points sont très ressemblants . . . les cheveux par exemple, mais veuillez ne pas confondre.

— — — — — —

Les gens qui sont préposés à la traverse des rues pour les écoliers nous demandent d'aviser la population scolaire de bien vouloir tenir compte des lignes jaunes qui sont tracées dans les rues pour traverser. Les membres de la brigade scolaire font de l'excellent travail pour éviter que nos jeunes soient victimes d'accidents graves, s'il-vous-plaît, collaborez avec eux . . .

— — — — — —

A la veille des élections municipales, je tiens à vous laisser réfléchir cette petite pensée : "Les gens les plus dangereux sur la terre sont ceux qui veulent tout changer . . . et ceux qui ne veulent rien changer . . .

Priorité à la promotion industrielle pour Marcel Bertrand

(P.D.) Lors d'une conférence de presse lundi dernier, le candidat à la Mairie, M. Marcel Bertrand a dévoilé les principales parties de son programme. Trois objectifs majeurs sont à la base de ce programme : la promotion industrielle, la fusion et les loisirs.

PROMOTION INDUSTLIELLE

Si Marcel Bertrand en fait sa priorité principale, c'est qu'il constate que Louiseville doit développer une vocation industrielle. La venue de nouvelles industries à Louiseville aurait pour effet d'augmenter la population, ce qui rendrait plusieurs projets réalisables. "Etant donné que la municipalité n'a pas les moyens nécessaires pour procéder à de nombreuses améliorations, la seule façon d'aller chercher des revenus sans surtaxer les contribuables, c'est d'aller chercher de nouveaux payeurs de taxes."

LA FUSION :

La fusion est une autre préoccupation pour le candidat à la Mairie Marcel Bertrand. Selon lui, cette fusion devrait se faire dans le plus bref délai possible, (maximum 3 ans). Il est bien conscient qu'un travail en ce sens se fait actuellement, mais il ne voudrait pas que l'on perde du temps inutilement. "Je veux continuer le travail entrepris actuellement pour la fusion des deux municipalités dans le plus bref délai possible."

LOISIRS :

Dans ce secteur, M. Bertrand prévoit utiliser à fond les nombreuses sommes d'argent données en subvention par les divers gouvernements. D'ailleurs, à cet effet, le Gouvernement fédéral annonçait la semaine dernière de vastes projets en ce sens. Ce sont ces subventions qu'espère aller chercher M. Bertrand pour équiper notre municipalité au point de vue des loisirs.

Toutefois, tout ce programme ne se fera pas de façon décousue selon M. Bertrand. Selon lui, "Tout ceci devra se faire dans un plan d'ensemble basé sur une planification à long terme et à court terme." M. Bertrand entend donner un caractère d'administration moderne basée sur la planification. Il prévoit d'ailleurs l'établissement d'un plan quinquennal qui pourrait tracer le progrès de la Ville sur une période de temps évalués à l'avance.

Ce sont là les principaux éléments du programme de M. Bertrand, candidat à la Mairie de Louiseville.



La loi en souplesse

par Me Serge Gagnon, avocat.

LES TESTAMENTS

Faire un testament, ce n'est pas mettre un pied dans la tombe comme semblent le croire plusieurs personnes. C'est un acte civil qui peut avoir de graves conséquences sur la famille et surtout, sur la manière dont seront distribués vos biens à votre décès.

Il existe plusieurs façons de faire un testament. Tous connaissent le testament olographe. On peut aussi faire un testament sous la forme dérivée de la Loi d'Angleterre ou encore, sous la forme authentique, c'est-à-dire, devant notaire.

Pour être valide, le testament olographe doit, selon notre Code civil, être écrit en entier de la main de celui qui fait son testament et être signé par lui-même. S'il ajoute d'autres dispositions au bas de sa signature, il doit signer de nouveau pour que ces dernières dispositions soient valides. En matière de testament olographe, il n'est pas nécessaire de faire signer de témoins.

Quant au testament suivant la forme anglaise, il suffit qu'il soit rédigé par écrit, à la main ou autrement, mais il doit être signé à la fin par celui qui fait son testament. Sa signature doit, selon les exigences du Code civil, être ensuite reconnue par deux témoins convenables qui sont présents en même temps et qui attestent et signent de suite le testament en présence et à la réquisition de celui qui fait son testament.

Cependant, la forme la plus importante et la plus certaine pour faire son testament est sans contredit la forme dite authentique. Le testament authentique est fait devant un notaire et deux témoins et doit être en minute. C'est ce que l'on appelle un testament notarié.

Evidemment, cette dernière forme de testament est de loin préférable aux autres étant donné que le notaire conserve le testament en son greffe, ce qui élimine à toutes fins pratiques la possibilité qu'il soit perdu ou détruit. De plus, cette forme de testament possède une meilleure force probante, c'est-à-dire que la preuve est beaucoup plus facile puisqu'il est considéré comme un acte authentique.

Evidemment, il ne s'agit pas ici de vous faire part de toutes les exigences civiles pour la validité d'un testament, mais bien de donner aux lecteurs une idée des différentes sortes de testaments reconnus par la Loi.

Chez les Escoffiers

E ncore un plaisir pour le palais !

S oucis respecté par votre "chef",

C ompétent ou non il est "le chef",

O n le tolère comme parfait.

F ier de vous recevoir mercredi

F ourchette à la main on bouffera

I nventions d'Escoffier de génie

E nthousiasmé par vos "Hourra"

R ires, soupirs, taquineries

S aleront cette année de votre Vie.
début 3 novembre.

Votre Prés., Germain COMTOIS.



LUI

PROFITEZ DE NOTRE PLAN MISE DE CÔTÉ POUR NOËL

écho-voyage NASSAU

ELLE

MONTRES

Le plus vaste choix de la région
service après vente garanti

PRIX à partir de $9.95 à $350.00

2 horlogers à notre service
Vous avez toujours plus pour votre argent
à la BIJOUTERIE GIGUERE ENR.



TIMEX - CARDINAL - KORTINA
UNICO - GIGUERE - MIDO
CARAVELLE - BULOVA
ACCUTRON



BIJOUTERIE GIGUÈRE enr.

223, ST-LAURENT LOUISEVILLE TEL. : 228-4187

Subventions possibles pour des programmes régionaux

(P.D.) Lors d'une conférence de presse tenue vendredi dernier au Centre de Main-d'Oeuvre du Canada à Louiseville, le Directeurs, M. Marcel Bertrand nous a fait part d'un nouveau plan fédéral visant à limiter le chômage cet hiver.

Intitulé "Programme d'initiatives locales", le programme fédéral se veut un stimulant de l'emploi. Ce plan, comme le définit le document du Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration du fédéral, "a été conçu dans le dessein d'éperonner l'imagination des Canadiens en vue de créer du travail pour un grand nombre de personnes qui autrement seraient sans emploi cet hiver."

C'est en quelque sorte l'équivalent de Perspective-Jeunesse, mais appliqué aux chômeurs. Ce programme se prolongera jusqu'en mai 1972. Les faits saillants de ce programme sont les suivants :

1 — "Les projets doivent être mis en chantier rapidement afin que l'impact sur la main-d'oeuvre se fasse surtout sentir dans les six mois qui suivront le 1er novembre 1971."

2 — "L'aide accordée en vertu des projets se terminera le 31 mai 1972".

3 — "Les projets devront pourvoir au moins 30 mois-hommes de travail actuel qui autrement auraient manqué au cours de l'hiver."

4 — "Fondamentalement sans but lucratif, les projets doivent être conçus en vue d'assurer le mieux-être de la collectivité."

5 — "De la part de ceux qui soumettent des projets, on s'attend que l'embauche du personnel se fasse normalement par l'intermédiaire des Centres de Main-d'Oeuvre du Canada."

6 — "Il importe que les organismes et les groupements intéressés soumettent leurs propositions aussitôt que possible aux bureaux de région du ministère de la Main-d'Oeuvre et de l'Immigration où elles seront étudiées dans l'ordre de leur réception."

7 — "Les demandes des municipalité doivent être présentées aux autorités provinciales ou territoriales selon le cas."

Il va sans dire que toute entreprise à but non lucratif, tel corps publics, municipalités, groupes sociaux, etc . . . peuvent se prévaloir de ce programme. Parmi les genres de progets susceptibles d'être bien reçus, le communiqué signale : "Les aménagements récréatifs des municipalités" (Aréna ?) "les services d'aide à l'enfance, aux vieillards et aux handicapés, des études et des projets relatifs à la lutte contre la pollution, la rénovation de vieilles propriétés, projets nouveaux pour les garderies d'enfants, l'amélioration des installations d'exposition municipale, etc . . ." Comme on peut le constater, la variété des projets ne manquent pas et les gens qui seront assez intelligents pour en profiter pourront en faire profiter leur municipalité ou leur région.

Les gens qui travailleront à ces projets ne devront pas gagner plus de $100 par semaine et chaque projet ne doit pas dépasser $500,000.

Le Directeur du Centre de Main-d'Oeuvre local, M. Marcel Bertrand, espère que plusieurs organismes privés ou publics de la région poseront leur candidature en soumettant des projets pour notre région. Tous ceux qui sont intéressés n'ont qu'à se renseigner davantage au Centre de Main-d'Oeuvre de Louiseville. Hâtez-vous pour présenter vos projets.

La nouvelle Crown. L'orgueil de la famille Toyota.

Elle devient vite aussi le vôtre. Elle met en valeur votre personnalité par sa conception sobre, sa ligne classique toujours à la mode et son fini soigné dont vous serez longtemps fier.

Nous avons porté une attention spéciale à l'aménagement intérieur, car c'est là que vous apprécierez le mieux son confort. Sièges-contour ultra-moelleux avec accoudoir rabattable et appuie-tête incorporé, luxueux tissus et vinyle décoratifs. Le tableau de bord est complet. Tout est à la portée de la main et se lit d'un coup d'oeil. Ses vitres teintées vous évitent les éblouissements.

La Crown a été entièrement conçue en fonction de votre confort, de votre sécurité et du rendement avec une foule d'éléments standard. Servodirection, servo-freins à disque à l'avant et les autres avantages tels que bouches d'aération sur le toit pour les passagers arrière, dans les modèles sedan et familiale; allume-cigarettes à l'arrière et à l'avant, radio AM/FM avec contrôle séparé à l'arrière . . . déclenchement électrique du coffre arrière, à partir de la clé de contact. Nous avons même pourvu une trousse à outils complète.

Il serait trop long d'énumérer ici la liste complète des éléments standard de la Crown. En l'examinant, vous vous en rendrez compte par vous-même. Faites l'essai de la nouvelle Crown sedan, hardtop, ou familiale.

Aussi bien l'orgueil de la famille Toyota que de la vôtre . . .



TOYOTA

Toyota possède un réseau commercial de vente et de service après-vente partout au Canada et dans le monde entier.

GÉLINAS AUTOMOBILE Enr.

161 est, boul. St-Laurent Louiseville Tél.: 228-3100

ELECTIONS

Par

St-Alexis, élections à la mairie et au Siège No 1



M. LEOPOLD BELLEMARE

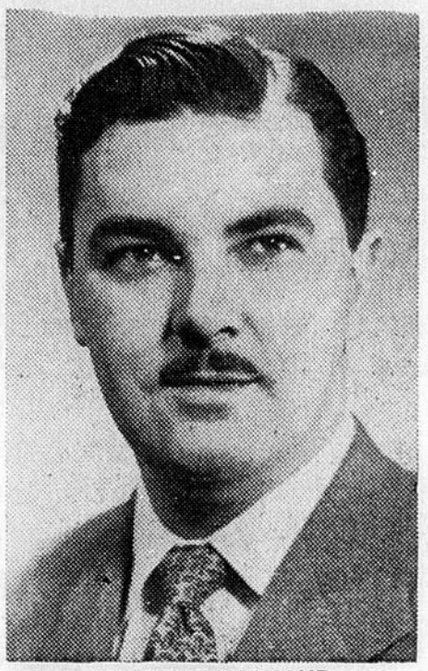
Les citoyens de St-Alexis devront se présenter aux urnes dimanche prochain pour se choisir un Maire. En effet, le Maire sortant, M. Léopold Bellemare aura de l'opposition. Il s'agit de M. Ephrem Lessard qui a décidé de lui faire la lutte. Comme nous le savons, M. Bellemare est Maire de St-Alexis depuis 1965.

Il y aura également élections au siège numéro 1 actuellement détenu par M. Jacques Lemay. M. Lemay, conseiller sortant, occupait ce poste depuis 1965. Son adversaire sera M. Jacques Pothier.

Les sièges 2 et 3 ont vu leur détenteur élu par acclamation. En effet, ausiège numéro 2, le conseiller sortant, M. Aurèle Michaud, a été réélu par acclamation. Au siège numéro 3, M. Georges Plante succédera à M. René Grenier qui prend sa retraite de la politique après avoir été conseiller durant deux ans.

Donc, à St-Alexis, il y a élections à la Mairie et au siège numéro 1. Les autres membres du Conseil dont le mandat ne venait pas à expiration cette année sont : MM. Laurier Armstrong, Théobald Arseneault et Raymond Allard.

Tous les membres du Conseil de St-Barthélemy sont réélus



M. RENE MICHAUD

Tous les candidats sortant dont le mandat venait à expiration cette année à St-Barthélemy ont été réélus par acclamation.

Ainsi, le Maire René Michaud en sera à son troisième mandat comme Maire de cette Municipalité. Il en est de même des conseillers Léo Allard, au siège numéro 3 et Dominique Laurendeau au siège numéro 4. Quant à M. André Béland, il en sera à son deuxième terme comme conseiller au siège numéro 5.

Le Conseil de la municipalité de St-Barthélémy ne subit donc aucun changement.

Il y aura élections à Ste-Angèle de Prémont

A Prémont, seulement deux postes de conseillers expiraient cette année. Cette situation résulte du fait que l'an dernier, le Conseil de cette municipalité a été renouvelé au complet. Ainsi, les membres ont des mandats de 3 ans et les postes deviennent vacants deux par deux.

Cette année, les sièges 5 et 2 expiraient. Les deux conseillers sortant seront de nouveau en lice, mais ils devront faire face à des adversaires.

Au siège numéro 2, M. Jacques Carle tentera de se faire réélire pour un deuxième terme. Pour ce faire, il devra triompher de son adversaire, M. Yvon Lessard. Au siège numéro 5, le conseiller sortant, M. Ludovic Leblanc affrontera M. Réal St-Yves. M. Leblanc occupe ce poste depuis de nombreuses années.

Le Conseil de St-Angèle de Prémont est également formé du Maire Roger Lacoursière et des conseillers Jacques Lambert, Clovis St-Onge, Rosaire Michaud, et Lévis St-Yves.

LES MAIRES ET LES CONSEILLERS DE ST-ÉDOUARD SONT RÉÉLUS



M. ALPHA MORIN

Tous les candidats dont le mandat prenait fin au Conseil de la municipalité de St-Edouard ont vu leur mandat prolongé lors de la mise en nomination de dimanche dernier. En effet, le Maire sortant et ses trois conseillers ont tous été réélus par acclamation.

Le Maire est M. Alpha Morin qui en sera à son second terme comme Maire de St-Edouard. Au siège numéro 1, le conseiller sortant, M. Paul Armand Fournier entreprendra lui aussi son deuxième terme. M. Jérôme Branconnier, conseiller sortant au siège numéro 3 en sera à son deuxième mandat à ce poste. Il en est de même pour M. Jean-Paul Thibodeau au siège numéro 6.

Les autres membres qui complètent le Conseil de St-Edouard sont : MM. Albert Thibodeau, Henri Noël et Gratien Bastrash.

Pas d'élection à Maskinongé-Paroisse

Tous les postes qui venaient à expiration cette année à Maskinongé-Paroisse seront remplis sans que les citoyens aient à se rendre aux urnes.



M. THOMAS REMILLARD

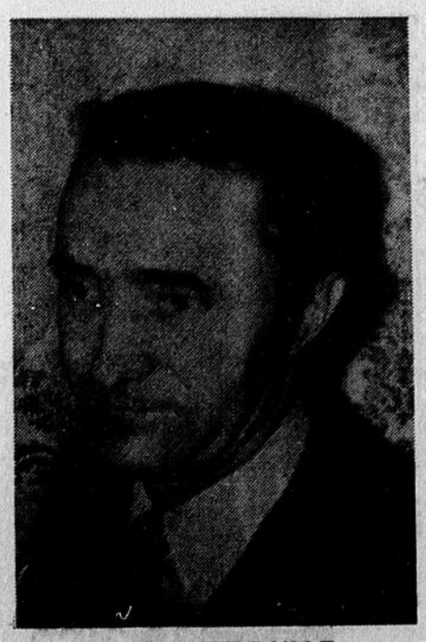
En effet, le Maire Thomas Rémillard a été réélu pour un deuxième terme pour présider aux destinées de cette municipalité. Il en est de même des sièges 1, 2 et 3.

Le Conseiller Gilles Coutu a été réélu par acclamation au siège numéro 1. Il entreprend ainsi son second mandat. Au siège no 2, il y a un changement. En effet, le conseiller sortant, M. Albany Ross, a décidé de ne plus se présenter. C'est M. Urbain Lacharité qui le remplacera après avoir été élu par acclamation pour un premier terme. Il y aura également changement au siège numéro 3. M. Ghyslain Ross succédera à M. Alcide Ross qui ne se porte plus candidat.

Le Conseil de Maskinongé-Paroisse est donc complété puisqu'aucune élection ne sera nécessaire. Les deux seuls nouveaux visages seront ceux de MM. Urbain Lacharité et Ghyslain Ross. Ces changements se font sans opposition aucune.

Élections à la mairie de St-Léon

Les contribuables de St-Léon devront se rendre aux urnes lors des élections de dimanche prochain. En effet, le poste de Maire sera contesté alors que le Maire sortant, M. Jeannot Paillé devra faire face à un adversaire, M. Joseph Pichette.



M. JEANNOT PAILLE

On se souviendra que M. Paillé avait accédé au poste de Maire de St-Léon lors du décès du Maire Charette, il y a de cela un an. Aux postes de conseillers, tous les candidats ont été élus par acclamation. Ainsi, aux sièges 1 et 4, les conseillers sortant, MM. Gabriel Paquin et Germain Auger ont été reportés à leur poste sans aucune opposition.

Au siège numéro 6, il y aura changement. Le conseiller sortant M. Emile St-Yves a décidé de ne plus être candidat. C'est M. Fernand A. Ferron qui le remplacera, ayant lui aussi été élu par acclamation.

Le Conseil de St-Léon est formé aussi de MM. Léopold Rabouin, P.E. Pichette et Joseph Julien.

SITUATION INCHANGÉE À ST-PAULIN–VILLAGE

Seulement deux postes venaient à expiration cette année au Conseil de St-Paulin-Village. Ces deux postes sont ceux de conseillers.

Malgré cela, les deux conseillers sortant ont été reportés au pouvoir sans devoir faire face à une opposition quelconque. Ces deux conseillers sont MM. Robert Renière et Claude Bastien.

Les autres membres du Conseil de St-Paulin-Village sont le Maire Maurice Mayrand et les conseillers Germain Allard, Cyrille Allard, Armand Picotte et Aurèle Savard.

MUNICIPALES

PIER DUTIL

Le maire Guy Otis et le conseiller Rinfret ont de l'opposition à Maskinongé - Village



M. GUY OTIS

A Maskinongé-Village, le Maire Guy Otis voit sont poste contesté par l'un de ses concitoyens qui a décidé de se présenter à la Mairie. L'adversaire du Maire sortant Guy Otis sera Léonard Paquin.

Un conseiller sortant aura lui aussi à faire face à des élections. Conseiller au siège numéro 5 depuis 1965, M. Camille Rinfret devra affronter M. Eugène Pichette.

Les deux autres sièges dont le mandat expirait également cette année sont les sièges 1 et 6. Au siège numéro 1, M. Fernand Déry a été élu par acclamation. Il remplacera le conseiller sortant, M. J. Viateur Lemyre qui se retire. En ce qui concerne le siège numéro 6, le conseiller sortant, M. Robert Adam a lui aussi décidé de se retirer et c'est M. Claude Gervais qui lui succédera, puisqu'il a été le seul à se porter candidat à ce siège.

A Maskinongé-Village, un conseiller et le Maire seront donc obligés d'aller en élection. Soulignons que le Maire Otis détient ce poste depuis 1965. Les autres membres de ce Conseil sont MM. Odilon Lebrun, Dominique Lafrenière et Wilfrid Desjarlais.

Tout le monde est élu par acclamation à St-Sévère

Même si deux nouveaux visages siègeront désormais au Conseil de St-Sévère, cela ne nécessitera aucune élection.

En effet, le Maire, M. Louis-Philippe Boisvert, a été réélu par acclamation. Il en sera à son cinquième terme comme Maire de St-Sévère. Il en est de même pour M. Bruno Gélinas qui, pour sa part, siègera au Conseil de sa municipalité pour un quatrième terme.

Les visages nouveaux seront ceux de MM. Fernand Gélinas et Gérard Arvisais qui ont tous deux été élus par acclamation. M. Gélinas remplacera M. Alexandre Beauclair qui se retire après deux termes. M. Gélinas occupera le siège numéro 5. Quant à M. Arvisais, il succède au conseiller sortant Jean-Louis Gélinas qui occupait ce poste depuis deux termes.

Les autres membres du Conseil de St-Sévère sont MM. Gervais Gélinas, Lionel Lacerte et Aurèle Chainé.

Un seul nouveau venu à St-Paulin-Paroisse



M. ARMAND DUPUIS

Malgré le fait que quatre postes expiraient cette année à St-Paulin-Paroisse, un seul nouveau visage viendra s'ajouter au Conseil. Il s'agit de M. Emile Lessard qui a été élu par acclamation au siège numéro 2 en remplacement de M. Florido St-Yves, conseiller sortant qui ne sera plus en lice.

Le poste de Maire ne connaîtra pas de changement. On y retrouvera M. Armand Dupuis qui est réélu sans aucune opposition. Il en est de même pour les conseillers aux sièges 1 et 3. Au siège 1, M. O'Brien Blais entreprendra son deuxième terme. Pour sa part, M. Edouard Lacoursière occupera le siège numéro 3 pour un troisième terme.

Les autres membres qui forment le Conseil de St-Paulin-Paroisse sont MM. René Bergeron, Maurice Bergeron et Arthur Deschènes.

Tout le monde reste en poste à Hunterstown



M. PAUL-E. DAMPHOUSSE

Les citoyens de Hunterstown n'auront pas à voter dimanche prochain. En effet, tous les membres sortant au Conseil ont été réélus par acclamation.

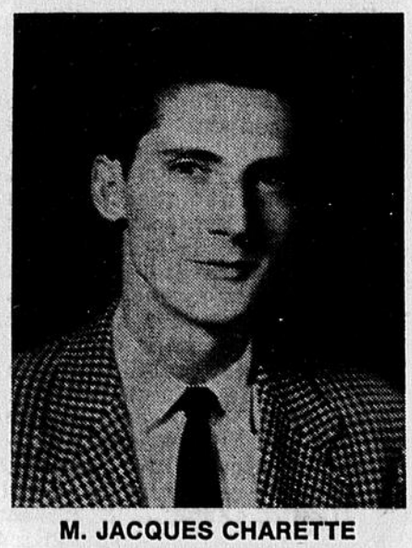
Le Maire Paul-Emile Damphousse entreprendra son troisième mandat camme Maire de cette municipalité. Aux sièges 3, 5 et 6, les conseillers sortants, MM. Camil Plante, Val-Aimé Fréchette et Donat Julien seront de nouveau à leur poste, ayant tous été réélus par acclamation. M. Plante en sera à son sixième terme, alors que pour M. Fréchette, ce sera le cinquième terme.

Lors de la prochaine séance du Conseil de la Municipalité de Hunterstown, les citoyens ne seront pas dépaysés puisque tout le conseil sera identique. Les autres conseillers sont MM. Robert Brodeur, Edgard Lacerte et Urbain Damphousse.

IL N'Y AURA PAS D'ÉLECTION À STE-URSULE

Un seul membre du Conseil de Ste-Ursule sera nouveau. Il s'agit de M. René Béland qui a été élu par acclamation au siège numéro 2 en remplacement de M. Benoit Lessard, conseiller sortant qui a décidé de ne plus se porter candidat après avoir occupé ce poste durant trois termes.

Les autres membres du Conseil dont le mandat expirait cette année ont tous été élus par acclamation. Ce sontMM. Jacques

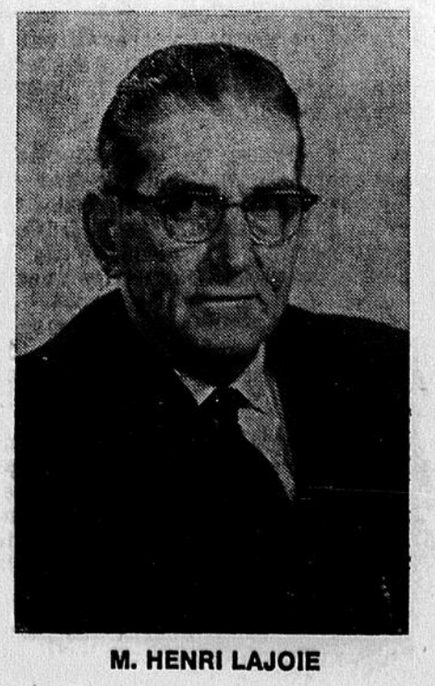


M. JACQUES CHARETTE

Charette qui entreprendra son second mandat comme Maire de Ste-Ursule, Maurice Giguère qui en sera à son troisième mandat comme conseiller au siège numéro 4 et O'Brien Damphousse qui débute ainsi son quatrième terme au poste de conseiller au siège numéro 5.

C'est donc dire que le Conseil de Ste-Ursule ne sera pas modifié de beaucoup. En plus des membres dont le terme expirait cette année, les conseillers qui complètent le Conseil de Ste-Ursule sont : MM. Jean Gagnon, Roger Lambert et Rosaire Dubé.

À St-Justin, le maire Lajoie et ses conseillers sont réélus



M. HENRI LAJOIE

Les citoyens de St-Justin ont réélu en bloc les membres sortant du Conseil de leur municipalité. Ainsi, M. Henri Lajoie qui est Maire depuis 1965 continuera à remplir cette fonction.

Les sièges 2, 4 et 5 venaient à expiration cette année, mais les citoyens de St-Justin n'ont pas jugé bon d'amener de l'opposition aux membres du Conseil. C'est ainsi que M. Maurice Lefèvre entreprendra son quatrième terme de conseiller au siège numéro 2 et que M. Denis Gagnon fera de même au siège numéro 4. Au siège numéro 5, le conseiller sortant, M. Gaétan Savoie en sera à son cinquième mandat à ce poste.

Le Conseil de la municipalité de St-Justin est également formé de MM. Raymond Bourque, Léonard Lafrenière et Léo Fleury.

Élections au Siège No 1 à Yamachiche

A Yamachiche, seulement deux postes de conseillers voyaient leur mandat prendre fin cette année. Ce sont les sièges 1 et 6 qui étaient occupés par MM. Gérald Milot et Roland Girardin.

Au siège numéro 1, le conseiller sortant, M. Gérald Milot tentera de se faire réélire pour un quatrième terme. Pour ce faire, il devra triompher de son adversaire, M. Albert Marcoux.

Quant à M. Roland Girardin, il entreprendra un autre terme, ayant été réélu par acclamation.

Le Maire Charles-Denis Girardin préside les destinées de la municipalité de Yamachiche. Il compte sur les conseillers suivants pour le seconder dans sa tâche : MM. Raymond Bellemare, René Chapleau, Bruno Lamy et Irénée Pellerin.

DOSSIER MUNICIPAL

par Pier Dutil

Dimanche prochain, les citoyens de Louiseville auront à se rendre aux urnes afin de choisir qui présideront les destinées de leur municipalité durant les quatre prochaines années. Ce choix sera très important.

Il n'est pas question pour nous ici de vous dire pour qui voter. Nous vous jugeons assez adultes pour faire ce choix sérieusement. Toutefois, nous voulons vous livrer ici l'ensemble des données qui pourront vous aider à faire votre choix. Trop souvent, malheureusement, les citoyens votent à l'aveuglette, se fiant seulement à des impressions. Le choix de nos autorités municipales est une chose sérieuse qu'il faut envisager sous certains angles bien précis.

Dans ce Dossier, nous ferons un tour d'horizon de la situation de nos deux municipalités, soit Louiseville et St-Antoine-de-la-Rivière-du - Loup. C'est la situation telle qu'on la retrouve aujourd'hui que l'on veut exposer. A partir de ce qui existe actuellement, vous pourrez choisir les hommes que vous jugez aptes à diriger nos municipalités dans les prochaines années qui seront des plus importantes pour nos deux Conseils.

LOUISEVILLE

La population de la Ville de Louiseville est de 4,400 habitants. Cette population habite un territoire passablement limité. L'accroissement de cette population ne se fait pas tellement rapidement, mais elle est quasi constante.

Pour administrer la ville, le budget de l'année 1971 se chiffrait à $248,200. L'évaluation totale de la municipalité est de $7,500,000, les propriétés étant évaluées à environ 69% de leur valeur réelle. Le taux de la taxe municipale est de $1.20 par $100 d'évaluation. Quant à la dette de la ville, elle s'élève à $113,936. A noter que le budget et la dette ne tiennent pas compte de l'aqueduc. La question de l'aqueduc formant un secteur à part nous n'en tenons pas compte dans l'étude de la ville comme tel. Ce secteur sera étudié séparément plus loin dans ce Dossier.

L'actif de la ville, c'est-à-dire les bâtisses, les terrains, la machinerie, etc . . ., est évalué à $1,265,310. Si l'on calcule le pourcentage de la dette par rapport à l'évaluation totale de la ville, la dette représente 1.5% de l'évaluation totale, ce qui n'est pas élevé. De plus, si l'on compare la dette avec les seuls actifs de la ville, on se rend compte que la dette ne représente que 9% des actifs de la ville; cela n'est pas excessif par rapport à la situation de nombreuses autres municipalités. D'un premier coup d'oeil, on peut dire sans hésiter que la situation financière de la ville est très bonne.

LES SERVICES OFFERTS

Quels sont les services dont peuvent bénéficier les citoyens qui demeurent dans les limites de la ville? Au départ, il y a les services d'administration qui sont nécessaires à toutes municipalités. A Louiseville, l'administration compte 3 employés à temps plein, soit le gérant, le trésorier et une secrétaire. En plus de cela, il faut tenir compte du greffier qui est employé à temps partiel. Le salaire du maire et des conseillers est également enregistré à cet item. Tous ces services administratifs sont concentrés à l'hôtel de ville.

Les citoyens bénéficient également d'un service de protection qui comprend la police et les incendies. Le service de la police compte 7 agents à plein temps. Ce sont également ces agents qui sont les premiers responsables du service des incendies. Des pompiers volontaires rémunérés selon le travail fait s'ajoutent aux policiers pour le service des incendies. Bien entendu, de la machinerie et de l'équipement nécessaires s'ajoutent au personnel de ces deux services.

Le secteur de la voirie est un autre service fourni par la ville. Il y a 10 employés à temps plein à cet item. Ce sont eux qui voient à l'entretien des rues, des trottoirs, de l'égout et du déneigement. Ils ont également comme tâche la cueillette des vidanges durant deux jours par semaine. Il leur arrive également de travailler à l'aqueduc, mais nous reviendrons sur cette question plus loin alors que nous traiterons de ce service séparément.

LES PROBLEMES MAJEURS

Les dirigeants municipaux de la ville de Louiseville doivent faire face à de nombreux problèmes comme c'est actuellement le cas pour toutes les administrations publiques. Toutefois, à Louiseville même, les principaux problèmes immédiats sont ceux du taxi, de l'eau, du plan directeur d'égout et du plan d'urbanisme commun avec la paroisse. En ce qui concerne la question du taxi, on sait qu'un règlement municipal doit être adopté avant le 1er janvier prochain. Le nouveau Conseil devra donc s'attaquer à cette question dès son entrée en fonction. Quant à la question de l'eau, on sait que cela traîne depuis déjà trop longtemps. Toutefois, présentement, il semble que les municipalités ont fait tout ce qu'il leur était possible et que le prochain pas à faire devra venir de la Régie des Eaux du Québec.

ST-ANTOINE-DE-LA-RIVIERE-DU-LOUP

A la paroisse, la population est de 3,937 et le budget pour l'année 1971 se chiffrait à $147,564.45. Ce budget repose sur une évaluation totale de $6,805,130. qui représente environ 60% de la valeur réelle des propriétés. Le taux de la taxe municipale est de $0.50 du $100 d'évaluation. Actuellement, la paroisse n'a aucune dette. Au contraire, elle possédait dernièrement un surplus, mais elle a entrepris de le dépenser pour se soumettre à une directive gouvernementale.

En ce qui concerne la municipalité de St-Antoine-de-la-Rivière-du-Loup, l'actif immobilier s'élève à $496,788.55. Face à cela, la paroisse offre certains services à sa population. Là comme ailleurs, l'administration est nécessaire. Deux personnes y travaillent à temps plein; il s'agit du secrétaire-trésorier et de la secrétaire adjointe.

Au niveau de la protection, la paroisse ne possède pas de corps de police qui lui est propre. C'est la Sûreté du Québec qui répond à ce besoin de la paroisse. Au secteur des incendies, la paroisse dispose de pompiers volontaires rémunérés selon l'usage. Encore là, de la machinerie s'ajoute à ce personnel.

A l'item voirie, deux employés travaillent à plein temps pour voir aux principaux besoins dans ce domaine. Un employé à temps partiel s'ajoute aux deux permanents pour la cueillette des vidanges.

En ce qui concerne les principaux problèmes auxquels auront à faire face les administrateurs municipaux de cette municipalité, signalons celui de l'eau, du plan directeur d'égout et du plan d'urbanisme commun avec la ville. Comme on peut le constater, les problèmes de ces deux municipalités sont relativement les mêmes. La raison en est bien simple puisqu'actuellement, les questions en suspens relèvent des deux conseils. Ce ne sont pas des problèmes particuliers à un seul conseil, mais plutôt des ententes entre les deux municipalités en vue d'en venir à une situation quasi identique dans les deux cas.

Ce sont là les principales caractéristiques de la situation actuelle dans les deux municipalités. Deux domaines peuvent également faire partie de ce Dossier : ce sont l'aqueduc et les loisirs. Toutefois, nous avons jugé bon d'en faire une étude séparée parce que ces deux questions ne sont pas propres à une seule municipalité. On sait que le réseau d'aqueduc, même s'il est dirigé par la ville, dessert les municipalités de Louiseville, St-Antoine-de-la-Rivière-du-Loup et Ste-Ursule. Quant aux loisirs, ils sont administrés par un comité intermunicipal.

L'AQUEDUC

Le réseau d'aqueduc à Louiseville donne souvent lieu à de nombreux échanges d'opinions entre les deux Conseils étudiés dans ce dossier. Administré par la ville de Louiseville, il dessert les populations de Louiseville, St-Antoine-de-la-Rivière-du-Loup et Ste-Ursule. Ce secteur est souvent la cause de nombreux problèmes. On sait que depuis longtemps plusieurs citoyens ont à souffrir d'un manque d'eau. Cette question a donné lieu à de nombreux échanges assez acerbes entre les deux conseils municipaux, mais il semble qu'actuellement, la question soit rendue à un niveau supérieur, soit à la Régie des Eaux.

Le service d'aqueduc suscite maints commentaires au sujet de son budget. En effet, le budget de l'aqueduc est de $274,150 pour l'année 1971. L'actif de ce service est de $1,590,598 et la dette s'élève à $683,564 dont $533,000 pour le filtre. C'est donc dire que le service de l'aqueduc est fortement endetté à l'heure actuelle. La dette représente près de 50% de l'actif et elle est presque trois fois plus élevée que le budget.

Au sujet de l'aqueduc, on entend souvent des critiques voulant que la ville se finance grâce à l'aqueduc. Là-dessus, nous avons quelques précisions à apporter. Il est exact de dire qu'une partie du budget de l'aqueduc est utilisé pour payer des employés municipaux, mais cela est acceptable, car les employés de la ville ont également la responsabilité d'administrer et de voir au bon fonctionnement de ce service. Ainsi, si des réparations s'imposent au service de l'aqueduc, ce sont les employés de la ville de Louiseville qui les feront. Il est alors tout à fait légitime que les heures passées à travailler à ce service soient défrayées par ce même service. Il en est de même pour la machinerie de la ville qui est utilisée à cet item. Quant au service de l'administration, il est encore très normal qu'une partie du salaire des employés de la ville soit payé par l'aqueduc, car une forte partie de leur temps est employé à l'administration de ce service. La ville de Louiseville met au point des services pour une population de 4,400 personnes, mais il est certain que le service de l'aqueduc qui dessert au moins 9,000 personnes inplique des coûts que la ville n'aurait pas à assumer si elle n'avait pas la responsabilité de ce service. Donc, la ville utilise certains fonds de l'aqueduc, mais uniquement lorsque son personnel travaille pour l'aqueduc.

On sait que la paroisse a fait une demande à la Régie des Eaux du Québec pour prendre la moitié de la dette du service de l'aqueduc sous sa responsabilité. En somme, on voudrait en venir à l'inter-municipalisation du service de l'aqueduc comme c'est actuellement le cas pour les loisirs. Cela aurait probablement pour effet de mettre fin à de nombreuses disputes souvent inutiles pour lesquelles plusieurs citoyens doivent souffrir.

LES LOISIRS

Les deux Conseils municipaux qui font l'objet de notre étude donnent également des services au niveau des loisirs. Nous n'en avons pas parlé dans la partie précédente pour la simple raison que ce service n'est pas donné par une seule de ces municipalités, mais bien par les deux conjointement.

En effet, il y a deux ans, on a procédé à l'intermunicipalisation des loisirs pour les deux municipalités. Ainsi, ce service dispose actuellement d'un budget de l'ordre de $35,000 budget fourni par les deux Conseils d'après leur population respective.

Le service des loisirs est ainsi dirigé par un comité dont des représentants des deux conseils municipaux sont membres. Grâce à ce budget, le service des loisirs assume l'administration du Centre des Loisirs, des 6 parcs situés dans les limites des deux municipalités, voit à l'organisation du baseball, de la balle lente, du badminton, du hockey, de cours de danse, d'athlétisme, etc . . . Tout ce qui touche le domaine des loisirs à Louiseville passe par ce service. C'est l'abbé André Martel qui est le grand responsable de ce secteur actuellement.

LA FUSION ?

L'existence de deux municipalités dans un si petit territoire en surprend plusieurs, mais il faut tenir compte de bien des facteurs avant de porter un jugement sur la question. Il est prévisible que dans un avenir plus ou moins rapproché, ces deux municipalités en viendront à une fusion. Comment cette dernière se fera-t-elle ? On ne pourrait le dire pour l'instant. Il est possible qu'une fusion totale provienne d'une fusion de divers services, mais il est aussi possible que la fusion vienne d'une action coercitive du gouvernement.

Au premier abord, on peut se demander quels seraient les avantages d'une fusion. Il y en a un qui serait facilement vérifiable. C'est le fait que la population de nos deux municipalités actuelles ne dépasse pas 5,000 habitants. Ainsi, sur diverses publications gouvernementales consultées par divers investisseurs, le nom de Louiseville n'apparaît jamais. Cela complique donc la tâche de ceux qui travaillent à la promotion industrielle de notre ville. Le fait de ne pas apparaître dans les brochures officielles du gouvernement nous est très défavorable. Même si chacune des deux municipalités n'a pas une population de 5,000 habitants, nous qui habitons Louiseville savons très bien que les deux populations groupant plus de 8,000 personnes vivent ensemble. A ce point de vue, la fusion serait très profitable à tous.

A un autre point de vue, on a la preuve, avec la fusion du service des loisirs, qu'il est parfois beaucoup plus facile d'administrer tout un secteur avec une seule équipe. De plus, si jamais on en venait à la fusion du service de l'aqueduc, il ne resterait pratiquement plus rien à administrer en particulier dans les deux conseils. Il serait alors profitable de ne former qu'un seul conseil pour administrer tout cela. Ce serait un autre point susceptible de profiter à tous. La fusion de divers services nous amènerait à la longue à une fusion complète.

Mais, il y a un point qu'il ne faut pas perdre de vue. Les besoins d'une campagne ne sont pas les mêmes que ceux d'une ville. Ainsi, si la fusion pourrait être souhaitable pour certains secteurs de la paroisse où les besoins sont identiques à ceux de la ville, il est illogique de songer à une fusion complète de tout le territoire de la paroisse. Il va sans dire qu'avec le développement de certains secteurs de la paroisse comme c'est le cas dans la région près de l'Hôpital Comtois et jusque vers le Miss Louiseville, les besoins de ces résidents sont les mêmes que ceux qui habitent une rue de la ville. Toutefois, ne me faites pas croire que le citoyen du rang des Gravelles a les mêmes besoins que ceux de la rue Comtois. Il serait impensable de songer fournir des services identiques aux citoyens qui habitent la rue St-Laurent et à ceux qui habitent le rang des Gravelles. A titre d'exemple, mentionnons l'éclairage des rues. Donc, il serait injuste que les citoyens des rangs paient les mêmes taxes que ceux de la ville. C'est pourquoi je dis que l'on peut et l'on doit songer à une éventuelle fusion de la paroisse et de la ville, mais je crois qu'il serait faux d'aspirer à une fusion de tout le territoire de la paroisse à celui de la ville.

La fusion deviendra nécessaire avec les années, car si la ville de Louiseville veut se développer, elle devra agrandir son territoire qui est actuellement assez restreint.

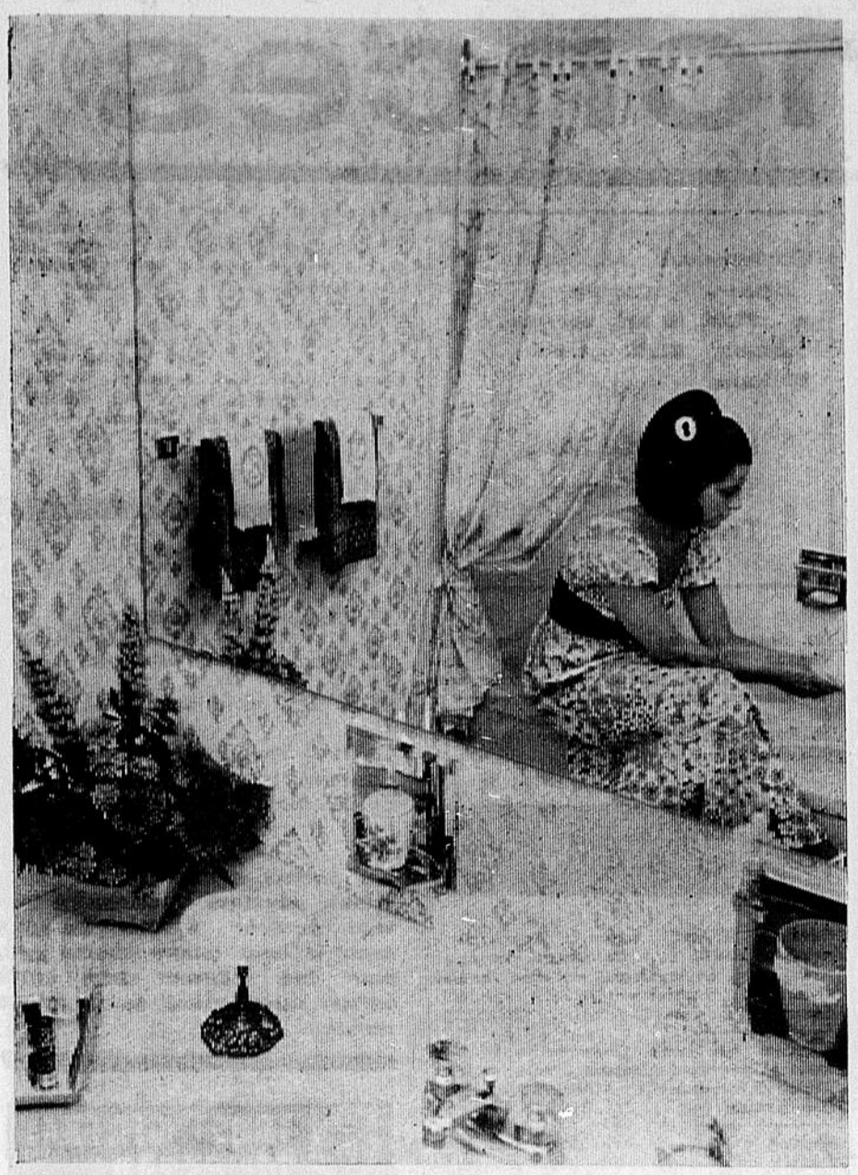
CONCLUSION

Ce Dossier municipal se veut simplement une source de renseignements généraux susceptibles d'aider les contribuables à se faire une idée avant de voter. Il est à souhaiter que les candidats le consulteront également afin de bien voir où on en est actuellement et vers où l'on se dirige.

Nous n'avons nullement l'intention de prendre parti pour un candidat en particulier. Nous jugeons que le choix de choisir les dirigeants municipaux appartient en entier à ceux qui seront administrés. Tout ce que nous souhaitons, c'est que vous ne fassiez pas un choix basé uniquement sur la personnalité de l'individu. Essayez de juger de la compétence de l'individu, car c'est en fonction de celle-ci qu'il administrera vos affaires. Les élus de la paroisse feront un mandat de deux ans, alors que ceux de la ville seront élus pour quatre ans. Il est fort probable que les élus de la ville auront à étudier un projet de fusion, car si l'on en croit le Ministère des Affaires Municipales, les regroupements seront faits d'ici quatre ans.

Dimanche, vous aurez à voter, faites votre devoir, car ce sont ces gens qui auront à administrer vos affaires durant les prochaines années. Nous osons croire que vous serez assez sérieux pour confier vos affaires à des gens sérieux.

LA SALLE DE BAIN MODERNE



La salle de bain peut être l'une des pièces les plus agréables de la maison où chaque jour vous pouvez vous détendre dans un bon bain chaud.

par Louise SAUVE.

La recherche démontre qu'un bon bain de mousse permet à la femme de vraiment se détendre et d'oublier ses mille et un problèmes. Cependant, elle voudra s'adonner à ce repos dans une salle de toilette propre et étincelante.

De nos jours, on trouve sur le marché des vaporisateurs permettant de garder les tuiles, l'émail des murs et les planchers propres. D'autres répandent une bonne odeur dans la salle de bain. Mais il reste l'entretien des serviettes et des rideaux de douche.

Les accessoires de salle de bain réunissent de nos jours des tapis épais et moelleux aussi bien que des serviettes aux teintes chaudes et d'élégants rideaux de douche. La plupart sont lavables à la machine.

Pratiques et de belle apparence, les serviettes en tissu bouclé sont faciles à laver et à sécher. La plupart sont en coton, mais il y en a aussi en rayonne et en d'autres fibres artificielles. Toutes peuvent être lessivées et séchées à la machine.

Pour leurs premiers lavages, les serviettes foncées doivent être placées séparément dans la machine pour en éliminer l'excédent de teinture. Utilisez le cycle normal, mais n'employez pas d'agents de blanchiment ou chlore pour les couleurs foncées ou les serviettes chiffrées. Ajoutez cependant une tasse de Borateem à votre détergent pour leur conserver leurs couleurs et leurs propriétés absorbantes. Placez les ensuite dans le séchoir pour qu'elles demeurent douces et ne les repassez pas.

Les rideaux de douche se lavent aussi à la machine. Le vynile et le caoutchouc de ces rideaux ont tendance à retenir l'écume provenant de l'humidité. Le savon, la poussière et les minéraux de l'eau s'y agrippent aussi. Lavez-les à l'eau chaude, au cycle régulier, avec du détergent et une tasse de Borateem. On suggère d'ajouter une couple de serviettes à cette lessive pour absorber l'humidité.

L'additif que vous aurez versé aidera à désodoriser ces articles et à en éliminer l'humidite. Rincez à l'eau froide, puis séchez dans le séchoir à froid ou simplement en les suspendant sur leur tige.

Les descentes de bain, les tapis de salle de toilette et les protecteurs de sièges seront également lavés à l'eau chaude, au cycle régulier. Ajoutez ½ tasse de Borateem lors du rinçage final pour leur conférer plus de douceur. Ces articles ont meilleure apparence losqu'ils sont séchés à la machine. Mais les tapis doublés de latex seront séchés au grand air pour éviter de les abîmer.

Subvention de $34,000. à une industrie de Yamachiche

L'abattoir Achille Trahan de Yamachiche a reçu une subvention de $34,000 du Ministère de l'Expansion Economique Régionale. Le Ministère fédéral a donné cette subvention à cette industrie de Yamachiche pour que cette dernière puisse procéder à des travaux d'agrandissement et de modernisation.

Cette subvention représente environ 20% de la somme totale des travaux qui se chiffrent à environ $172,000. Selon les prévisions, 10 nouveaux emplois seraient créés à la suite de ces transformations.



CHRONIQUE DENTAIRE

par le DR GUY BOISCLAIR

VOTRE BOUCHE CONTIENT DES MICROBES !

Que ce titre vous surprenne, j'en conviens très volontiers. Que vous pensiez que le nombre ne puisse en être diminué, vous vous trompez. Il y a parfaitement moyen de rendre une bouche plus propre en ce sens que le nombre de microbes peut facilement être porté à un nombre plus restreint. Cela est vrai, mais à la condition de prendre les moyens indiqués pour en arriver à ce but.

La bouche est l'endroit du corps humain où séjournent le plus grand nombre de microbes. Du moins, c'est l'endroit le plus susceptible. Il est malheureux que l'on ne pense pas plus à cette condition. C'est simple et tous le savent, mais on n'y pense pas. Loin de moi de vouloir paraître pessimiste, car il y a du progrès en ce qui concerne le soin de la bouche. Examinez les bouches des jeunes filles et vous en serez très facilement convaincus.

Les moyens très simples qu'il suffit de prendre pour améliorer l'état sanitaire de la bouche sont, à savoir : Brossage régulier et rinçage régulier des dents. Il y a soixante ans, on prônait ces moyens et dans soixante ans, on répètera encore la même chose. Nous ne pouvons passer outre et penser obtenir les mêmes résultats. Si vous ne prenez pas ces habitudes, il est pratiquement certain que vous aurez des dents qui seront facilement attaquées par la carie dentaire. En plus, il est positif que vos gencives en subiront les conséquences. Finalement, vous vous acheminerez tranquillement vers un ou deux dentiers. Tous savent ce que représente cet avancé. Cela veut dire une ou deux infirmités.

Les microbes de la bouche en action sur les détritus alimentaires formeront un acide qui attaquera sournoisement l'émail de la dent. C'est en quelque sorte un cancer. Souvent, nous nous en apercevons un peu trop tard !

DU NOUVEAU À LOUISEVILLE

NOUS L'AVONS ENFIN

EDEN

UN PRODUIT QUEBECOIS FABRIQUE CHEZ-NOUS

15 à 20 %

D'ESCOMPTE

En récupérant cette mise en marché nous empêchons du fait même capitaux et profits de fuir à l'étranger.

Un produit fabriqué à base d'huile de vison et d'huile végétale.

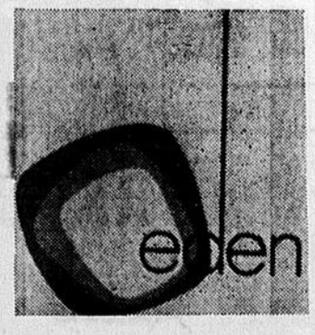
LIGNE COMPLETE POUR TRAITEMENT DE LA PEAU SOIN DE L'EPIDERME ET MAQUILLAGE

Robert Franklin un chirurgien disait que cette huile s'apparentait le plus à celle de la peau humaine.

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs

PARTAGER LES IDEES D'UNE CIE QUI SERA TOUJOURS A L'AVANT GARDE EN FAIRE L'ESSAI C'EST PROUVER LA QUALITE

EDEN



ALARIE ET BARYL enr.

301, ST-LAURENT LOUISEVILLE

petites annonces

A LOUER

A LOUER ET A VENDRE
Maison, 5 appartements plus chambre de bain, libre immédiatement, située à un mille du Village de Maskinongé. Une fournaise à l'huile "Coleman" à vendre. S'adresser à tél. : 227-4803, Maskinongé.

A LOUER
Logement de 4 pièces plus chambre de bain, installation pour laveuse et sécheuse, chauffé, prélarts et vénitiens fournis, libre le 1er novembre. (en face de l'Hôpital Comtois). S'adresser à Mme Adrien Bastien, 659, B. Ouest, Louiseville, tél. : 228-5267.

Logement de 4 appartements plus chambre de bain, entrée 220, situé à 418, rue St-Jacques, Louiseville ; à louer. S'adresser à tél. : 228-2458.

Chambre à louer avec cuisine et salle de bain, située à 281, Avenue du Parc, Louiseville. Idéal pour personne seule. S'adresser à tél. : 228-4877.

Appartements et chambres à louer à la semaine. S'adresser à Mlle Françoise Martin, 42, rue St-François-Xavier, Louiseville, tél. : 228-2919.

Chambre avec cuisinette et chambre de bain avec douche à louer pour fille ou femme seulement. S'adresser à 431, rue Ste-Elisabeth, Louiseville.

Garage situé près de l'A.T.C. sur la rue St-Martin à louer. S'adresser à tél. : 228-4178.

Logement de 3 appartements plus chambre de bain, installation pour laveuse et sécheuse à louer. Libre immédiatement. Situé à 325, Boul. Est, Louiseville. S'adresser à 72, rue St-Charles, Louiseville, tél. : 228-4226.

Maison de 7 appartements à louer. S'adresser à M. Viateur St-Yves, 1791, rang de l'Ile, St-Léon.

Appartement de 3½ pièces meublées, style colonial, éclairé, chauffé, laveuse automatique, entrée privée pour auto, situé à 140, Boul. Comtois, Louiseville. S'adresser à tél. : 228-5281.

Logement de 4 appartements plus chambre de bain, installation laveuse et sécheuse, situé au centre ville. S'adresser à 228-5118 à Louiseville après 5 heures.

Logement de 3½ pièces, rénové à neuf, situé Centre Ville. S'adresser à tél. : 228-2398 ou 228-5257.

Logement de 4½ appartements, neuf, chauffé, le mois de novembre gratuit. Libre immédiatement. S'adresser à 622, Boul. Est, Louiseville, tél. : 228-3234.

Logement de 5 appartements plus chambre de bain, entrée 220, installation pour laveuse et sécheuse, situé à 73 4e Avenue, coin Lagacé, avec garage, libre le 1er décembre ; à louer. S'adresser à tél. : 228-5374.

Logement de 5½ appartements, entrée 220, très bien fini. Libre immédiatement. S'adresser à 251, rue Notre-Dame Nord, Louiseville, tél. : 228-2828.

Logement de 4½ pièces, moderne, chauffage électrique, situé à 140, Avenue Dalcourt, Louiseville, à louer. S'adresser à tél. : 296-3468.

4½ pièces avec installation pour laveuse et sécheuse à louer. Libre immédiatement. Situé rue Duchesnay, St-Justin. S'adresser à tél. : 228-5909.

Logement de 3 pièces, plus salle de bain, chauffé, poêle et réfrigérateur fournis situé au centre ville. Libre immédiatement. S'adresser à tél. : 228-5034.

Logement à louer. S'adresser à 80, rue Dalcourt, Louiseville, tél. : 228-3191.

DIVERS

Réparations d'appareils ménagers tels que : laveuse, sécheuse, poêle, fer à repasser, grille-pain, etc. S'adresser à : André Pombert, 271 Ste-Elisabeth, Louiseville, tél. : 228-4858.

PEINTURE GLIDDEN
Spécialiste en posage
- Tulles • Tapis
- PRÉLARTS
- SABLAGE DE PLANCHERS
- ESTIMÉ GRATUIT



CLAUDE GOSSELIN
TEL. : 228-2817
162 Petite Rivière
LOUISEVILLE

A VENDRE

VENTE et REPARATIONS de matelas de différentes grandeurs. S'adresser en toute confiance chez A. Dubé, 241 Ste-Elisabeth, Louiseville. Tél. 228-4201.

Profitez du vaste choix de REFROIDISSEURS à lait et de "BULK TANK" que nous possédons présentement. Toutes grandeurs dans le neuf ou l'usagé. Tous ces appareils sont entièrement garantis. S'adresser à Louiseville Réfrigération Enrg., Louiseville. Tél. 228-4468.

Bungalow spacieux et très moderne, comprenant 6½ pièces, finit merisier et acajou, tapis sur tous les planchers, cuisinière et four encastrés, foyer, sous-sol semi-fini, etc. Facile d'entretien. Cause : transfert. Pour informations, s'adresser à tél. : 227-4655, St-Justin.

Maison et beaux terrains à bâtir à vendre, routes asphaltées. S'adresser à C. Turcot, 1101 Grande Rivière Sud, Yamachiche.

As-tu vu les Moto-Ski 72 ? Viens vite voir le tout nouveau "CADET" avec moteur B S E 247 CC ainsi que le "ZEPHYR" M S 18 et "GRAND PRIX". La meilleure place pour acheter est au Garage Marc-Henri Plante, St-Paulin, tél. : 268-2059. C'est vrai l'affaire.

1 poêle à bois, 1 poêle électrique à 4 ronds de marque Bélanger, combiné à l'huile, 1 presse à foin à broches, no 12, Massey-Ferguson. S'adresser à Normand Béland, tél. : 228-2349.

Ski-doo Elan Bombardier 1971, en parfaite condition. S'adresser à Maskinongé, tél. : 227-2257.

Auto-neige "Ski-Doo" Bombardier 71, modèle Nordic, 24 forces, en très bonne condition. S'adresser à tél. : 228-5702.

Ski-Doo Bombardier TNT 1971, 440 CC, 35 forces, 18 po. de pont, en très bonne condition. S'adresser à tél. : 227-4485.

Trois "Ski-Doo Bombardier" modèles 1971, 15-20-24 forces, bas millage ; aussi télécouleur 25 pouces, G.E. cabinet, usagé, bas prix de $289.00, ainsi que sécheuse automatique Westinghouse en parfaite condition, pour $59.00. S'adresser à J.L. Lafrenière et Fils Inc., 88, rue St-Laurent, Maskinongé, tél. : 227-2223.

A VENDRE

Troupeau "Hereford Schorthorn", pure race enregistré, comprenant 6 vaches, 1 taureau, 5 veaux. S'adresser à **SHAWINIGAN à 539-9419 après 6 heures.**

H. P. RICARD
entrepreneur
PLATRE - STUCCO
Spécialité : IMITATION DE PIERRE
Ouvrage garanti
Estimation gratuite



Tél. : 227-4698 **LOUISEVILLE**

COUTURIERES

On demande des couturières avec expérience, à la **Confection St-Paulin, tél. : 268-2663** et à la **Confection Johanne de Louiseville, tél. : 228-4607.**

Heures normales de travail 40 heures. Temps demi, dépassé 36 heures. Salaire minimum $2.00 l'heure.

Lapins à vendre vivants ou morts pour la viande. S'adresser à Henri-Paul Chrétien, 410, Notre-Dame Sud, Louiseville, tél. : 228-5168.

Roulotte Champlain 1970, couche six personnes, comprenant poêle, frigidaire et toilette ainsi que l'attachement. S'adresser au Restaurant le Chalais, tél. : 227-2517.

Téléviseur combiné stéréo AM-FM et tourne-disques, écran de 24 pouces, très beau meuble, en parfait ordre. Vendrais à moitié prix. S'adresser après 5 heures p.m. à 228-4388.

Boîte large, vitrée, fermée, pour camionnette Chevrolet ou G.M.C. à vendre à bon prix. S'adresser à tél. : 228-4955, Louiseville.

Trois guitares électriques ainsi qu'un amplificateur "Phender" à vendre. S'adresser à tél. : 228-4632, Louiseville.

Linge d'enfants de la naissance à 3 ans ainsi qu'un parc et siège d'enfant pour auto ; à vendre à moitié prix. Très bonne condition. S'adresser à 228-5728.

Caniche blanc mâle 2 ans, très propre ; à vendre. S'adresser à tél. : 228-2675.

Terre avec maison de brique, bâtiments neufs, 84 arpents près de la route 2, avec ou sans roulant, place tranquille et d'avenir ; à vendre pour cause de mortalité. S'adresser à tél. : 228-5374.

Sécheuse en parfaite condition à vendre à très bon prix. S'adresser à tél. : 227-4694, à Maskinongé.

Verrat Yorkshire classé avec prime d'achat, prêt pour le service ainsi qu'un bélier d'un an et brebis Hamshire" à vendre. Tél. : 296-3626, Yamachiche.

Poules d'un an "H & N" en ponte ; à vendre. S'adresser à tél. : 296-3735, Yamachiche.

Lapins vivants ou morts, à vendre pour la viande. S'adresser à Marcel Deveault, 611, rue Royale Nord, Louiseville.

Mini-laveuse ainsi que mini-sécheuse McClary Easy, un réfrigérateur 2 portes McClary Easy, un set de salon avec deux tables et une lampe, à vendre. S'adresser à Lucien Dupuis, 281, rue Ste-Dorothée, Louiseville, tél. : 228-4473.

A qui la chance ? Maison de 7 appartements, chambre de bain, garage neuf de 30 x 12 avec pignon, terrain de 95 x 125, prix $6,000. Cause de départ. S'adresser à 921, rue Notre-Dame Nord, à 2 milles de Louiseville.

Sécheuse automatique de marque Inglis à vendre en parfaite condition et à bon prix. S'adresser à 61, rue Royale Nord, Louiseville.

A St-Barthélemy, 4 ou 5 petits chiens à vendre, de $25.00 chacun, d'âge adulte ainsi qu'un poménarien, 2 ans, propre, de couleur pâle enregistré, 3 lb. S'adresser à Mme Joseph Michaud, 320 rg York, St-Barthélemy, tél. : 885-3234.

1 manteau de castor canadien, de première qualité, presque neuf, grandeur 14 ans. S'adresser à tél. : 228-5788.

DIVERS

Louiseville Maintenance dont les spécialités sont : nettoyage de tapis, planchers, boiseries et murs invite les ménagères à confier leur ménage d'automne à des experts. Tél. : Gérard Milette, 672, rue Denis, 228-5154 ou Michelin Bergeron, 230, rue Ste-Dorothée, 228-4233.

A VENDRE

Auto-neige "Bombardier", 20 forces, 1971, en très bonne condition. S'adresser à **St-Justin à 227-4713.**

A PRESENT - PENSEZ-Y
Nous pouvons vous aider à estimer gratuitement votre valeur pour tout genre d'encan à commission. Acheteur de terres, roulants, et de ménages. Pour informations, s'adresser à A. Raymond, ou P. Lambert, Louiseville, tél. : 228-4957 ou 228-5463.

AIGUISAGE
Pour vos aiguisages de lames de clipper, de ciseaux, de couteaux et de scies, adressez-vous à Emile Plante, 561 rue St-Jacques, Louiseville. Tél. : résidence 228-5379.

Confiez-nous vos lames de "clippers" aiguisage à l'huile : **$1.00 le set,** sur meule à diamant : **$1.50** garanti 35 à 50 bêtes.

EMILE BOLDUC
555, Des Forges,
Trois-Rivières, P.Q.

On demande des couturières sur machines "Overlock" et machines simples, dans un atelier de confection de blouses pour dames. S'adresser à Al Nadler Inc., au 2e étage, 46, rue St-François-Xavier, Louiseville, tél. : 228-5753.

Autos - Camions

Camion "Ford" super "Econoline", modèle 1969, 3/4 de tonne, presque neuf, peu de millage, en très bonne condition. S'adresser à 301, rue St-Laurent, Louiseville, tél. : 228-3175.

Camion ½ tonne Chevrolet 1966 et auto Chevrolet Impala, toit rigide, 1966. S'adresser à : Gérard Leblanc, Ste-Ursule, tél. : 228-2354.

Dodge pick-up modèle 1965, en très bonne condition. S'adresser à : 227-4531 (après 6 heures).

Firebird modèle 1968, très propre, 29,000 milles, vrai millage, moteur 350 P.C. "backet seat", toit en vinyl. S'adresser à tél. : 228-4239.

Vous pouvez faire un stage en France

Permettre à des jeunes Québécois, déjà engagés dans leur milieu, de poursuivre leur réflexion par un séjour en France, c'est là le principal objectif des stages organisés par l'Office Franco-Québécois pour la jeunesse. Monsieur Jean-Guy Saint-Martin, Secrétaire Général de l'O.F.Q.J. était de passage la semaine dernière dans notre région; il a visité les villes de Trois-Rivières, Drummondville, Nicolet et Shawinigan pour expliquer de quelles façons un projet doit être présenté, et pour donner des précisions sur les quelques différences qui apparaissent cette année dans l'organisation et la préparation des stages.

L'O.F.Q.J. N'EST PAS UNE AGENCE DE VOYAGE

"Nous ne sommes pas une agence de voyage, et notre but n'est nullement d'offrir à bon marché, des vacances en France aux jeunes Québecois." L'O.F.Q.J. s'efforce d'apporter aux jeunes stagiaires, une vue nouvelle de leur travail ou activité. Les stages ne sont pas une récompense, mais bien le prolongement d'une expérience déjà entreprise au Québec. Lorsqu'un projet est accepté et que l'équipe est formée, différentes réunions de travail ont lieu. Outre le fait de favoriser une meilleure connaissance des membres de l'équipe, ces rencontres ont pour but de cristalliser les différentes expériences de chacun des participants sur le sujet précis du projet.

QUARTIER OUEST
SIEGE No 2
UN SEUL VOTE
LE BON :
ANDRÉ PICOTTE

Plymouth "Satellite" 1969, 2 portes, hard-top, toit vinyl, automatique, servo-direction, moteur 318 p.c., propre comme neuf. S'adresser à Gaston Alarie, St-Justin, tél. : 227-2033 ou 227-2212.

Acadian 1967, automatique, en très bonne condition, très propre, un bicycle à gazoline (Scooter), de même qu'un camion 1969 Ford, Econoline Custom, très bas millage, en bon ordre. S'adresser à : 227-4874.

TARIF

$1.50 pour une insertion

$2.50 pour deux insertions

$3.50 pour trois insertions

Ce tarif vaut pour des annonces répétées comptant un maximum de 30 mots. Une charge 5 sous pour chaque mot additionnel.

Les petites annonces sont strictement payables d'avance et doivent parvenir à nos bureaux avant le lundi quatre heures p.m. pour être publiées dans notre édition du mercredi de la même semaine.

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

ST-PAULIN

Terre de 209 arpents avec tout le roulant et les animaux, quota de lait de 127,000 livres. Source d'eau naturelle qui fournit l'eau par gravité, bonne grande maison avec système de chauffage à air chaud; à vendre pour cause de SANTE.

DEMANDEZ MAURICE AUGER

Louiseville 228-4929
Trois-Rivières 378-4875

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

ST-LEON

Maison de 5 pièces plus chambre de bain, entrée 220/100 amps. Semi-finie. Libre immédiatement. Prix : $3,500.00.

DEMANDEZ MAURICE AUGER

Louiseville 228-4929
Trois-Rivieres 378-4875

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

RUE ST-JACQUES

Maison de deux logements de cinq pièces chacun. Très moderne. Système de chauffage à eau chaude, sous-sol presque fini, escalier en fer forgé, grand terrain, très bon prix. Conditions faciles.

Aussi, logements à louer et terrains à vendre.

DEMANDEZ MAURICE AUGER

Louiseville 228-4929

Trois-Rivières 378-4875

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

R.C.A. & Normand T.V.



51 GRANDE CARRIERE **LOUISEVILLE**

VOUS OFFRENT L'INCOMPARABLE

Télécouleur RCA

PLAN DE GARANTI DE 5 ANS

Nous vous offrons de plus ce que nulle part ailleurs, on ne peut vous offrir.

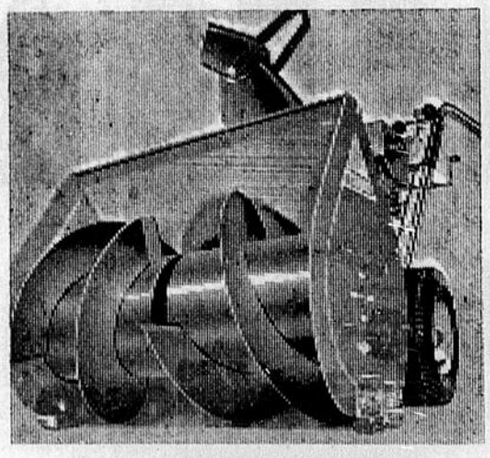
1 année de service après vente gratuitement

écho-voyage NASSAU

Fiez-vous à des experts:

la COULEUR, c'est notre AFFAIRE

N.B. : REPARATION DE TOUTES MARQUES

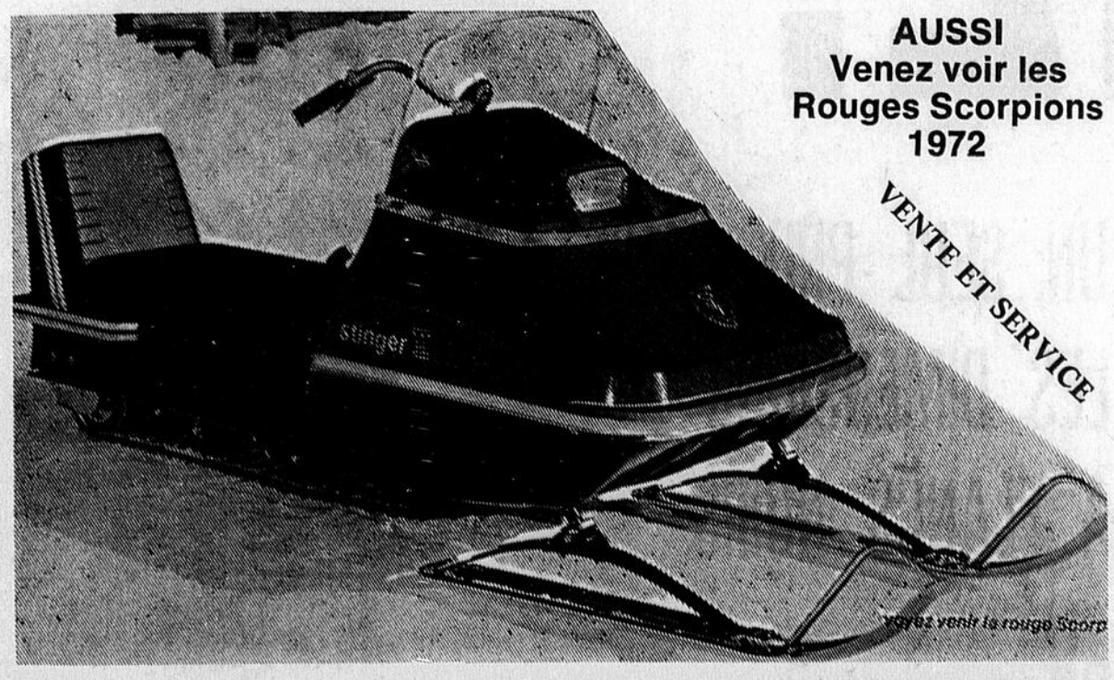


PRIX SPÉCIAL OFFERT

Avec achat d'une souffleuse à neige "TORO"

Choisissez un modèle de 5, 6 ou 8 chevaux.

Cette offre est valable jusqu'au 15 novembre 1971.



AUSSI
Venez voir les Rouges Scorpions 1972

VENTE ET SERVICE

SAUCIER AUTO SERVICE

REPARATIONS GENERALES

530, ROUTE 2 **ST-BARTHELEMY** **TEL. : 885-3412**

voyage horaire

VOYAGEUR (1969) INC.

HORAIRES DES AUTOBUS

*** Louiseville à Trois-Rivières**

Tous les jours : 9.33 a.m., 12.33 p.m., 2.33 p.m., 5.33 p.m., 6.30 p.m., 7.33 p.m., 12.31 a.m., 2.31 a.m.

Tous les jours excepté le dimanche : 7.40 a.m.

Tous les jours excepté samedi et dimanche : 4.45 p.m.

Vendredi et dimanche : 7.33 p.m., 10.33 p.m.

Tous les jours excepté vendredi et dimanche : 11.58 p.m.

* Tous ces autobus se rendent à Maskinongé. Les départs de cet endroit sont effectués 10 minutes plus tôt qu'à l'horaire ci-haut mentionné.

Louiseville à Montréal

Tous les jours : 8.12 a.m., 11.12 a.m., 2.12 p.m., 4.12 p.m., 7.10 p.m., 9.10 p.m., 2.39 a.m

Samedi : 10.12 a.m .en plus de tous les jours.

Vendredi : 5.12 p.m., 10.00 p.m., 12.10 a.m.

Dimanche : 5.12 p.m., 8.10 p.m., 10.10 p.m., 11.10 p.m., 1.10 a.m.

Louiseville à Québec

Tous les jours : 9.33 a.m., 2.33 p.m., 5.33 p.m., 2.31 a.m.

Vendredi, samedi, dimanche : 11.33 a.m.

Vendredi, dimanche : 7.33 p.m., 10.33 p.m.

Canadien Pacifique

HORAIRE DES TRAINS A LOUISEVILLE
(Heure avancée)

Tous les jours compris dimanche

POUR QUEBEC ..... 8.02 p.m.
POUR MONTREAL 10.23 a.m. excepté dimanche.
POUR MONTREAL (dimanche seulement) 3.23 p.m.

Canadien National

HORAIRE DES TRAINS A ST-JUSTIN

Tous les jours (excepté lundi)

POUR MONTREAL .. 6.45 a.m.

LUNDI SEULEMENT
Pour Montréal ..... 4.57 a.m.
Tous les jours excepté samedi
DE MONTREAL .... 10.05 p.m.

Samedi seulement

DE MONTREAL .... 10.52 p.m.

Cartes Professionnelles

Dr Avellin Dalcourt
HEURES DE BUREAU :
lundi, mardi, jeudi, vendredi
de 8h.30 a.m. à 1h. p.m. et
2h. p.m. à 4h. p.m.
Tél. : 228-4231 ou 228-2731

TEL. : 228-4408
CHARLES MILOT
NOTAIRE
STE-URSULE, P.Q.

TEL. : 228-4757
GILLES BÉLAND
NOTAIRE
151, ST-LAURENT LOUISEVILLE

Jean-Guy Plourde
B.A. C.A.
COMPTABLE AGREE
BUREAU : 51 ST-MARC
Tél. : 228-2021 — LOUISEVILLE

Clinique Dentaire Louiseville
Dr YVON SIMARD
et
CLAUDE CHAPUT
CHIRURGIENS-DENTISTES
343 St-Laurent
tél. 228-5577 Louiseville

TEL. : 228-2915
YVON MILOT
NOTAIRE
Cessionnaire du greffe de Me P. Fleury — Tél. : 228-2915
222, St-Laurent — LOUISEVILLE

Me Luc Michaud
NOTAIRE
St-Paulin
tél. : bureau 268-2683
Rés. : 268-2013

Dr RODRIGUE ROY
B.A. O.D.
Optométriste
Bureau : Lundi - Mardi - Jeudi
Vendredi - Samedi avant-midi
Tél. : 228-5734
292, St-Laurent — LOUISEVILLE

Au CENTRE PROFESSIONNEL
321, ST-LAURENT — LOUISEVILLE

Jos. Langlois
NOTAIRE
TÉL. : 227-2091 ST-JUSTIN
CENTRE PROFESSIONNEL
TÉL. : 228-4787 LOUISEVILLE

EXAMEN DE LA VUE
Charles Auger, O. D.
OPTOMÉTRISTE
TÉL. : 228-4606
CENTRE PROFESSIONNEL

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Air Climatisé
Salon de Madeleine
(Julienne Doyon, propr.)
Trois coiffeuses à votre disposition
321, St-Laurent — LOUISEVILLE
TÉL. : 228-5080

HOROSCOPE

commandité par

Restaurant Gee Garden

SPECIAL : Dîner d'affaires $1.24

Spécialités : Mets chinois
Mets canadiens — Bar B Q — Steaks
Fruits de mer

RECEPTIONS — BANQUETS

140 St-Laurent **Tél. : 228-3189** **Louiseville**

George Que,

BELIER 21 mars 20 avril
Une prédiction est sur le point de se réaliser, mais un léger contretemps viendra troubler la sérénité de votre vie. Vous entrevoyez enfin une possibilité de concrétiser une de vos ambitions les plus grandes. ..

TAUREAU 21 avril 21 mai
Même s'il ne se produit rien de vraiment sensationnel dans le cours de votre vie, vous serez récipient d'une vive joie et de grandes et nombreuses satisfactions. Vous évoluerez parmi des figures nouvelles.

GEMEAUX 22 mai 21 juin
Tous les aspects sont bons, et il y a des indices de réussite. Un événement important est sur le point de se produire. Une de vos activités vous entraîne vers une autre de plus d'envergure.

CANCER 22 juin 22 juillet
Certaines difficultés peuvent se présenter au cours de la journée de jeudi. Restez calme même, si vous subissez des provocations ou qu'on cherche à vous troubler. Le succès n'est pas loin, démontrez un peu de patience et il sera vôtre.

LION 23 juillet 22 août
On peut vous faire une proposition, mais étudiez soigneusement toutes les conséquences qui peuvent résulter de votre acceptation. Quelqu'un de votre entourage cherche à provoquer une entrevue, ou une confidence.

VIERGE 23 août 22 septembre
Une explication franche pourrait éliminer un vieux malentendu, que vous déplorez beaucoup. Essayez de consacrer plus de temps et plus d'attention à des êtres aimés.

BALANCE
23 septembre 22 octobre
Des influences malicieuses pourraient vous faire adopter une attitude qui serait mal interprétée; soyez sur vos gardes, car vous pourriez avoir certaines déconvenues au cours de la semaine.

SCORPION
23 octobre 21 novembre
N'éparpillez pas vos affections. Une visite vous arrive à l'improviste. Une affaire actuellement en cours se terminera à votre satisfaction. Persistez dans la même voie, même si vous vous heurtez à des ennuis ou des difficultés.

SAGITTAIRE
22 novembre 21 décembre
Tenez-vous sur vos gardes en ce qui concerne les informations que vous recevrez. Si la bonne entente et l'harmonie règnent autour de vous, n'allez pas tout gâcher, en rapportant quoi que ce soit.

CAPRICORNE
22 décembre 20 janvier
Lundi vous serez secondé admirablement par des influences astrales exceptionnelles, que vous ne soupçonnez même pas, mais qui vous seront d'un grand secours, tant du côté affaire, que du côté tellement plus compliqué, sentimental.

VERSEAU
21 janvier 19 février
Les circonstances changent rapidement et bientôt, vous connaîtrez la meilleure attitude à prendre vis-à-vis de la vie en général et de vos proches en particulier.

POISSON 20 février 20 mars
Une ressource encore inexploitée, vous sera d'un grand secours. Une personne, qui vous laisse indifférent redouble d'instances auprès de vous. Votre attitude ne change pas.

Nous voulons
un aréna
et nous l'aurons !

DIMANCHE, LE 7 NOVEMBRE

A L'HOTEL FEUILLE D'ERABLE

STE-ANGELE DE PREMONT

EN GRANDE VEDETTE

LES CLASSELS

Danse habituelle avec le

L. Rancho Boy

BINVENUE A TOUS

SOLDE DE PNEUS à NEIGE

à la station

JACQUES LEBLANC

SUNOCO

290, BOUL. EST
LOUISEVILLE

GOODYEAR

EN SPÉCIAL

PNEUS à NEIGE RECHAPPES

12.50 chacun



- UN SEUL PRIX POUR LES DIMENSIONS À FLANCS NOIRS
- Pose gratuite
- Balancement gratuit sur achat de pneus

Reportage touristique

L'AUTOMNE AU QUEBEC: ENCORE LA PECHE !

Parmi les nombreux avantages qu'offre l'automne québécois aux amateurs de plein air (circulation plus facile, tarifs réduits, etc.) et dont le moindre n'est pas le formidable kaléidoscope du feuillage, le sportif profitera d'une saison exceptionnelle pour la pêche et la chasse.

En vérité, la pêche de plusieurs espèces est permise jusqu'aux glaces et le sportif bien avisé voudra faire d'une pierre deux coups : profiter de son excursion de pêche pour chasser le chevreuil, l'ours, l'orignal ou le caribou.

Lorsque les forêts du nord québécois empruntent la palette des chauds coloris d'automne, se parent de rouge, d'orangé, d'or, et les projettent contre le rideau verdâtre des conifères, c'est la saison où le grand brochet du nord devient le plus vorace. Elles ne sont pas rares les prises de 7 à 30 livres, que ce soit dans les Laurentides, l'Estrie, la Mauricie, la Gatineau, le Saguenay ou le Lac St-Jean.

Les dorés de 2 à 3 livres abondent dans les eaux du centre et du nord-ouest du Québec et ils sont délicieux ! Le maskinongé est un dur batailleur, et de taille, car il pèse jusqu'à 50 livres ; du reste, il est illégal de conserver les maskinongés de moins de 28 pouces. Les eaux les plus prolifiques de ce magnifique poissons sont le Saint-Laurent et les lacs Saint-Louis, Saint-François et des Deux Montagnes.

Compte tenu de ses dimensions l'achigan à petite bouche est probablement le poisson le plus vigoureux des eaux québécoises. Il abonde dans le Saint-Laurent et la rivière des Outaouais, ainsi qu'en Estrie, comme au lac Memphrémagog et dans la baie Missisquoi. L'achigan mène un rude combat et sa capture offre une émotion incomparable.

Jusqu'aux espaces les plus reculés du Nouveau-Québec, la pêche tardive au "roi" des poissons québécois, le saumon de l'Atlantique, constitue l'expérience la plus captivante que connaisse le pêcheur. On le retrouve en abondance dans les affluents de la baie d'Ungava. La saison commence le 15 octobre ; les chasseurs de caribou peuvent ajouter à leurs expéditions ,en guise de trophée supplémentaire, un saumon de 15 à 20 livres ! Ces excursions se font par avion jusqu'aux rivières à la Baleine, George ou Kaniapiscau.

Pour tous renseignements gratuits (lieux de pêche, permis, règlements, liste de pourvoyeurs en chasse et pêche), l'on écrit au Service de la publicité, Direction générale du tourisme, 930, chemin Sainte-Foy à Québec ou bien l'on se présente aux différentes salles d'accueil permanentes du ministère : 12, rue Sainte-Anne à Québec ; 2, place Ville-Marie à Montréal et 17 West 50th Street à New York.

Cinéma ROYAL - Louiseville

VENDREDI et SAMEDI : 6.30 - 8.15 - 10.00 HRES
DIMANCHE : REPRESENTATION CONTINUELLE

A COMPTER DE 1.30 P.M. — 14 ans
SUR SEMAINE : 7.30 P.M.

POUR UNE 2e SEMAINE



2ième FILM EN COULEURS
BRIGADE ANTI-GANG

SAMEDI MATINEE POUR ENFANTS

commençant vendredi le 12 novembre
Y A PLUS DE TROUS A PERCE

BAR SALON ROYAL

311, St-Laurent — Louiseville

L'avez-vous visité ?
C'EST UN OASIS DE DETENTE OU L'ON RENCONTRE DE VRAIS AMIS OU L'ON S'AMUSE

écho-voyage NASSAU

DANSE AU SON D'UNE MUSIQUE DOUCE ET COLOREE
DU MERCREDI AU DIMANCHE SOIR

INVITATION SPÉCIALE aux DAMES et JEUNES FILLES
accompagnées ou non

A la demande générale pour une autre semaine
MADELEINE BARYL
chanteuse

ROLLAND MATTE et son orgue électronique vous fera entendre vos pièces préférées. Demandez-les lui.

À L'HÔTEL LAURIER
DE MASKINONGE

Venez vous amuser avec
LE DUO CLAIRE ET BOB
au son de l'orgue électronique
Aussi un très bon répertoire de chansons
VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE

HÔTEL WINDSOR
340 rue St-Laurent — Louiseville
Tél. : 228-2757

DU MERCREDI AU DIMANCHE
EN VEDETTE :
Les "adagio"
SPECTACLES du Jeudi au Dimanche

Notre chef cuisinier est extraordinaire
son menu est des plus variés
repas pour convenir à toutes les bourses
Repas pour hommes d'affaires

Spécial du dimanche :
ROTI DE BOEUF

écho-voyage NASSAU

Hôtel MASKI

VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE
10h.30 p.m. et 12h.30 a.m.
Dimanche : 5h. p.m. et 11h. p.m.

EN VEDETTE :
ALLEN MILLMAN
chanteur instrumentiste de couleur
Orchestre : ROBERT BERGERON, M.C.
ET LE TRIO MASKI

HÔTEL DU BOULEVARD

VENDREDI SOIR
ROULETTE CHANCEUSE
Commanditée par Hervé Lafontaine Ltée, Lapointe Photo Enr. et Au Vieux Chaudron, Maskinongé (Crêpes, Tourtières, Fèves au lard)
Pierre Lapointe, animateur

VENDREDI, SAMEDI
★ LES MARCOS *Pour la danse*
★ ACTE - NOUVEAUTE
★ SERGIO RAY *chanteur*
★ FRANCE SYLVAIN, *M.C.*

Pour tous genres de réceptions, faites confiance au personnel qualifié et courtois de l'HOTEL DU BOULEVARD
MARIAGES, BAPTEMES, DECES, CONFERENCES, ETC. ETC.

écho-voyage NASSAU

saint-sévère

par Mme Jules Trahan

La fête des Amis

Vendredi dernier sous la présidence de M. l'Abbé Marcel Marchand et de soeur Alberte Foley, f. de J., directrice de l'école, les enfants de la 2e année ont célébré la "fête des Amis" : ceci pour répondre à un voeu de la catéchèse cette "fête des Amis" servira de base à l'enseignement préparatoire au sacrement de l'Eucharistie qui coïncidera avec la fête de Pâques, et en plus recevront la Confirmation au printemps ; ces deux sacrements sont réservés aux élèves de 2e année. Toutes les mamans de ces enfants étaient présentes, et les élèves étaient costumés, ils ont de plus participé à plusieurs jeux de société.

Mme Lise Lambert, professeur a eu l'heureuse idée de costumer les filles avec une jupe paysanne et coiffées d'une pointe de fée. Pour leur part quatre garçons étaient fiers d'être habillés en "astronautes Apollo", et les autres pouvaient également voler dans l'espace, habillés en papillons.

Cet après-midi a été terminé par un banquet préparé par les mamans de ces élèves. Les parents, les enfants ainsi que les invités gardent un bon souvenir de cete "Fête des Amis", et souhaitent que ces rencontres se répètent.

CATECHESE

L'abbé Causaubon a donné un intéressant aperçu sur la catéchèse pour les 1e, 2e, 3e et 4e année, après avoir pris connaissance de son exposé, les parents plus tôt les mamans se rendent à la classe de leur enfant et échangent des idées avec le professeur de ce dernier pour se renseigner davantage sur leur responsabilité en catéchèse.

CONSEIL MUNICIPAL

Chemins d'hiver

Nous sommes heureux d'apprendre que M. Roland Pellerin vient de signer le contrat de chemin d'hiver au coût de $825. du mille. Le contrat fut signé par le maire, Ls.-Ph. Boisvert, le secrétaire Paul-Emile Gélinas et un témoin, Bruno Gélinas.

COMPTABLE

M. Jean-Guy Plourde, compt. agréé de Louiseville est venu nous expliquer le compte rendu de l'année financière 1970. Les principales remarques qui ont été faites c'est que les taxes rentrent en retard et que le coût d'eau n'est pas assez cher.

DEMANDE

Une demande a été faite par Jules Trahan de poser des lumières dans le bas du village. Les membres du conseil après étude du projet qui comprenait sept à huit lumières trouvent cela trop coûteux pour le moment.

HOCKEY

C'est un match du tonnerre et une lutte de titan que se sont livré samedi soir les SS du St-Sévère et les As du St-Paulin à l'aréna de Shawinigan. L'équipe du St-Sévère a eu raison des champions par le compte de 4 à 2 dans un match enlevant. Les deux cerbères Jacques Morin devant les filets du St-Sévère et Jean Bergeron devant la cage du St-Paulin se sont livré un duel exceptionnel. Trois joueurs ont enfilé les buts du St-Sévère. Ce sont Jacques Croisetière, 2 buts, André Biron et Jean-Marc Gauthier avec chacun 1, avec la partie gagnée contre Yamachiche dimanche dernier au centre Marcotte 7 à 4, St-Sévère se trouve en 2e position dans cette série Jacques Croisetière enfila 4 buts, Jean Dupont, Louis Lampron et Claude Boisvert chacun un but. Bonne chance les gars, ça va bien.

Dimanche au centre Marcotte à 2 hres, St-Sévère entend mettre fin à la série de victoire du Charette. Soyons nombreux.

PATINOIRE

Samedi dernier, nous avons lancé un appel aux jeunes pour faire la patinoire. Seulement 3 se sont présentés. On en veux-tu, ou si non en veut pas ? Donc, samedi on se reprend, soyez nombreux.

sainte-angèle

par Mme Réal Lacoursière

CONCILE EN MARCHE

Pour soirée d'information, bas du village, a eu lieu chez Mlle Annette et Bruno Beauregard, le 18 octobre.

Chez M. et Mme Magnus Leblanc, centre village, le 25 octobre.

Bas ru rang Waterloo, chez M. et Mme Adrien Lacoursière, le 1er novembre.

Merci à tous ces gens de nous avoir si bien reçus.

MALADE

A l'hôpital Cooke de Trois-Rivières, M. Gérard St-Yves. Prompt rétablissement, de la part de M. et Mme Louis Lesage.

CHANCEUSE

Félicitations à Mme Monique Leblanc qui a gagné $100. à la mini-loto; billet acheté chez M. et Mme Rhéaume Bellemare.

A.F.E.A.S.

Le 20 octobre avait lieu notre soirée mensuelle. A l'exception de quelques membres retenus pour des raisons majeures, les autres dames y assistaient.

Nous avions un invité d'honneur en la pesronne de monsieur Yvon Picotte venu pour les explications sur les cours mandatés par le ministère de l'éducation.

Après son brillant exposé, les dames posèrent quelques questions. Le cours qui semble le plus pratique et dont plusieurs dames donnèrent leur nom serait la personnalité féminine.

Ce fut une soirée inoubliable où régnaient la joie, la gaieté et beaucoup d'animation. M. Picotte n'est pas seulement un type ayant de grandes connaissances, c'est aussi un grand humoriste. Donc, l'utile s'est joint à l'agréable. Merci beaucoup monsieur Picotte.

Notons aussi la présence assidue de notre bon curé, qui lui aussi, à l'occasion, sait y mettre son petit grain de sel.

Les travaux de tricot apportés étaient variés et tout aussi beaux les uns que les autres.

L'on se sépara à une heure assez tardive autour d'une tasse de café et dégustation de savoureux petits gateaux.

Venez nombreuses mesdames en novembre. Tout promet d'être très intéressant. Rappelez-vous que l'Aféas a besoin de vous tout comme vous avez besoin de l'Aféas.

A bientôt.

maskinongé

par Mme Léo Vermette

DECES VANASSE

A Trois-Rivières, dans le courant de la semaine dernière, est décédé à l'âge de 61 ans M. Paul-Emile Vanasse, époux de Doris Desrosiers.

A ST-ADELPHE DIMANCHE SOIR

Dimanche soir dernier, le 31, plusieurs paroissiens de Maskinongé se sont rendus à St-Adelphe pour assister à l'installation de l'abbé Jean-Paul Pépin comme curé de cette paroisse. Ils ont tenu une fois de plus témoigner à l'abbé Pépin l'attachement qu'ils lui portaient et l'assurer à nouveau de leur bon souvenir et qu'il sera toujours le bienvenu chez ses anciens paroissiens de Maskinongé.

LAICAT FRANCISCAIN

Vendredi soir, après la messe de 7.30 heures p.m., rencontre mensuelle pour préparer la visite annuelle du Père Bélanger. Elle aura lieu les 16 et 17 novembre. Invitation à tous les membres du laïcat franciscain.

1er SAMEDI DU MOIS

Samedi le 6 novembre, pèlerinage au Cap-de-la-Madeleine. Départ au restaurant "Chez Margot" à 6.45 hres p.m.

RESTAURANT * PIZZERIA * AU 400, RUE STE-ANNE

JULES NOËL, prop. YAMACHICHE, P.Q. 296-9910

Pour vos commandes POUR APPORTER, vous n'avez qu'à SIGNALER 296-9910 et en toute confiance le tout vous sera PREPARE en QUELQUES MINUTES

Une Nouveauté

Le bottin commercial '72

NOUS AVONS LA PARTICIPATION DE PLUS DE 250 MAISONS D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELS

Ça marche

QUOIQU'ON CHERCHE

on le trouve dans les annonces du bottin commercial 72. Préparé pour donner des informations sur toutes les maisons d'affaires des Paroisses suivantes.

ENREGISTREMENT DE 99% DES MAISONS D'AFFAIRES

LOUISEVILLE
MASKINONGE
YAMACHICHE
ST-ALEXIS
ST-PAULIN
STE-URSULE
ST-LEON
ST-EDOUARD
STE-ANGELE

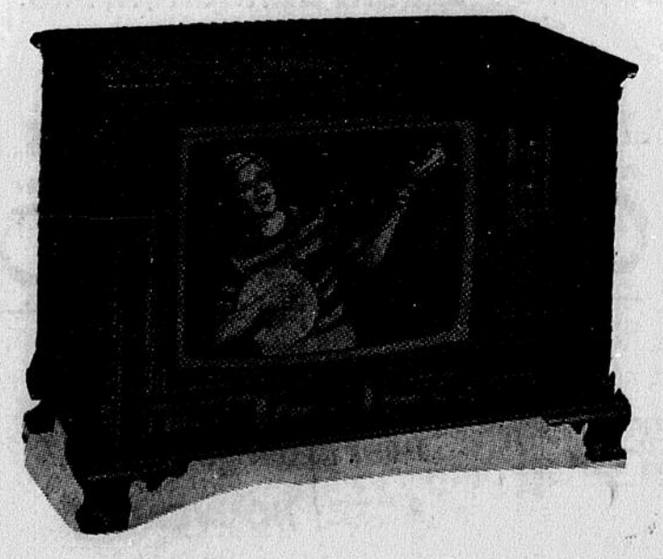
DISTRIBUE dans toutes les familles du comté de Maskinongé gratuitement au mois de janvier.

Pour INFORMATION : 228-2064 — LOUISEVILLE

Imprimé par : Imprimerie Bergeron.
Organisé par : G.L. PUBLICITE
Représentants autorisés
François Larose, André Lessard, Gérard Lessard

Le meilleur télécouleur est CHROMACOLOR 100 DE ZENITH

Avant d'acheter un télécouleur
voyez les prix ZENITH 72
les plus réduits cette année



Vous devez réellement le voir
voyez-le chez votre magasin PRESTIGE

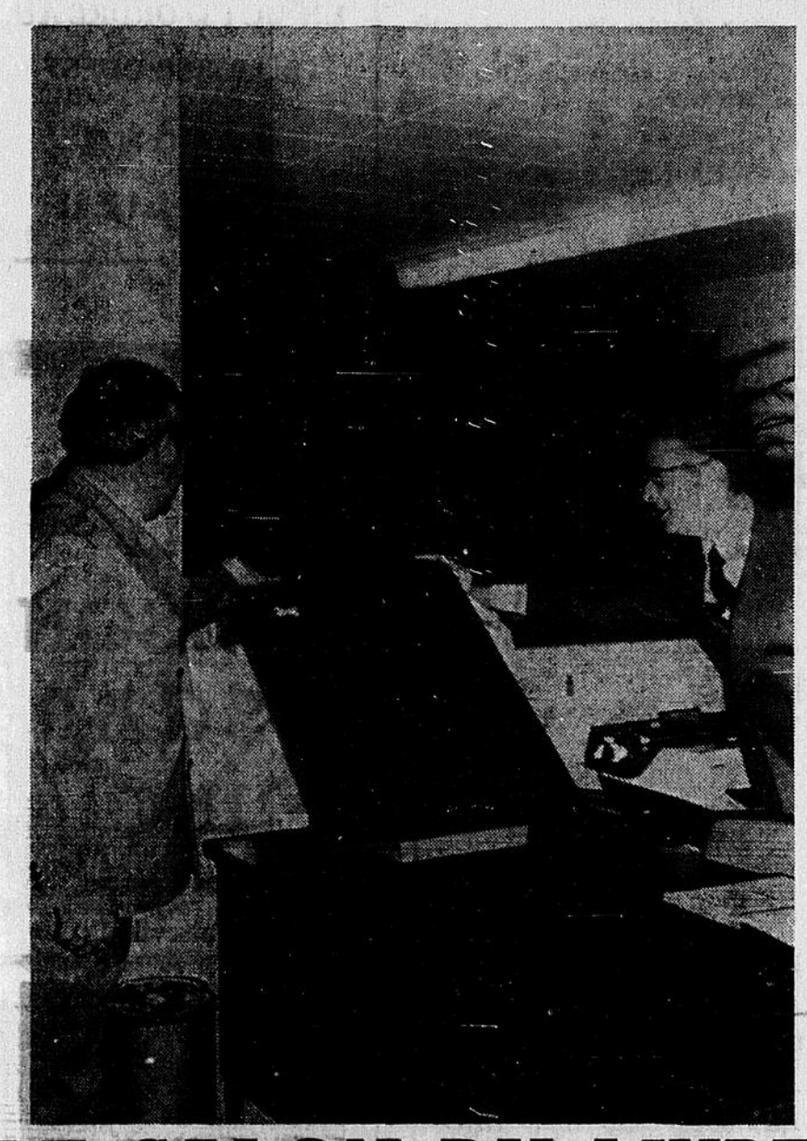
J.-L. LAFRENIÈRE & FILS INC.

88, ST-LAURENT MASKINONGE TEL. : 227-2223

l'écho

2e CAHIER

INAUGURATION OFFICIELLE DU FOYER ERNEST JACOB





(Photo Dutil)

(P.D.) — Dimanche dernier avait lieu à Yamachiche l'inauguration officielle du Foyer Ernest Jacob. Comme on le sait, depuis déjà un certain temps, ce foyer était en mesure de recevoir ses nouveaux résidents, mais c'est cette semaine seulement que l'on a procédé à l'inauguration officielle.

A cette occasion environ 250 personnes ont répondu à l'invitation du Conseil d'Administration du Foyer et ont eu l'occasion de visiter cette résidence pour personnes âgées en plus d'assister aux cérémonies d'inauguration.

C'est le Chanoine Bernard Ferland, Curé de Louiseville qui a procédé à la bénédiction du Foyer, en remplacement de Mgr Georges-Léon Pelletier qui était dans l'impossibilité d'assister à cette cérémonie. De plus, le Président du Conseil d'Administration du Foyer Ernest Jacob de même que son Directeur Général, M. François Carbonneau ont procédé au dévoilement d'une plaque souvenir qui sera installée dans le Foyer.

Plusieurs personnalités publiques assistaient à cette inauguration. Mentionnons la présence du Maire de Yamachiche ainsi que plusieurs Maires des paroisses avoisinantes ; le remplaçant du Ministre Castonguay, le Député de Laviolette, M. Prudent Carpentier ; le Député de Berthier au fédéral, M. Antonio Yanakis, plusieurs membres de différents corps publics, de même qu'une représentante des Soeurs de la Providence qui ont été à la base de la réalisation de ce projet. Mentionnons que cette congrégation de Soeurs célèbrent cette année le centenaire de leur installation à Yamachiche.

Au cours d'un discours du Président du Conseil d'Administration du Foyer Ernest Jacob, M. Marcel Duchesne a souligné le travail fait par de nombreuses personnes au cours des années de cheminement de ce projet.

Sur la photo du haut, nous voyons le Chanoine Bernard Ferland bénissant le Foyer Ernest Jacob. Sur la photo du côté, MM. Marcel Duchesne, Président du Conseil d'administration et M. François Carbonneau, Directeur Général, viennent tout juste de procéder au dévoilement de la plaque commémorative de l'inauguration du Foyer. Après cette brève cérémonie, les invités étaient conviés à un buffet froid servi au Foyer même.

LE SALON DU LIVRE ET DES ARTS SSJB 1971

J'ai le grand plaisir de vous annoncer officiellement que la SSJB de la région des Trois-Rivières réalisera son neuvième Salon du Livre et des Arts, au sous-sol de l'église St-Pie X, aux Trois-Rivières, du 10 au 14 novembre prochain.

Le Salon offrira au public visiteur un choix très varié de volumes préalablement sélectionnés par chacun des éditeurs et des libraires qui exposeront.

De plus, ces kiosques contiendront des ouvrages traitant sur le thème même du Salon, et qui est un sujet de brûlante actualité la pollution . . .

Le Salon du Livre et des Arts reçoit encore cette année, une participation plus élaborée et plus moderne de la part du Ministère des Affaires Culturelles, par ses départements connus sous les noms Bureau d'Aménagement Culturel et Bureau Régional de la Diffusion du Français.

Le Ministère de l'Education ira de son kiosque moderne et il en sera de même pour l'Editeur de la province.

Le Service Culturel de l'Ambassade de France à Québec viendra exposer un exemplaire des 50 volumes considérés comme les plus appréciés du public français et par son intermédiaire, un nouvel organisme connu sous le nom de Médi-Tech-Science s'ajoutera à cette collaboration européenne.

Le Conseil Supérieur du Livre apportera une collaboration technique et culturelle cette année, et devra normalement, selon sa promesse, être du nombre des exposants avec ses sociétés affiliées l'an prochain.

Il devient indéniable que notre Salon attirera l'attention du monde littéraire hors de notre diocèse et de plus en plus d'autres maisons d'édition et des libraires de l'extérieur tenteront de trouver place dans nos futurs Salons.

Comme par les années passées, les arts s'ajoutent à l'exposition du livre et un très grand nombre d'artistes locaux et régionaux offriront au public visiteur un grand choix d'oeuvres qui devrait plaire au goût de chacun.

Dans ce domaine de l'art, la SSJB a toujours eu comme objectif de mettre en lumière les talents cachés de chez nous en leur offrant l'opportunité de s'extérioriser devant le public de la Mauricie.

Là encore, nous croyons que chacun sera servi à souhait et nous sommes assurés que le Salon connaîtra une popularité encore plus grande que les précédents.

Permettez que je vous présente mes collègues responsables de la réussite de cette grande manifestation culturelle, Mme Carmen Rocheleau, MM. André Montour et Conrad Boissonneault, et le directeur général M. Georges Meyers.

Nous invitons donc le public à venir visiter le Salon du Livre et des Arts 1971 aux heures suivantes : mercredi, jeudi et vendredi, de 2 heures à 5 heures p.m. et de 7 heures à 10 heures p.m. Samedi et dimanche, de 10 heures a.m. à 5 heures p.m., et de 7 heures à 10 heures p.m.

L'entrée est libre et nous serons très heureux de souhaiter la bienvenue à tous.

Société Saint-Jean-Baptiste



(Photo Dutil)

La semaine dernière, les Filles d'Isabelle de Louiseville dont le nom du Cercle est Blanche de Castille, ont voulu célébrer d'une façon toute spéciale le jubilé d'argent de vie sacerdotale de leur aumônier, le Curé Armand Lamy de St-Justin.

On sait que le Curé Lamy avait été fêté par les paroissiens de St-Justin, mais les Filles d'Isabelle ont tenu à souligner l'événement dans le cadre de leur Cercle. A cette occasion, on a procédé à une messe concélébrée par le Curé Lamy et le Chanoine Ferland, Curé de Louiseville. De plus, une partie récréative suivit au cours de laquelle on put entendre l'une des belles voix de chez-nous, Mme Gisèle Pagé Beaulieu. Quelques cadeaux furent offerts au jubilaire, après quoi les 350 membres présents purent déguster un délicieux buffet.

Sur la photo, dans l'ordre habituel, Mme Robert Voisard, Vice-Régente ; le Chanoine Ferland, Curé de Louiseville ; Mme Rodrigue Latourelle, Régente ; le Curé Armand Lamy, Aumônier des Filles d'Isabelle et Curé de St-Justin, Mme Rachel Bournival, Député de District pour les Filles d'Isabelle et Mlle Yvette Morin, Ex-Régente.

Marché GRÉGOIRE

IGA

DOUBLE ECONOMIE ARGENT PLUS TIMBRES GOLD STAR

EAU DE JAVEL Lavo 128 on.	58¢
MELANGE pour croutes à tarte Monarch — paquet de 18 on.	28¢
TISSUS FACIAUX Moderne boîte de 180	28¢
FARINE Purity sac de 7 lb	58¢
SOUPE Lowneys env. de 2½ on. 11 pour	98¢
SAC DE THE Salada paquet de 60 sachets	75¢

Serez-vous l'un des gagnants d'une des 10 voitures Mazda tirées à chaque semaine ?

écho-voyage NASSAU

Ouvert jusqu'à 9h. le jeudi et le vendredi soir

CHEZ IGA VOTRE DOLLAR VAUT PLUS !

Tél. : 228-2715

POURQUOI L'ENFANT SE RONGE LES ONGLES

Généralement, un enfant se ronge les ongles pour échapper à une tension ou à une inquiétude au-dessus de ses forces, tout comme celui qui, sans cesse, tortille une mèche de cheveux ou se mordille les lèvres. Ce n'est pas parce que cette habitude vous déplaît et que vous lui défendrez de le faire que l'enfant cessera de ronger ses ongles. Il ne se corrigera pas, non plus, si vous lui attachez les mains, ou si vous lui enduisez les doigts de substances d'un goût désagréable, ou même si vous les encagez dans du métal. **Il ne peut pas s'en empêcher et,** la plupart du temps, il ne s'en aperçoit même pas. Pour échapper à son inquiétude et à sa tension, il lui faut faire quelque chose et se ronger les ongles le satisfait.

Chez un jeune enfant, la tendance à ronger ou à mâchiller est un signe de tension intérieure. Les ongles sont durs, insensibles et toujours à sa portée. Mais une fois l'habitude prise, l'ongle et le tour des ongles deviennent rugueux et cette irritation provoque à nouveau le rongement. Des moyens répressifs comme les bandages et les éclisses ne font qu'intensifier et empirer la tension et l'inquiétude qui sont les causes premières de l'habitude. Ils est souvent difficile de découvrir la cause de l'inquiétude ; elle peut remonter à des semaines ou des mois. Il vous faudra de la patience et de la compréhension pour aider votre enfant à dominer sa tendance.

ESSAYEZ CES PROCEDES

Trempez les doigts de l'enfant dans de l'huile d'olive afin de les adoucir et de diminuer l'irritation ; ensuite tâchez d'établir les causes physiques ou émotives.

Contrôlez son état physique général ; vérifiez ses façons de manger et de dormir ; assurez-vous qu'elles concordent avec le régime de vie approprié aux enfants de son âge. Il devrait avoir un bon teint et augmenter régulièrement de poids. Se fatigue-t-il facilement ? C'est que quelque chose ne va pas. Une fois de plus demandez-vous s'il court, saute, grimpe, joue suffisamment au grand air, si tout son temps est occupé ?

agmia

ASSOCIATION DES GARDES-MALADES ET INFIRMIERS AUXILIAIRES DE LA PROVINCE DE QUEBEC

ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE

11 et 12 novembre 1971

HOTEL LE BARON

3200 ouest, rue King — SHERBROOKE

UN MOT D'ORDRE AU QUARTIER OUEST

VOTONS BEAULIEU

SPECIAL de cette semaine à la

MAISON OSCAR INC.

302, St-Laurent, Louiseville.



C'est le manteau d'hiver. Manteau de Melton, glissière devant, capuchon à même. Garniture de couleur contrastante. De coupe impeccable. Tissu Noir. Tailles : 5 à 15.

À $29.98

écho-voyage NASSAU

CHARGEX

AMATEURS DE BALLON BALAI

Vous êtes invités à une assemblée qui sera tenue MERCREDI SOIR, 8 HEURES (hommes) et JEUDI SOIR, 8 heures FEMMES - FILLES.

LIEU : Seigneurie De Grand'Pré.

BUT : Déterminer le nombre de clubs et la cédule à suivre pour la prochaine saison.

Tous sont invités.

SINCÈRES REMERCIEMENTS

Les sympathies que vous nous avez témoignées dans notre épreuve à l'occasion du décès de M. LEONARD SYLVESTRE nous ont été d'un grand réconfort. Nous en garderons un souvenir ému.

FAMILLE RODRIGUE SYLVESTRE

St-Barthélemy



Un gars de Louiseville toujours PRÉSENT

- **NE DANS LOUISEVILLE**
- **RESIDANT DANS LOUISEVILLE**
- **ET ACTIF DANS LOUISEVILLE**
- **AU SERVICE DE LOUISEVILLE**

Votez ANDRÉ PICOTTE

Le 7 novembre prochain

QUARTIER OUEST, SIÈGE No 2

Côtes de boeuf aux abricots braisées à la bière

Ce mets délicieux et facile à préparer peut servir comme plat chaud pour un buffet ou encore comme mets principal quand vous recevez à dîner. Servir avec des nouilles beurrées et une salade verte, le tout accompagné de bière froide.

INGREDIENTS

3 livres de plates côtes de boeuf, coupées en morceaux de 2 pouces.
2 c. à table d'huile.
2 oignons moyens, hachés gros.
5 à 6 carottes, coupées en morceaux de 2 pouces.
¾ tasse de bouillon ou de consommé.
2 c. à table de farine ou de liaison de sauce.
½ tasse de bière.
1 c. à thé de cassonade.
½ c. à thé de sel, selon le goût.
½ c. à thé de poivre.
1 gousse d'ail, émincée.
10-12 abricots secs.
½ tasse de raisins sans pépins.

PREPARATION

Chauffer l'huile dans une cocotte et faire dorer les côtes, quelques-unes à la fois, à feu vif. Les mettre de côté. Réduire le feu. Faire revenir les oignons et les carottes, ajoutant encore de l'huile au besoin pour prévenir le roussissement. Remuer jusqu'à ce que les oignons soient légèrement dorés et les carottes bien glacées dans l'huile. Incorporer la farine ou la liaison. Ajouter le bouillon ou le consommé, la bière, le sucre, le sel et le poivre ainsi que l'ail en remuant constamment, jusqu'à ce que le mélange arrive au point d'ébullition. Réduire le feu, ajouter les côtes de boeuf, mettre le couvercle et laisser mijoter pendant 1 à 1½ heures ou jusqu'à ce que les côtes soient presque tendres. Ajouter encore du bouillon ou de la bière, peu à la fois, si le mélange devient sec. Ajouter les raisins et les abricots, couvrir et laisser mijoter encore une demi-heure. Placer les côtes sur un plat chaud et disposer les carottes et les abricots sur le dessus.

Facultatif : Si vous désirez une sauce plus épaisse, délayer 2 c. à table de farine dans un peu d'eau froide et incorporer petit à petit à la sauce, jusqu'à ce que vous obteniez la liaison désirée. Verser un peu de sauce sur les côtes et servir le reste dans une saucière.

Fudge à l'ancienne

Les bonbons au chocolat sont restés à la mode dans notre monde d'aujourd'hui. Le "fudge" ne se démodera jamais et du bon "fudge maison" sera bien apprécié des petits sorciers et fantômes de l'Hallowe'en.

"FUDGE" à l'ancienne

2 tasses de sucre.
1 tasse de lait.
1 c. à table de Cacao.
1 c. à table de beurre ou de margarine.
½ c. à thé de vanille.

Mesurer le sucre et le lait dans une grande casserole, placer sur un feu doux. Lorsque le sucre est fondu, ajouter le cacao, le beurre ou la margarine. Laisser bouillir doucement, en remuant de temps à autre, jusqu'à 240°F., à cette température, un peu de mélange versé dans de l'eau froide formera une boule molle. Retirer du feu, ajouter la vanille puis laisser tiédir (110°F.). Battre jusqu'à ce que le "fudge" commence à épaissir et perde son lustre. Etendre immédiatement dans un plat graissé. Couper en carrés lorsque froid. Rendement : 1¼ livre.

DU NOUVEAU Y EN A

LE PRIX DU GROS ENR.

André Bédard, Prop.

3741, rue Notre-Dame, St-Edouard, Tél. : 268-5530
(anciens locaux des bureaux de Nap. Casaubon)

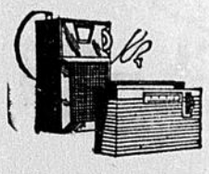
DES BONS PRIX EN V'LA

Exemples : STEREO "Coronet" style espagnol AM FM multiplex, table tournante "Garrard", meuble 60 x 18

AUSSI BAS QUE

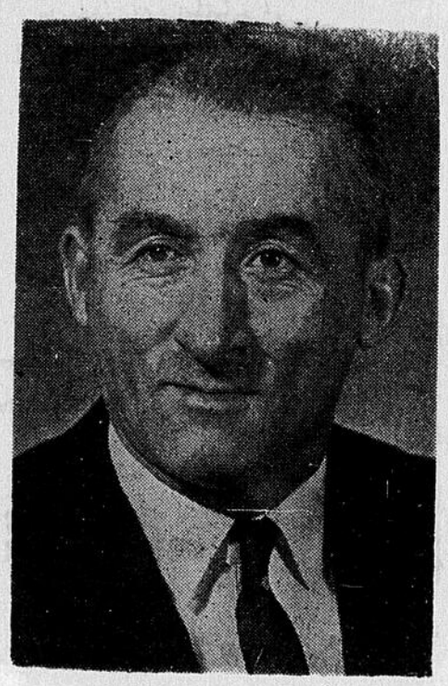
$339.00

RADIO portatif 10 transistors **$4.98**



Aussi Télévision, Stéréo, Radio, Magnétophone, cassettes pour autos, vêtements pour hommes et femmes, casques et mitaines pour autos-neige, etc.

ÉLECTEURS ET ÉLECTRICES du QUARTIER EST de Louiseville



Je tiens à remercier les électeurs et électrices de mon quartier pour la confiance qu'ils m'ont accordée depuis plus de 10 ans.

Durant ces années j'ai servi la population de Louiseville au meilleur de ma connaissance en pensant toujours à l'intérêt de tous les contribuables.

Vous le savez j'ai mon franc parler et je n'ai jamais craint de vous défendre. Pas de favoritisme, pas d'injustices, mais traitement égal pour tous : propriétaires ou locataires.

Les membres du conseil municipal m'avaient confié particulièrement le difficile problème de l'eau ; avec eux, j'ai travaillé de toutes mes forces et avec votre appui je continuerai ce travail jusqu'au règlement final.

Qu'avez-vous à reprocher à notre administration ? Une seule augmentation de taxe municipale en 10 ans.

Amélioration dans tous les domaines, SANS ECRASER LE PAYEUR DE TAXE. Je suis favorable à tous les projets et à toutes les améliorations en AUTANT QUE C'EST POSSIBLE FINANCIEREMENT.

Je vous promets le même travail, le même dévouement.
Je compte sur votre vote et je vous remercie.

Maurice Lesage.



Pierre-Paul Beaulieu

CITOYENS ET CITOYENNES DU QUARTIER OUEST,

Voici mon seul mot d'ordre :

☛ **"METTRE MON EXPERIENCE DE PLUS DE 10 ANS (1958 à 60) (1965 à 71) A L'HOTEL DE VILLE, EN PRENANT LE TEMPS D'ETUDIER SERIEUSEMENT TOUS LES PROJETS SOUMIS AU CONSEIL MUNICIPAL, POUR LE PROGRES DE NOTRE BELLE VILLE".**

MERCI A L'AVANCE POUR VOTRE CONFIANCE HABITUELLE

N'EST-CE PAS UN "beau lieu" QUE L'ECOLE JEAN XXIII POUR VOTER

PIERRE - PAUL BEAULIEU

(candidat au siège no 2)
Dimanche le 7 NOVEMBRE 1971 de 9.00 hrs a.m. à 6.00 hrs p.m.

(Organisation Beaulieu)

le carnet mondain

de Mme Annette Trudel

REMERCIEMENTS

Jeudi, le 28 octobre, à l'occasion du 83ième anniversaire de naissance de madame Alfred Boisvert, les membres de l'Age d'Or avaient eu l'heureuse idée d'organiser une fête à son insu.

Madame Boisvert en fut très touchée. Aussi, elle désire remercier de tout coeur les responsables de cette fête, ainsi que tous ses amis de l'Age d'Or pour une pareille délicatesse à son égard.

ICE CAPADES

Les personnes intéressées à aller voir "Ice Capades", samedi le 13 novembre, au Forum, sont priées de communiquer avec Mme Georges Paul, tél.: 228-2696. Le départ se fera à 1h. p.m.

FETE PARISIENNE

Une fête parisienne aura lieu le samedi 13 novembre, à l'hôtel Ritz Carlton, en présence de Son Excellence l'Embassadeur de France, M. Pierre-Henri Siraud, du secrétaire d'Etat du Canada et de Mme Gérard Pelletier, du ministre d'Etat aux Affaires intergouvernementales et aux finances et de Mme Oswald Parent, du Commissaire à l'Exécutif de la ville de Montréal et de Mme Yvon Lamarre, ainsi que plusieurs autres personnalités de la province.

Les membres de l'Association France-Canada intéressés peuvent communiquer avec Mmes Jeannine Trudeau et Annette Trudel.

SOIREE ETHNIQUE PROCHE-ORIENTALE

Le Comité d'accueil aux Néo-Canadiens, avec l'aide du Ministère des Affaires culturelles, organise une soirée ethnique proche-orientale qui aura lieu au CEGEP de Trois-Rivières (pavillon des humanités) le samedi, 6 novembre, à 20h. 30.

Des troupes formées de danseurs originaires d'Egypte, du Liban, d'Arménie, de Grèce et d'autres pays, donneront un spectacle des danses de leurs pays.

Cette soirée a pour but de permettre une plus grande collaboration des Canadiens avec les Néo-Canadiens.

Il y aura aussi un goûter pendant lequel les danseurs prendront part à un colloque amical avec le public.

Le spectacle est gratuit; cependant on vous offrira des billets au moment du goûter. Cette soirée est une première. Ils iront ensuite à Montréal et à Québec.

AVIS

La cotisation à la Bonne Mort sera perçue à compter de dimanche prochain après les messes.

PROCHAIN MARIAGE

M. Pierre Rivard, fils de Mme Rhéo Rivard de Louiseville; et Mlle Carole Gaboury, fille de M. et Mme Bertrand Gaboury de St-Justin.

BAPTEMES

A M. et Mme Roger Beaulieu (Fleurette Barolet) est baptisé un fils sous les prénoms de Joseph, André, Stéphane.

A M. et Mme Réal Lefebvre (Louise Lessard) est baptisée une fille sous les prénoms de Marie, Hélène, Guylaine.

A M. et Mme Gilles Cloutier (Pierrette Leblanc) est baptisé un fils sous les prénoms de Joseph, Fernand, Patrick.

UN MOT D'ORDRE AU
QUARTIER OUEST
VOTONS
BEAULIEU

écho-voyage
NASSAU
SONGEZ A NASSAU !
Demandez vos billets
pour
L'ECHO-VOYAGE
(tout en bénéficiant de nos escomptes habituels)
au
COMPTOIR D'ESSENCE ROCHELEAU
ROUTE 2, entre LOUISEVILLE et YAMACHICHE
Marcel Rocheleau, propriétaire
OUVERT JOUR ET NUIT
BP
CHARGEX
Essence jaune 36.9¢ Essence rouge 41.9¢
De plus, tirage d'un billet de saison Mini-Putt (1972)
valable pour deux personnes

FELICITATIONS AUX AUTORITES DU FOYER ERNEST JACOB
POUR CETTE BELLE REALISATION.

Les Accessoires de Cuisine Ltée
Distributeurs Exclusifs de
LÉO T. JULIEN INC.
Manufacturiers
d'Equipements de cuisine
Pour Hôpitaux, Institution
Hôtel et restaurant.
1175, rue Gouin, Québec 8
Tél. : 683-3618



À TOUS LES ÉLECTEURS
DE LA VILLE DE LOUISEVILLE

Madame,
Mademoiselle,
Monsieur,

Bonjour,

Mon dernier message sera bref.

Il serait inutile je crois, de vous énumérer tous les postes que j'ai occupé et que j'occupe depuis de nombreuses années dans les différents mouvements et associations de Louiseville, de la région, de la province et même du Canada, car la population connaît **MARCEL BERTRAND**, *et elle sait ce qu'il peut faire.*

Ce que j'aimerais vous dire, mes chers amis, c'est que **MARCEL BERTRAND** *s'engage à consacrer les quatre prochaines années de sa vie, à l'avancement, l'amélioration, l'agrandissement de Louiseville et au bien-être de toute la population.*

Pour ce faire, il faut que **TOUS** *les électeurs de la ville de Louiseville se fassent un devoir de venir le 7 novembre prochain, voter pour* **MARCEL BERTRAND**, *votre prochain maire.*

Un vote pour **MARCEL BERTRAND** *est un vote important pour l'avenir de Louiseville.*

Amicales salutations à tous,

Marcel Bertrand

DL'AVANT AVEC
BERTRAND

Les Filles d'Isabelle fêtent leur aumônier l'Abbé Armand Lamy

Mardi, 26 octobre, c'était grandiose à la réunion des Filles d'Isabelle! Plus de 400 membres étaient présents pour célébrer les 25 années de vie sacerdotale de son aumônier le curé Armand Lamy. Il y a eu courte réunion d'affaires en présence de Mme Rachel Bournival Député de District, venue pour présider l'élection annuelle. Madame Jeannette Latourelle, régente, a souhaité une très bonne soirée à toutes après avoir souligné la présence de Madame Bournival.

Pour l'année 1971-72, le nouveau conseil se compose comme suit: Régente: Madame Rodrigue Latourelle; Vice-Régente: Madame Robert Voisard; Ex-Régente: Mlle vette Morin; Secrétaire-Archiviste: Mme Paul Deschenes; Ass. Sec. Archiviste: Mme Germaine Poirier Bellemare; Secrétaire-Trésorière: Mme Charles Bellemare; Secrétaire financière: Mme Roger Marcotte; Rédactrice: Mlle Marguerite Doyon; 1ère Syndic: Mme Conrad Giasson; 2e Syndic: Mme Bellarmin Hémond; 3e Syndic: Mlle Claire Beauclair; Monitrice: Mme Normand Bastrash; Gardienne: Mme Rémy Paul: Chancelière: Mlle Aline Rinfret; 1ère Guide: Mme Jacques-Aimé Lupien; 2e Guide: Mlle Lisette Leblanc; 1ère Garde Intérieure: Mme Léon Larose; 2e Garde Intérieure: Mme Antoni Pichette; 1ère Garde Extérieure: Mme Camille Bellemare; 2e Garde Extérieure: Mme Léopold Béland; Pianiste: Mlle Colombe Saucier; Porte-Bannière: Mme Martin Ferron; Hôtesse: Mme Gaston Lamirande; Assistantes Hôtesses: Mme Arthur Lachapelle, Mlle Edith Clermont, Mme Armand Gagnon.

Après l'installation des officières, faite, par Mme Bournival, notre député de district, a félicité les nouvelles élues et a remercié celles qui ont démissionné pour une raison ou une autre. Puis elle a engagé chacune à bien travailler à toutes les bonnes causes et elle a insisté pour ajouter à nos oeuvres, celle de penser aux vieillards solitaires.

Vers 21 heures, il y a eu messe concélébrée par M. le Curé Bernard Ferland et le curé Armand Lamy. L'aumônier a mentionné que la messe serait dite pour toutes les Filles d'Isabelle vivantes et défuntes ainsi que pour son père, sa mère et sa soeur, religieuse de L'Assomption. Après la messe, l'abbé Lamy a révélé avoir eu un sentiment jamais éprouvé devant cette assistance si nombreuse, si disciplinée et si pieuse. Le bonheur se lisait dans sa figure.

Un tour de chant a été présenté par Madame Gisèle Pagé-Beaulieu pour agrémenter la fête. Les très belles pièces exécutées ont captivé l'auditoire. Félicitations à cette voix riche!

Le Comité de réception a servi un vin d'honneur après quoi c'était l'heure du goûter très copieux. Un magnifique gâteau aux fruits décorait le centre de la table, il a été confectionné par une Fille d'Isabelle, Madame Joseph Damphousse, et il représentait l'autel. Tout le monde a bien admiré ce travail délicat! Le délicieux buffet froid comprenait un choix de salades aux légumes et à la viande.

Un vrai régal de grande fête!

Le Comité de réception et les Officières ont travaillé dans la fraternité pour le succès de cette soirée en l'honneur de son aumônier bien aimé le curé Armand Lamy.

Marguerite Doyon,
Rédactrice des Filles d'Isabelle.

GHISLAIN DESCHÊNES

ALCAN Revêtement Alcan

VENTE ET INSTALLATION D'ALUMINIUM

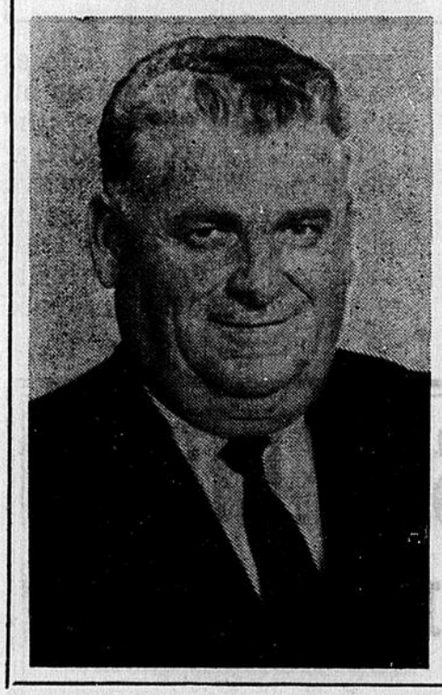
● Portes ● Châssis ● Persiennes

● Revêtement extérieur, garantie: 20 et 30 ans

"Auvents en fibre de verre"

371 NOTRE-DAME TEL.: 265-2827 ST-ALEXIS-DES-MONTS

REMERCIEMENTS



Par la voix de L'Echo, je désire exprimer toute ma gratitude aux contribuables de Maskinongé-Paroisse qui m'ont renouvelé leur confiance en me réélisant par acclamation pour un deuxième terme à la mairie.

Je profite de la circonstance pour féliciter les nouveaux élus et je puis assurer la population que l'équipe du Conseil Municipal de Maskinongé-Paroisse tentera de faire encore mieux dans l'avenir.

Thomas REMILLARD
Maire

MARCHÉ

JACQUES BELLEMARE

174, RUE ST-LOUIS STE-URSULE TEL.: 228-2542

CAFE instantané Maxwell House 10 on.	**$1.79**
GRAISSE "Domestic" — 1 lb	**0.39¢**
DETERGENT liquide "Jet" 2/24 on.	**0.69¢**
SAUCISSES MAISON porc et boeuf 3 lb pour	**0.99¢**
JAMBON cottage roll fumé à l'érable — la lb	**0.69¢**
ROTI DE PALETTE — la lb	**0.55¢**

EN PLUS SPECIAUX EN MAGASIN

Ouvert tous les jours jusqu'à 10 heures p.m. sauf le dimanche jusqu'à midi.

écho-voyage NASSAU

À ST-LÉON
Pour un MAIRE SÉRIEUX
C'EST
JOS PICHETTE
le meilleur candidat

Pour 4 raisons

1. Près des jeunes

— PERE DE 7 ENFANTS, DONC CONSCIENT DES BESOINS DE LA JEUNESSE
— Vice-Président de L'O.T.J.

2. Près des cultivateurs

Ancien directeur de L'UCC
président du syndicat de l'aqueduc de Barthélemy
Directeur de gestion de ferme du Comté de Maskinongé

3. Près des contribuables

Payeur de Taxe, donc conscient des problèmes de ces derniers
Ex-Président de la Commission Scolaire

4. DONC

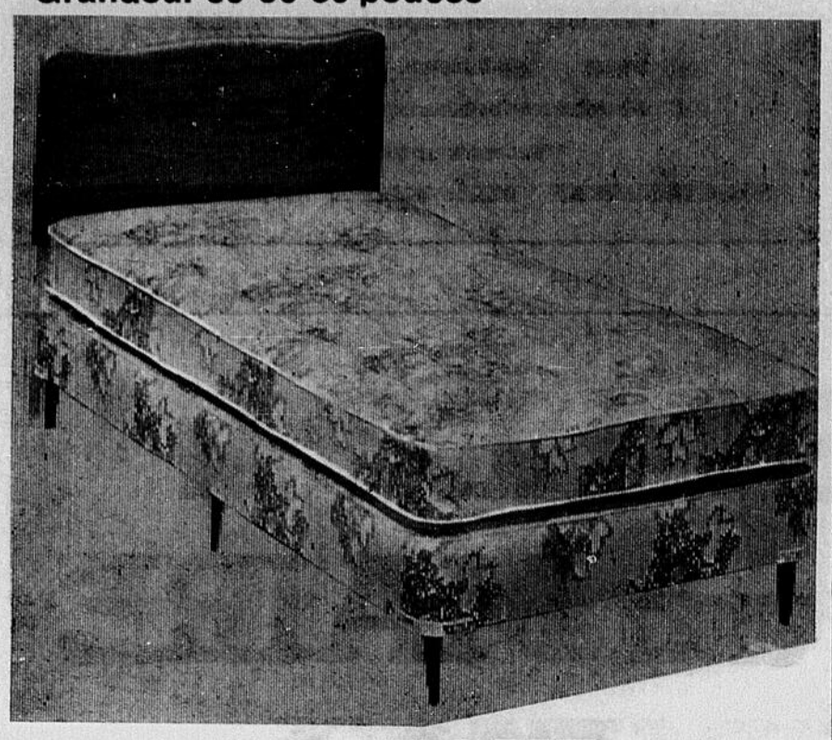
Pour les gens de la paroisse, il est vraiment le meilleur représentant

LE 7 NOVEMBRE

JOS PICHETTE | X

ÇA C'EST UNE AUBAINE

Un ensemble complet (matelas, sommier-caisse, tête # P et pattes)
Grandeur 39-36-30 pouces

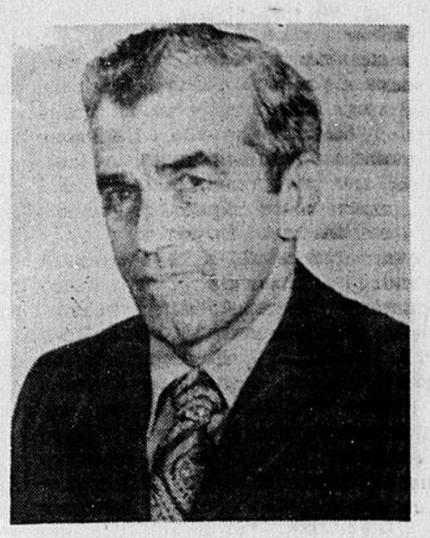


LE TOUT
POUR SEULEMENT $49.88
CHEZ D. DULUDE

170, ST-LAURENT TEL. : 228-4675 LOUISEVILLE

Bons prix sur tapis, prélart et tapisserie

Chers Concitoyens



Comme nous en sommes déjà rendu à la dernière semaine avant nos élections municipales, ces quelques lignes sont simplement pour vous rappeler que j'ai posé ma candidature comme échevin dans le quartier est de notre ville, au siège No 1.

Je crois sincèrement pouvoir vous servir en toute honnêteté et le plus consciencieusement possible. Comme par le passé j'ai aux dires de ma nombreuses clientèle, très bien servi ces derniers et que j'ai administré mon entreprise pour la faire progresser, je crois sincèrement pouvoir en faire autant à votre service pour notre ville.

Donc dimanche le 7 NOVEMBRE venez voter c'est le premier devoir de citoyen et si vous désirez avec tous vos concitoyens être bien servi, VOTEZ JEAN-JACQUES CLOUTIER.

Avis d'assemblée générale

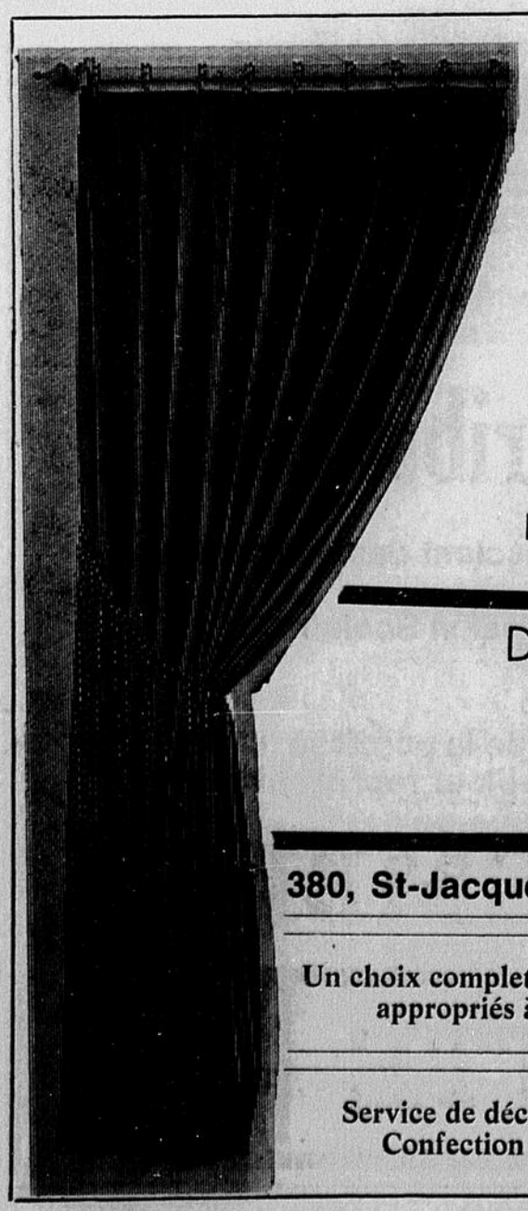
L'assemblée générale du CLUB D'AUTO-NEIGE DE ST-BARTHELEMY INC. aura lieu jeudi, le 4 novembre, à 8.30 heures, à l'Hôtel Montmartre de St-Barthélemy.

Tous les amateurs du sport de l'auto-neige sont invités à y assister.

René MICHAUD
Président

LES COMPAGNIES MINIERES VERSENT $21 MILLIONS EN DROITS AU GOUVERNEMENT

Les compagnies minières au Québec ont versé $21 millions au gouvernement du Québec en droits miniers dans le cours de l'exercice financier se terminant au 31 mars 1971. C'est ce qu'a déclaré le ministre des Richesses naturelles, M. Gilles Massé, à un membre de l'équipe de "Québec vous informe". Le ministre a souligné qu'il s'agissait là d'une augmentation de près de $5 millions par rapport à l'année précédente. Toutes les compagnies minières au Québec doivent payer une certaine taxe en rapport avec la quantité et le genre du minerai extrait du sous-sol québécois. Cette taxe est payable sur les profits de plus de $50 000 réalisés par les compagnies.



écho-voyage NASSAU

TOILES
RIDEAUX
COUVRE-LITS
DRAPERIES
TAPISSERIE
FERRONNERIE
POUR TENTURES

DÉCORATION
Jeannot

380, St-Jacques 228-4239

Un choix complet des plus récents tissus appropriés à tous les budgets

Service de décoration à domicile
Confection — Installation

UN CANDIDAT SÉRIEUX
LE 7 NOVEMBRE

AU SIÈGE No 3



- EXPERIENCE D'UN TERME
- COLLABORATION ETROITE
- S'INTERESSE AUX PROBLEMES DE LA POPULATION

LOISIRS INDUSTRIES COMMERCE

Une heure de votre Temps = 2 ANS DE SERVICES

ALEXANDRE CLOUTIER

saint-barthélemy

par Mme Benoit Laurendeau

DECES A CALIFOURNI

Mercredi le 27 octobre eut lieu à Califourni le service du Dr Jacques Brien époux de Thérèse Lincourt, décédé après une longue maladie à l'âge de 49 ans. Il laisse un fils Louis.

On sait que son épouse: Thérèse est la fille de M. et Mme Antonio Lincourt de notre paroisse.

A toutes les familles éprouvées par ce deuil et à tous ceux qui ont si bien connu Thérèse nous offrons nos sincères sympathies.

AVIS

Dans le but de promouvoir l'industrie touristique dans la paroisse et afin d'éviter des dommages inutiles aux clôtures de ferme, la Direction du Club Auto-Neige St-Barthélemy Inc. demande instamment aux cultivateurs de laisser leurs barrières ouvertes durant la saison d'hiver. Merci.

NOUVELLES DE VOTRE BIBLIOTHEQUE L'EXEMPLE ENTRAINE

La semaine dernière nous avons reçu une cinquantaine de volumes pouvant servir à la Bibliothèque Paroissiale.

Nous remercions Mlle Yolande Sylvestre de son don généreux, ainsi que Mme Pierre Vinet qui a répété son geste la semaine dernière.

La Bibliothèque de prêt de la Mauricie, par l'entremise de la Bibliothèque a mis gratuitement environ 125 diapositives à la disposition du Club de l'âge d'or de notre paroisse.

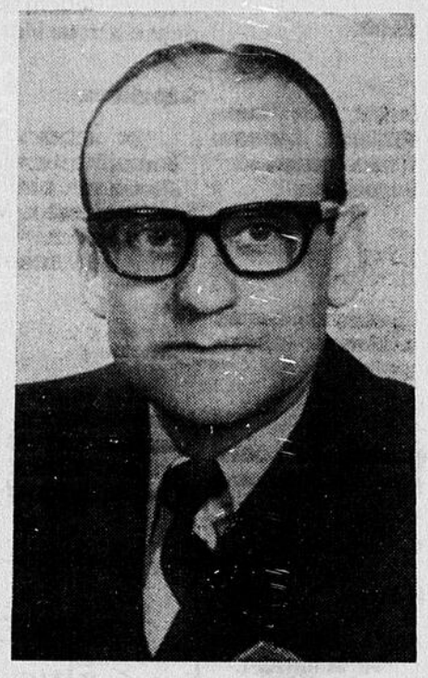
Nous l'en remercions cordialement.

Nous engageons tous les cercles groupes ou Clubs ou autre organisation de faire une demande à la Bibliothèque municipale de St-Barthélemy, soit de films diapositives, disques, etc . . . et l'on s'empressera de vous rendre service. Ne pas oublier les heures d'ouverture de la Bibliothèque pour échanger vos livres: tous les vendredis soirs jusqu'à 8 heures et demie, et les samedis de 2 h. à 3 h. p.m.

Le Comité.

Fabrication d'équipement de chauffage

En 1970, la valeur des expéditions des fabriques québécoises d'équipement de chauffage a atteint $40 882-000; ce secteur industriel emploie une moyenne de 1 635 personnes et compte 30 établissements. Un de ces établissements domine les autres en importance en employant entre 251 et 500 personnes. Le Bureau de la statistique du Québec a consacré une brochure à cette industrie: le "Répertoire des établissements manufacturiers - Industrie de la fabrication d'équipement de chauffage".



Sincères remerciements aux électeurs et électrices du quartier centre de la Ville de Louiseville pour l'appui unanime que ces derniers ont manifesté en m'élisant au siège no 1.

Amicalement vôtre :

MAURICE PERREAULT,
Conseiller de la Ville de Louiseville.

J. A. JULIEN INC.
Assurances Générales
200, Ste-Marie — Tél. 228-2727 — Louiseville

Responsabilité de tous genres
Automobile,
Feu



• Stabilité
• Service
• Sécurité

50e ANNIVERSAIRE écho-voyage NASSAU

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

CASQUES POUR AUTO-NEIGE
$5.98

HABITS D'AUTO-NEIGE
à partir de
$9.98

Chaque $5.00 d'achat donne droit à un coupon Voyage à Nassau

A VOTRE MAGASIN DE RAYONS

JACQUES MERCURE

St-Barthélemy **Tél. : 885-3266**

POUR UNE CONTINUATION DE CE QUI A ÉTÉ BIEN FAIT



POUR UNE AMÉLIORATION DE CE QUI DOIT ÊTRE AMÉLIORÉ POUR LE PLUS GRAND BIEN DE LA POPULATION

GASTON FLEURY, C. L. U.
Candidat à la mairie

DISPONIBILITES

Pour continuer le progrès de Louiseville il est nécessaire d'avoir un maire disponible en tout temps. De par mes occupations, je puis vous offrir cette disponibilité.

Est-ce que l'on peut l'être ? Si notre occupation exige un travail de 9 heures le matin à 5 heures de l'après-midi ?

Ce n'est pas mon cas.

ENGAGEMENTS

De par mes fonctions je ne suis lié à aucun patron ; n'étant lié d'aucune façon, je pourrai aller chercher, soit au gouvernement Fédéral ou Provincial, les argents nécessaires afin de donner de l'emploi à nos travailleurs et ainsi éliminer le chômage à Louiseville.

Pour ce qui est des crédits de 100 millions votés par le Gouvernement Fédéral, soyez certain que Louiseville aura plus que sa part.

EXPERIENCE

Ayant été membre de l'association des commissaires Industriels de la province de Québec.

L'expérience que j'ai acquise sera mise au service de la Collectivité, mes relations dans le monde de l'industrie et des affaires me permettront d'amener à Louiseville de nouvelles industries qui donneront aux Commerces et à la population plus de prospérité.

Avec vous, avec les échevins et tous ensemble pour un Louiseville plus prospère.

ADMINISTRATION

Fondateur de la Caisse Populaire en 1943 — Vice-Président depuis 1950 — Actif de 1971 de $9,500,000. — Evaluez tous les services rendus à la population.

Commissaire d'école depuis 1963 — Membre du Comité Provincial du Regroupement des Commissions Scolaires de la Province 1968-1971 — Président de la Commission Scolaire de Grand'Pré — Si nous considérons et comparons le taux de la taxe — Louiseville seulement :

1969-1970 : Evaluation $19,-000,000. — Budget $1,250,000. — taux de la taxe $1.90.

1970-1971 : Evaluation $19,-000,000. — Budget $1,250,000. — taux de la taxe $1.70.

1971-1972 : Evaluation $19,-000,000. — budget $1,250,000. — Taux de la taxe $1.53.

BAISSE DU TAUX DE $0.37¢ dans moins de 3 ans.

À LA MAIRIE GASTON FLEURY, C.L.U.

au passé

ON LISAIT DANS L'ECHO, IL Y A 20 ANS

EDITION DU 1er NOVEMBRE 1951

LOUISEVILLE

Nouveau gérant de la ville

Vendredi dernier, le conseil de ville a ratifié la nomination de M. d'Arcy St-Pierre, ingénieur civil, de Sherbrooke, au posteç de gérant de la ville de Louiseville.

ST-BARTHELEMY

Cambriolage

La police fait enquête à la suite d'un cambriolage survenu à la Meunerie Coopérative alors que des voleurs se sont emparés du coffre-fort et l'ont défoncé à coup de masse.

Dimanche soir, l'agent Rosaire Gendron faisait enquête sur un incident survenu à l'Ile à l'Aigle alors qu'un superbe boeuf, propriété de M. Omer Adam, venait d'être tiré par un fusil à plomb.

Fiançailles

Le 27 octobre, eurent lieu les fiançailles de M. Marcel Lajoie à Mlle Hélène Sylvestre.

Déménagements

M. et Mme Jos. Chênevert, de St-Joachim, sont rendus dans la maison qu'ils ont acheté de M. Armand Boucher, et M. Eug. Semper a pris le logis laissé vacant par M. Eloi Bellemare.

M. Donat Champagne est déménagé dans la maison qu'il vient de bâtir à Berthier Nord.

ST-JUSTIN

Nouvelle rue

Le département de la Voirie Provinciale procédait hier à la mise en forme d'une nouvelle rue nécessité par la construction de la manufacture de meubles.

Cette rue commence à la rue principale, sur la propriété de M. Lionel Brissette, longeant le terrain occupé par la manufacture sur une longueur d'environ 1,000 pieds, laquelle sera gravelé cet automne.

Routes d'hiver

Voici le résultat de la vente d'entretien des routes d'hiver :

Route de Ste-Ursule : Onésime Lemyre, $189.00

Route Gr. Trompe-Souris : Lucien Bourque $99.00

Route Haut N.-Est Ormière : Montcalm Philibert, $80.00

Route Bas N.-Est Ormière : Henri Lajoie, $100.00

Traverse du village (non vendue)

Traverse Haut Ormière : Chs-Ed. Bellemare, $50.00

Traverse du Bois-Blanc (non vendue)

Division 1er rang : Jos. Chevalier, $195.00

Route à Bernier : Lucien Morin, $75.00

Division 3e rang : Lucien Morin, $170.00

Division Haut 5e rang : Hercule Sylvestre, $159.00

Naissance

22 octobre : A M. et Mme Jean-Jacques Philibert (Anita Armstrong) une fille baptisée : Marie, Angéline, Jocelyne.

MASKINONGE

Baptême

24 octobre : Joseph, Donat, Jean-Guy, fils de Gaston Rinfret et de Cécile Beaulieu.

Mariage

27 octobre : Mariage de Mlle Thérèse Plante à M. Maurice Ross.

ST-EDOUARD

Mutation de propriété

M. Lucien Roy a acheté le propriété de M. Gabriel Bastrash.

M. Julien Pichette s'est porté acquéreur des terres à bois appartenant à M. Egide Gerbeau, de Louiseville.

Asphalte

La Cie Quemont Construction vient de terminer la pose d'asphalte dans toutes les rues de notre village.

ST-DIDACE

Décès

Samedi dernier eurent lieu les funérailles de M. Joseph Lefrançois, époux de Marie Comtois.

Mercredi dernier avaient lieu les funérailles de Mme Pierre Gagné, née Mariane Lambert, décédée à l'âge de 67 ans.

ST-ALEXIS DES MONTS

Mariage

On annonce pour le 5 novembre, le mariage de Mlle Angella Allard à M. Gérin Lemay.

YAMACHICHE

Décès

28 octobre : Décès de M. Wilfrid Pellerin, âgée de 76 ans, époux en 1ères noces de feu Helley Bellemare et en secondes de feu Marie Bellemare.

Baptêmes

24 octobre : Joseph, Armand, René, fils de M. et Mme Philias Pellerin (Joséphine Désaulniers).

24 octobre : Marie, Jacqueline, fille de M. et Mme Jean-Louis Gélinas (Marthe Gélinas).

Décès

23 octobre : Décès de M. Louis-Georges Gélinas, 80 ans, époux en 1ères noces de Evangélina Gélinas et en secondes de Antoinette Proulx.

AVANT D'ACHETER UN TELECOULEUR

VOYEZ ROBERT VIAU



IL EST PAS BATTABLE... ET LE TÉLÉCOULEUR ELECTROHOME VA PLUS LOIN QUE L'EXCELLENCE

à 175, RUE ST-LAURENT LOUISEVILLE

TEL. : 228-5251

écho-voyage NASSAU

QUARTIER OUEST
SIEGE No 2
UN SEUL VOTE
LE BON :
ANDRÉ PICOTTE

L'ASSOCIATION DES COURTIERS D'ASSURANCES DU QUÉBEC

TOUT en ASSURANCE
René Savoie Inc.
701 St-Laurent Ouest, Louiseville
Tél. 228-2755
Tél. : 228-2063

SIÈGE NO 1
QUARTIER OUEST



Vu l'épanouissement et le progrès qui s'imposent pour la ville de Louiseville votons, le 7 novembre prochain, pour un homme différemment dynamique, aux vues larges et de logique reconnue. Les problèmes sont trop nombreux et modernes pour ignorer la compétence, la valeur d'un jeune d'avenir, d'action et de décision.

TOUS À LA VICTOIRE AVEC
Raymond Gagnon

Organisateur : Rodolphe Masson

Le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada

1 Infirmière Autorisée possédant quelques années d'expérience, pour occuper le poste de Surveillante de nuit dans un hôpital — Emploi permanent — Salaire selon la convention, avec primes — Plusieurs postes sont également vacants pour des Infirmières sans expérience — La région de travail est celle de Valleyfield.

1 Opérateur de Presse de type "letter press" — Carte de compagnon du métier ainsi que de l'expérience sont nécessaires — Emploi permanent — Salaire selon la compétence.

1 Mécanicien de Moteurs à deux temps — Il s'agit de la réparation d'autos-neige — Emploi permanent — Salaire selon la compétence — Lieu de travail situé dans la région de Montréal.

1 Contremaîtresse expérimentée pour atelier de couture, dans la confection pour dames.

— Une entreprise de Drummondville a un urgent besoin de "Weavers" et de "Loom Fixers" — Ces emplois sont permanents.

— Besoin urgent de "Couturières expérimentées" pour Louiseville et la région, dans vêtements pour dames — Salaire offert: $2.00 et plus, l'heure.

3 Vendeurs ou Vendeuses à temps plein ou partiel — Il s'agit de la vente de produits cosmétiques, domestiques, médicamentés — Emplois rémunérateurs et permanents — Lieu de travail situé dans la région.

— Nous sommes à la recherche de "Mécaniciens" qualifiés possédant cartes de compétence et quelques années d'expérience — Salaires selon décrets — Emplois permanents.

POUR DES RENSEIGNEMENTS SUPPLEMENTAIRES, VEUILLEZ VOUS ADRESSER A: CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA, 50 RUE ST-AIME, LOUISEVILLE, QUE.

PRIX SPECIAUX à votre station SUPERTEST

(ancien local de Lajoie et Dessureault)
ROBERT CARUFEL, PROP.

783, Boul. Ouest Louiseville Tél. : 228-4211

HABIT D'AUTO-NEIGE
hommes et femmes
à partir de **$20.95**

BOTTES CANADIENNES
hommes et femmes
à partir de **$10.95**

CASQUES
hommes et femmes
à partir de**$8.99**

CASSETTES
à partir de **$3.99**

LONGS JEUX
à partir de **$1.97**

Aussi, MITAINES, CAGOULES, LUNETTES

SOIRÉE CANADIENNE

COLLEGE SACRE-COEUR

au profit du Cercle de l'Age d'Or
de St-Alexis-des-Monts

SAMEDI, LE 13 NOVEMBRE 1971
A 8 HRES P.M.

Billets en vente à l'entrée

Admission : $1.00

Tous les jeunes de 16 à 90 ans sont invités

Ariens



SOUFFLEUSES
SNO-THRO

7 c.v. trac-team
disponible avec
démarreur
électrique

LUDGER MALBEUF
VENTE — SERVICE — REPARATION
771 Boul. Est Louiseville Tél. : 228-4592

sainte-ursule

par Mme Jean-Paul Baril

SERVICE D'ACCUEIL
GARDE PAROISSIALE

Samedi le 6 novembre à 7.00 p.m. et dimanche le 7 novembre à 8.00 a.m.: Jacques Pichette, Jean Gagnon, Michel Noël, Normand St-Louis, François Lessard.

Dimanche le 7 novembre à 10.00 a.m.: Aurèle Béland, Maurice Paquin, Jules Lessard, Roger Lambert, Jacques Lessard.

MESSAGE AUX ÉLECTEURS DE ST-LÉON

JEANNOT PAILLÉ

J'aimerais faire part à la population de St-Léon du travail accompli par le conseil municipal au cours du mandat que j'ai eu la fonction de diriger depuis un an.

AUTOMNE 71 : Construction d'un système d'égout fluvial du côté sud dans la rue des Ambroises presque subventionné en totalité.

HIVER : Achat d'un terrain municipal sur lequel a été construite une caserne à incendie des plus modernes au cours de l'été.

PRINTEMPS : Achat d'un camion citerne neuf de 2,000 gallons lequel sera livré prochainement.

ETE : Creusage de 2 cours d'eau municipaux dans les concessions de Barthélemy et St-Charles, subventionné entièrement par le Ministère de l'Agriculture. Les formalités étant accomplies par ACTE D'ACCORD signé par tous les intéressés. Ces faits concrets ont été réalisés au sein même du conseil malgré diversités d'opinions. Le passé peut-être garant de l'avenir, c'est pourquoi j'offre mes services à la population de St-Léon pour un renouvellement de mandat.

Jeannot Paillé

Parade de MODES

LE CLUB SOCIAL

QUI AIDE LA JEUNESSE

OPTIMIST INTERNATIONAL

MERCREDI,
LE 3 NOVEMBRE
A 7.30 H. P.M.
HOTEL WINDSOR
LOUISEVILLE

Artiste invité:
Paolo NOËL

Parade de mode concernant tous les vêtements de sport pour l'auto-neige

EXPOSITION DES SKI-DOO BOMBARDIER

(Denis Drouin sera probablement le maître de cérémonie)

Une douzaine de prix de présence— valeur de $200.00

Gracieuseté de Bombardier Ltée et CLEMENT & FRERE LTEE

Billet : $3.00

en vente à la porte, chez Clément & Frère Ltée,
par les membres OPTIMISTES et dans plusieurs magasins de la ville.

yamachiche

par Michel Desaulniers

LE CENTRE DES LOISIRS INC. DE YAMACHICHE

Le choix initial des associations de ce mouvement est présenté comme suit : Les Municipalités du village et de la paorisse, la Fabrique, la Philarmonique, les Tournesols, les C. de C., l'A.F.E.A.S., la S.S.J.B., l'Age d'Or, le Centre des Loisirs de Rivière du Loup, le Centre Paroissial, le Hockey Mineur, et le Baseball Majeur. Le Tennis a été ajouté dernièrement comme l'une des branches de l'organisation qui sera sans aucun doute centrale pour la majorité des activités de Yamachiche. Tous ces mouvements ont été choisis parmi les plus importants en efficacité et en nombre par le Comité Provisoire, et la plupart des Groupements ci-haut mentionnés, se réunissaient le mardi 26 octobre dernier au sous-sol de l'église de cette localité. Le but de cette réunion était de présenter les principales idées pour l'organisation de Loisirs à Yamachiche. L'idée de la formation du "Centre des Loisirs Inc. de Yamachiche est venue de PERSPECTIVES JEUNESSE, qui était représenté l'été dernier par M. Paul Desaulniers de Yamachiche. M. Richard Noël, président du comité provisoire, aidé de MM. Julien Garceau et Michel Bourassa (Vice-président et secrétaire du comité provisoire), ont procédé à l'explication du système à prendre en vue de la formation du Conseil d'Administration et à la lecture des règles de ce mouvement. La prochaine assemblée aura lieu dans les environs du 15 novembre prochain, au sous-sol de l'église. Toutes les organisations seront avisées par lettre. Le Comité Provisoire demande à ce que toutes les organisations qui prendront une part active au Centre des Loisirs Inc. de Yamachiche de se choisir trois (3) personnes qui seront en nomination pour faire partie du Conseil d'Administration. Vingt (20) personnes administreront le Centre des Loisirs Inc. de Yamachiche.

SALON DE BARBIER (rumeurs)

Des rumeurs ont circulé dans notre localité comme quoi le Salon Gendron (coiffeur pour hommes) est fermé. En fait, ces rumeurs sont fausses puisque ce salon est aménagé dans une autre pièce de la maison. En plus du salon, des jeux intérieurs font partie des changements apportés chez Gendron du 741 Ste-Anne. Ces rumeurs de la fermeture du Salon Gendron, fontelles partie d'un tour joué par un mauvais plaisantin ?

HOCKEY MINEUR

La préparation d'un Music-Hall est en formation pour le financement du hockey mineur à Yamachiche. Une réunion sera convoquée prochainement pour tous les joueurs ayant signé leur contrat et pour ceux qui ne l'ont pas encore fait.

Les président, vice-président et secrétaire, Normand Bellemare, Michel et Paul Desaulniers s'uniront avec des gens compétents pour vous présenter un vrai Music-Hall. Des détails sur cette organisation vous seront fichés dans les prochaines éditions de l'Echo.

ET DE UNE...

La troupe de théâtre amateur s'est réunie jeudi soir le 28 octobre dernier pour déterminer les rôles de chacune des vingt personnes présentes par une pratique de la pièce "La Veuve" de Félix Leclerc. Mme Paul Milot (Cie des Rumeurs Inc.) Michel Bourassa et Paul Desaulniers agissaient comme "critiques" sur chacun des acteurs amateurs. Un groupe de 5 (garçons et filles. se chargera de trouver la pièce de théâtre qui sera à l'étude. Cette troupe semble prometteuse puisque la majorité des jeunes et moins jeunes présents à cette première pratique ont joué sérieusement leur rôle d'apprentissage.

PUISARDS

Les employés de la Voirie ont procédé aux travaux de réparation des 3 puisards du stationnement de l'église (côté du presbytère). Ces réparations sont en marche pour l'égalisation des puisards au niveau de l'asphalte. Cette égalisation sera une sécurité pour les automobiles qui stationnent sur le terrain de l'église.

CENTENAIRE

De l'Hospice Ste-Anne, aujourd'hui "Foyer Ernest Jacob" une fête de reconnaissance a eu lieu au sous-sol de l'église dimanche le 30 octobre dernier, pour les cent ans (presque), de dévouement aux soins de nos personnes âgées par les Soeurs de la Providence et son Conseil. Félicitations.

SOIREE PAROISSIALE

Elle se tiendra le 6 novembre prochain (samedi) dès 8.30 hres au Centre Paroissial.

ECHO-TENNIS

Le club de tennis intérieur sera en activité dès la semaine prochaine. C'est grâce à l'effort incontesté de notre président, M. Germain Buisson et de la grande aide apporté par les membres que ce projet tant désiré s'est enfin réalisé et ceci après seulement un (1) mois de travail de part et d'autre. Le club portera le nom de "Les Quatre Saisons" à la suggestion de M. Denis Gélinas et présentement une liste de vingt (20) membres ont payé leur contribution exigée pour avoir droit d'admission sur le terrain. Bravo à cette jeunesse sportive et au Comité tout entier.

HOCKEY INTERMEDIAIRE

Malgré l'effort soutenu de notre cerbère René Pellerin, notre club local a dû s'avouer vaincu au compte de 11 à 4 contre le St-Léon. Nos compteurs furent René Ringuette (2), Jean-Marc

AVIS

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE LOUISEVILLE

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le scrutin est nécessaire pour l'élection maintenant pendante pour la Ville de Louiseville, et que ce scrutin sera ouvert en conséquence le 7 novembre 1971 à l'Ecole Jean XXIII de Louiseville, de 9 hres a.m. à 6 hres p.m. et, de plus, que les personnes dûment présentées comme candidats à cette élection et pour lesquelles seulement les votes seront admis, sont :

ELECTION DU MAIRE :
1.— Marcel Bertrand, gérant C.M.C., 123 St-Marc, Louiseville
2.— Gaston Fleury, agent d'assurances, 120 St-Martin, Louiseville ;

ELECTION DES CONSEILLERS :
Quartier Est, siège numéro 1
1.— Jean-Jacques Cloutier, meunier, 230 St-Antoine, Louiseville
2.— Maurice Lesâge, débardeur, 25 Ste-Dorothée, Louiseville ;

Quartier Ouest, siège numéro 1
1.— Maurice Auger, agent d'immeubles, 150 St-Aimé, Louiseville ;
2.— Raymond Gagnon, commerçant, 482 St-Augustin, Louiseville

Quartier Ouest, siège numéro 2
1.— Pierre-Paul Beaulieu, contremaître, 461 St-Augustin, Louiseville
2.— André Picotte, télégraphiste, 476 St-Laurent, Louiseville

L'addition officielle des votes se fera à l'Hôtel de Ville dans la Salle du Conseil, le soir même du scrutin, au fur et à mesure que les boîtes de scrutin me parviendront.

Ce dont tous les intéressés sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

DONNE sous mon seing à Louiseville, ce 31 octobre 1971.

Yvon Milot, notaire
Président d'élection

PUBLIC NOTICE

PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF LOUISEVILLE

PUBLIC NOTICE is hereby given that a poll is necessary for the election now pending for the Town of Louiseville and that such poll will be in consequence opened on the 7th day of November 1971 at Jean XXIII School in Louiseville, from 9 o'clock in the morning until 6 o'clock in the afternoon, and, further, that the persons duly nominated as candidates at such election, and for whom alone votes shall be received, are :

ELECTION FO MAYOR :
1.— Marcel Bertrand, manager, 123 St. Marc, Louiseville
2.— Gaston Fleury, insurance agent, 120 St. Martin, Louiseville

ELECTION OF COUNCILLORS :
East Ward, no 1
1.— Jean-Jacques Cloutier, meunier, 230 St. Antoine,
2.— Maurice Lesage, docker, 25 St.Dorothée, Louiseville
West Ward, no 1
1.— Maurice Auger, estate agent, 150 St. Aimé, Louiseville
2.— Raymond Gagnon, merchant, 482 St. Augustin, Louiseville
West Ward, no 2
1.— Pierre-Paul Beaulieu, foreman, 461 St. Augustin, Louiseville
2.— André Picotte, telegraphist, 476 St. Laurent, Louiseville

The official addition of the votes will take place at the City Hall, in the hall where the council holds its sittings, on the evening of the poll, as I receive the ballot-boxes.

Of all of which all persons interested are hereby required to take notice and govern themselves accordingly.

Given under my hand, at Louiseville, this 31th day of October 1971.

Yvon Milot, notary
Returning-Officer



LE COMMUTER XL78 NYLON de SEIBERLING

Ce pneu est un vrai de vrai !
Extra-robuste, adhérence
améliorée grâce aux sculptures
largement ouvertes. Construction
à quatre plis de nylon robuste.
Peut être utilisé conjointement
avec des pneus avant ceinturés. Si
vous le désirez, ce pneu peut
recevoir des crampons.



LOUISEVILLE
790, PETIT-BOIS TEL. : 228-4943
LE MAÎTRE DU PNEU EN MAURICIE

Ferron (1), et André Desaulniers (1). La joute fut très vive mais le club adversaire avait nettement la situation en main. Il est à noter qu'un très grand sportif de notre localité, Michel Bourassa a accepté de prendre la direction du club à la demande générale. C'est un très beau geste de sa part et toute la population, joueurs et spectateurs se réjouissent de son courage et sa générosité. Il faut citer le courage puisque le club de Yamachiche est, si on peut le dire, en difficulté présentement avec le calibre de jeu qu'il peut présenter.

Félicitations aux spectateurs qui viennent encourager notre club et soyez assurés que très prochainement la direction du club saura vous récompenser de vos démarches.

LUMIERES DE RUE

Une lumière a été posée à la demande de la manufacture "Snac Proof" de la rue Nérée-Beauchemin de notre localité. Ceci est une bonne initiative de la part des responsables.

PHILARMONIQUE

Les membres ont procédé aux élections annuelles de ce mouvement la semaine dernière. Le président pour 71-72 est M. Auguste Bellemare, tandis que MM. René Villemure et Bruno Lamy sont vice-président et secrétaire de cette organisation. La Fanfare da Yamachiche a 121 ans d'existence. Malheureusement, elle ne compte que 20 membres actifs. Espérons qu'avec la nouvelle direction, cette organisation doublera, triplera . . . ses activités. Merci aux anciens membres de la direction et félicitations aux nouveaux.

FOYER ERNEST JACOB

Un établissement des plus modernes, un personnel de 32 employés (jour et nuit), logeant 56 pensionnaires, l'orgueil de Yamachiche. Le Président actuel du foyer est M. Marcel Duchesne. Le directeur-général est M. François Carbonneau. Plus de 300 personnes ont été invitées à l'inauguration du Foyer Ernest Jacob du dimanche 31 octobre. Les aides de cet édifice de 3 étages et des hôtesses (toutes jolies d'ailleurs) étaient au service des personnes invitées. Après les allocutions d'usage, un souper froid était offert aux visiteurs, souper qui a été très apprécié de tous et qui a été préparé par les cuisiniers du Foyer. Des photos et un reportage vous est offert dans les pages qui suivent.

saint-alexis

par Aurèle Plante et Mme Clovis Dupuis

HOCKEY INTERMEDIAIRE ST-ALEXIS SUBIT LA DEFAITE

Dimanche dernier le St-Alexis offrnotait le Charette au Centre Marcotte de Trois-Rivières. Il devait s'avouer vaincu au compte de 11 à 5. Les cmopteurs du St-Alexis furent: François Bourassa 2 buts; Pierre Plante, Gérald Lemay et Roger Landry 1 but chacun.

Au cours de la 2e période le joueur de défense Robert Dupuis fut blessé à l'épaule et a dû quitter le jeu. St-Alexis a disputé le reste de la rencontre avec seulement 3 joueurs de défense. La joute fut assez rude et encore une fois nous avons pu remarquer le manque de civisme des supporteurs du Charette qui ont voulu s'en prendre à un joueur expulsé au cours de la joute. Il semble que les joueurs ont assez de se surveiller sur la glace sans être obligés, en plus de le faire à l'extérieur de la patinoire. Ceux qui se sentent si capables n'ont qu'à chausser les patins et venir montrer leur capacité en face de ses mêmes joueurs c'est-à-dire à chance égale.

Espérons que de tels faits ne se produiront pas trop souvent car des gestes semblables enlèveraient beaucoup de prestige à la ligue. Cependant, ce n'est pas le cas des supporteurs de partout, heureusement

Rendez-vous la semaine prochaine à Shawinigan alors que le St-Alexis se mesurera au St-Léon, à huit heures.

POURSUITE DES ACTIVITES DU CENTENAIRE DE ST-ALEXIS DES MONTS

Dimanche le 31 octobre 1971: Souper aux fèves au lard gracieusement offert par les Chevaliers de Colomb de St-Alexis à tous les membres des différents organismes oeuvrant à St-Alexis. Ce souper eut lieu au Collège Sacré-Coeur. Succès resplendissant puisque tous les notables de la place s esont faits un plaisir de participer à un souper rappelant les légendaires soupers de nos vaillants bûcherons.

Samedi le 6 novembre 1971: Un autre divertissement sera présenté à la population. Le monologuiste Jean-Loup sera la vedette d'un spectacle d'une durée de 2 heures, dans l'après-midi pour les enfants et dans la soirée pour les adultes, le tout à la salle de l'Ecole Sacré-Coeur de St-Alexis. Donc un spectacle adapté aux enfants dans l'après-midi, et un autre spécialement pour les adultes en soirée, par cet artiste versatile et aux multiples talents, seront présentés gracieusement à la population tant de St-Alexis que des environs, car l'entrée est gratuite.

Le 9 novembre 1971: Pièces, chants, danses, présentés à l'Ecole Ste-Elizabeth par les élèves, sous la direction de Sh Agathe Godin, et ses institutrices.

Le 9 décembre 1971: A nouveau, pièces, chants, danses, musqiue, présentés à l'Ecole Sacré-Coeur par les élèves, sous la driection de M. Roger Landry, et son personnel enseignant. Ces activités aux deux écoles de St-Alexis sont présentées dans le cadre du concours de nos talents locaux.

Fin décembre 1971: Messe clôturant officiellement les Fêtes du Centenaire de St-Alexis.

De plus, il est à noter que sortira vers février ou mars 1972, un programme-souvenir relatant, avec photo à l'appui, toutes les activités qui se sont déroulées à St-Alexis durnat les Fêtes du Centenaire. Ce sera un programme-souvenir à ne pas manquer.

ENTRETIEN DE CHEMINS D'HIVER CHEZ NOUS ON A DE BONS ENTREPRENEURS:

En effet, nos entrepreneurs dans l'entretien des chemins d'hiver sont bien estimés puisque recherchés par les municipalités environnantes.

Le contracteur Maurice St-Onge entretiendra Ste-Angèle, St-Paulin et Hunterstown tandis que notre ancien contracteur M. Mathias Plante ent tretiendra St-ustin. C'est donc dire que vraiment, chez nous, nous avons des gars capables.

Bonne chance à ces contracteurs dans leurs prochaines entreprises.

L'AFEAS ET SES ACTIVITES

"L'AFEAS a besoin de vous", ce slogan a été entendu de plusieurs, puisque 17 nouveaux membres assistaient à notre dernière réunion.

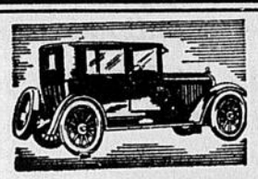
Après les procédures d'usage, le sujet d'étude: l'étape de l'animation, habilement amorçé par les responsables du comité d'éducation fut des plus intéressants. L'AFEAS qui se veut avant tout un mouvement d'éducation et d'action sociale réserve toujours une place aux arts ménagers; ce mois-ci le thème était: "La mode, reflet de la personnalité"; deux dames firent une parade portant de jolis chandails unisexes et autres, ce qui a été fort apprécié.

Mme Lemay, notre madame "Mille Trucs" nous a fait voir et expliqué de jolis travaux sortis de son imagination. I y eut plusieurs prix de présence et le tout se termina par un goûter.

Comité de publicité.



Que votre auto soit neuve ou usagée vous voulez la garder propre et le plus longtemps possible.



LE GARAGE NORMAND

Normand Plante, Prop.
450, RUE NOTRE-DAME TEL. : 265-2501
ST-ALEXIS-DES-MONTS

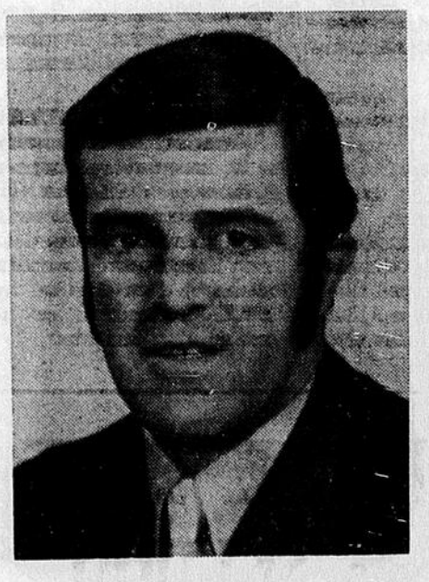
FINA

a le remède contre la rouille.
POUR votre auto, pensez à BODY GUARD

(un produit posé sous pression qui protège la carrosserie contre la rouille ou corrosion)

Garantie d'un an

PRIX A PARTIR D'AUSSI PEU QUE $12.95



Faisant partie du siège no 2 je m'en porte candidat

Je ne viens pas au conseil municipal pensant tout changer ; car, dans le passé, cela a très bien été administré. Ayant une certaine connaissance en affaires et en administrations je me crois apte à remplir la fonction de conseiller. Pour qu'un conseil soit efficace, il est nécessaire d'avoir différentes idées, différentes suggestions, et, également des personnes d'âge différent. A l'avance, je remercie la population pour la confiance qu'elle m'apportera en m'élisant au siège no 2 de la municipalité de St-Antoine de la Rivière du Loup. En retour, j'assure les citoyens d'un entier dévouement.

MAURICE G. BELAND



CHERS AMIS ALLONS VOTER

Etant assidu aux séances du conseil municipal, donc connaissant les problèmes de notre municipalité, je demande votre appui pour l'obtention du siège No 3, à l'élection du 7 novembre prochain. Mes efforts seront pour l'expansion de notre communauté rurale et urbaine.

Jacques Lefebvre,

Municipalité St-Antoine de la Rivière du Loup

saint-justin

REELECTION PAR ACCLAMATION

Dimanche dernier, lors de la mise en nomination, le maire et trois conseillers ont été réélus par acclamation :

M. Henri Lajoie, maire depuis 1968, a été réélu sans opposition;

M. Maurice Lefebvre, qui siège depuis 1965, a été réélu pour un 4ième terme, au siège No 2 ;

M. Denis Gagnon, qui est membre du conseil depuis 1965, a aussi été réélu pour un 4ième terme au siège no 4;

M. Gaétan Savoie, au siège No 5, a été réélu par acclamation pour un cinquième terme.

Le Conseil municipal est complété par MM. Raymond Bourque, Léonard Lafrenière et Léo Fleury dont le mandat expirera l'an prochain, tandis que le secrétaire-trésorier de la municipalité est M. Paul-Emile Masson.

INCROYABLE . . . MAIS VRAI

Depuis plusieurs années, nous avons réclamé une route asphaltée pour relier notre paroisse à Ste-Ursule. Nos demandes ont été exaucées dans une proportion de 90% avec le pavage d'un tronçon de la nouvelle route avec la construction d'un pont sur la rivière Maskinongé. Merci à qui de droit, toute notre reconnaissance vous est acquise.

Mais, (il y a toujours un mais), on se demande bien quand cette route sera complètement parachevée car un nouveau tracé de moins d'un mille est prévu pour aller rejoindre le rang Fontarabie à Ste-Ursule.

De plus, nous constatons que la seule rue de notre paroisse qui n'est pas asphaltée est la rue Clément et nous sommes certains que les riverains de cette artère verraient d'un bon oeil la pose d'asphalte au printemps.

Nous souhaitons fortement que les travaux d'asphaltage commencent par notre paroisse au printemps '72. Habituellement, la période de travaux se terminait par St-Justin et la mauvaise température d'automne remettait toujours à plus tard le projet qu'on nous avait fait miroiter.

PROCHAIN MARIAGE

On annonce pour le 20 novembre, le mariage de Claude Gagnon, fils de M. et Mme Denis Gagnon de notre paroisse à Mlle Jocelyne Jutras, fille de feu Maurice Jutras et de Clémence Noël de la paroisse St-Paul-de-la-Croix à Montréal.

CONSTRUCTIONS

M. Jean-Pierre Boulanger a commencé à se construire une résidence, voisin de chez son beau-père, M. Gabriel P. Gagnon.

M. Gaston Brissette est à faire effectuer les travaux préparatifs à la construction d'une maison, à l'entrée ouest du village, près du rang du Ruisseau-des-Aulnes.

A L'HOPITAL

Mme Irénée Clément est présentement sous observation à l'Hôtel-Dieu de Québec.

REPRISES D'ACTIVITES

Mercredi après-midi, le 3 novembre, il y aura grande vente dans la petite salle de l'Ouvroir, au sous-sol de l'église.

L'Ouvroir vous offre à très bon compte certaines marchandises dont les profits serviront à aider certaines familles défavorisées de la paroisse.

REMERCIEMENTS

Un gros merci à toutes les personnes qui sont venues se régaler lors du souper aux fèves au lard organisé par le Comité paroissial, dimanche dernier. Nous avons apprécié la présence des personnes venues de l'extérieur; nous tenons à les féliciter.

Un merci spécial à M. et Mme Lionel Lessard qui ont profité de ce souper pour inviter un groupe de parents et d'amis à venir se régaler avec eux. C'est une manière louable d'aider le mouvement. Un autre gros merci à tous les généreux donateurs des prix en argent qui ont été attribués lors de cette soirée. Ce fut un succès.

La direction.

A VENIR

Une partie de cartes avec bingo aura lieu au sous-sol de l'église samedi le 13 novembre organisée par le Comité paroissial. L'organisation est déjà en marche et tous ceux qui veulent apporter leur contribution, soit en argent ou cadeaux, pourront les déposer à la Caisse Populaire. Il y aura aussi des bénévoles pour recueillir vos contributions.

Merci à l'avance pour l'encouragement que vous nous apportez. Ce sera le gros boum pour recueillir des fonds avant de continuer les travaux qui sont en cours au sous-sol de l'église. Nous espérons vous voir.

Le Comité paroissial.

POUR UN ACHAT SUR EN QUINCAILLERIE

écho-voyage NASSAU

Articles de plomberie et chauffage

Nous offrons un vaste choix d'articles de quincaillerie et articles ménagers

Ne vous laissez pas prendre par l'automne. Procurez-vous immédiatement vos accessoires, tels que coupe-froid, rateaux à feuilles, etc.

EQUIPEMENT BLACK & DECKER et STANLEY

211 St-Laurent, Louiseville
Tél. : 228-4855

DÉSAULNIERS & FRÈRE ENR.



(Attention) à tous les voteurs du Quartier Ouest au siège No 1 de la Ville de Louiseville

MES BONS AMIS,

Depuis plus de six années, que je suis au service de la Ville de Louiseville, et que la Ville est dans un état financier satisfaisant, je me sens en pleine forme, pour remplir le même poste au siège No 1 du Quartier Ouest.

Et ce sera avec grand intérêt, que je m'appliquerai à servir tous les citoyens de la Ville de Louiseville, dans les domaines de la promotion industrielle, commerciale, des Loisirs et de la Bibliothèque Centrale de Prêt de la Mauricie dont je suis représentant pour la Ville de Louiseville ; d'ailleurs je fais partie de L'ADMINISTRATION.

Donc je vous demande de venir voter sans hésitation, n'ayez pas peur de voter pour un ou pour l'autre candidat, ce qui compte c'est de choisir un Homme qui sera capable de prendre ses responsabilités.

MAURICE AUGER

VOTONS OG

saint-léon

par Armand Fleury

NAISSANCE BELAND-LEMYRE

A l'hôpital Comtois, le 21 septembre, à M. et Mme Jean-Paul Lemyre (Thérèse Béland) est née une fille baptisée le 31 octobre sous les prénoms de Marie, Josée, Diane. Parrain: M. Claude Lesage, de Louiseville, neveu de l'enfant; marraine: Mlle Diane Lemyre, soeur de l'enfant; porteuse, la maman du bébé.

TIERS-ORDRE

Le Rév. Père Philippe Bélanger, o.f.m., était dans notre paroisse la semaine dernière pour la visite annuelle des laïcs franciscains.

A cette occasion, il y eut messes, rencontre fraternelle, audio-visuel, échanges, visite des malades et célébration des jubilaires dont voici les noms: Mlle Cécile Laperrière (65 ans). Mme Liboire Lacombe (,0 ans), M. et Mme Alphonse Pelletier, Mlle Georgette Deschênes et M. Jean-Jacques Alarie (25 ans). Félicitations et persévérance à ces heureux jubilaires.

Voici maintenant le nouveau conseil pour l'année 1971-72 : M. Charlemagne Deschênes, président; Mme Fernand Julien, vice-présidente; Mmes Victorien Gélinas et Maurice Gélinas, conseillères; MM. Oscar Boulay et Jean-Jacques Alarie, conseillers, Mme Egide Bergeron, du village, secrétaire-trésorière.

Invitation est faite aux membres de la Fraternité qui n'ont pas payé leur contribution de le faire le plus tôt possible.

TRANSACTION

M. Jacques Bergeron s'est porté acquéreur des terres et des bâtiments de Mme Vve Robert Bergeron. Egalement, M. Léo-Paul Bergeron, de la maison et de l'emplacement.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Samedi le 6 novembre 1971 à 3 heures de l'après-midi, en l'église de St-Léon, sera chanté le service anniversaire pour le repos de l'âme de Mme Hector Baribeau (Amenda Livernoche), décédée le 3 novembre 1970. Parents et amis sont priés d'y assister.

PARADE DE MODE des vêtements SKI-DOO "72

MERCREDI SOIR, LE 3 NOV. A 7.30 HRES

A L'HOTEL WINDSOR DE LOUISEVILLE

CLEMENT & FRERE et BOMBARDIER vous invitent.

12 PRIX DE PRESENCE pour une valeur de $200.00

Billet $3.00

Artiste invité : PAOLO NOEL

PLUS ON Y PENSE PLUS C'EST SKI-DOO

Des fameuses de bonnes autos-neige et que dire des vêtements ski-doo.

saint-édouard

par Mme Marcellin Généreux

ASSOCIATION LACORDAIRE ZONE 4

Une importante assemblée se tenait à la salle de l'école de Maskinongé. Une trentaine de personnes dont plusieurs adolescents ont eu le plaisir de rencontrer M. Augustin Tremblay, prés. diocésain ainsi que Madame.

A cette occasion M. André Livernoche de Maskinongé et M. ules Bellemare ont été élu vices-présidents tandis que M. Gaston Tousignant agira comme trésorier pour la zone 4. M. Anatole Bellemare cidevant responsable de la zone a été nommé vice-président au Conseil diocésain lors d'une réunion aux Trois-Rivières. Félicitations.

La zone 4 aura l'honneur d'inaugurer la semaine de la Sobriété dans le diocèse. En effet le 6 novembre, à Sainte-Ursule, à 8 heures précises une troupe de jeunes du Lac-aux-Sables présentera une comédie en 2 actes et quelques nos de chant. Tout le monde est invité à venir s'amuser sainement.

Merci aux jeunes d'avoir répondu à l'invitation de se rendre aux réunions. Plusieurs activités pour eux sont prévues; cela dans le but de leur faire aimer la sobriété. Il y a du travail pour ceux qui comprennent que l'alcoolisme est le problème no 1 des Québécois.

Mme Sylviane Leblanc (Dollard)

A L'A.F.E.A.S.

Un gros merci à celles qui se sont dévouées pour le succès merveilleux de l'encan au profit de l'église. Et les dames de l'A.F.E.A.S. remercient sincèrement tous les gens qui sont venus les encourager.

Quelqu'un dans la foule disait justement "Comme tous les articles sont beaux et bien faits", et l'autre de répondre "je crois bien c'est l'A.F.E.A.S. qui a organisé cela".

N'est-ce pas que c'est encourageant d'appartenir à une association si bien cotée?

Mme Sylviane Alarie Leblanc, prés.



IL EST TEMPS

écho-voyage NASSAU

de choisir
vos robes des fêtes
dans le plus
grand choix
de couleurs
et styles
à la mode

JACQUES ALLARD
confection
271, ST-LAURENT LOUISEVILLE TEL. : 228-4248

saint-paulin

par Suzy Martel

MAJORETTES

Dimanche le 31 octobre avait lieu la soirée annuelle des Majorettes.

Nous tenons à remercier tous les gens qui sont venus nous encourager et s'amuser à la fois.

C'est un merci chaleureux et à la prochaine!

AFEAS

Toutes les dames de l'AFEAS qui sont intéressées à suivre des cours de tissage, venez donner vos noms jeudi le 4 novmebre à l'endroit habituel à 7.30 p.m.

Tout en vous récréant, venez vous cultiver.

Nous vous attendons nombreuses.

La direction.

ATTENTION! ATTENTION!

Amis de l'Age d'Or:

Bien que débutant, notre cercle de l'Age d'Or compte déjà 70 membres dans ses rangs.

L'intérêt manifesté lors de notre première rencontre fraternelle et devant la demande de ceux qui sont encore sur le marché du travail mais qui désirent se joindre à nous, le comité exécutif décide d'ouvrir les portes de la salle le mercredi à 1:30 et mercredi soir après la messe de 7:30 p.m.

Venez nombreux, venez oublier quelques moments d'ennui.

La direction.

DECES

Mme Simon Elliott (Jeanne Renière) décédée à Shawinigan et inhumée à St-Paulin la semaine dernière.

M. Omer Plourde décédé et inhumé à St-Paulin le 30 octobre.

Aux familles éprouvées, nos plus sincères sympathies.

HUNTERSTOWN

M. Paul-Emile Damphousse, maire, a été réélu, de même que 3 des conseillers, soit MM. Val-Aimé Fréchette, Donat Julien, et Camille Plante.

Autres membres: MM. Urbain Damphousse, Robert Brodeur et Edgar Lacerte. M. Réal U. Guimond, secrétaire-trésorier.

NAISSANCE

A été baptisé samedi le 30 octobre Marie, Judith, Linda, fille de M. Maurice Béland et de Denise Rathier de St-Paulin.

Aux heureux parents, félicitations!

Mon HEBDO
c'est l'ÉCHO

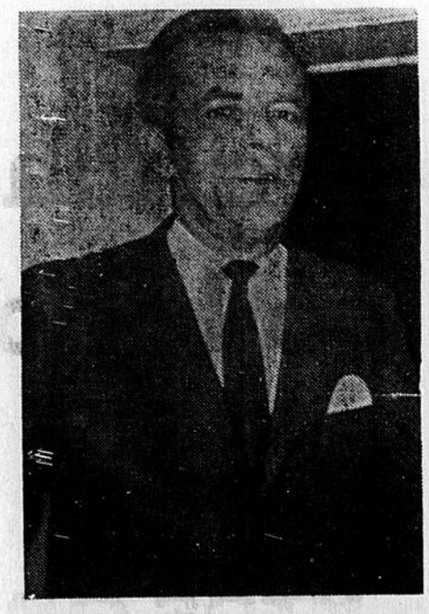
QUE TOUTES PERSONNES AYANT DROIT DE VOTE, OU AU DESSUS DE 21 ANS SACHENT BIEN QUE

BERTRAND RAINVILLE

SE PRESENTE AU SIEGE No 2

TOUJOURS DE L'AVANT. UN CITOYEN APTE A REMPLIR CETTE TACHE

Au siège
No 2



BERTRAND RAINVILLE

Un vote
franc
c'est pour
RAINVILLE



Sincère merci à la population de Louiseville pour la confiance manifestée en m'accordant ce quatrième mandat comme conseiller municipal pour notre ville.

En retour, j'assure chacun de vous tous d'un entier dévouement à la bonne cause.

C'est avec joie que j'apporterai mes faibles connaissances pour le plus grand bienfait des projets déjà mis de l'avant et non réalisés.

Félicitations aux conseillers élus ou réélus et bonne chance à tous les autres et que les plus aptes l'emportent.

Fernand Clermont

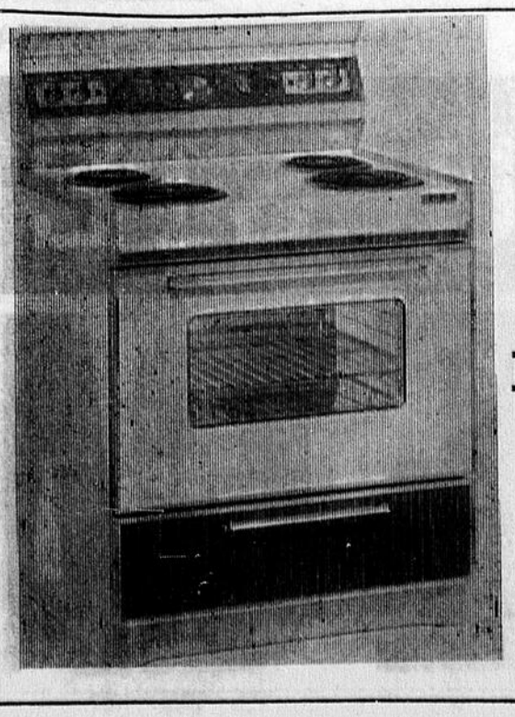
• Enterprise ET

rené jourdain

264, St-Laurent Louiseville Tél. : 228-5252

FONT BONNE CUISINE

Rencontrez RENE, c'est un gars aimable
il a de bonnes affaires POUR VOUS



écho-voyage NASSAU

NOUVEAU FOUR
RAPIDO
EXCLUSIF

LES CAMARADES EN SPECTACLE À LOUISEVILLE

Samedi soir prochain, le 6 novembre, la Jeune Chambre de Louiseville présentera "Les Camarades" en spectacle à la Polyvalente de Louiseville.

"Les Camarades" sont composés de neuf jeunes de St-Léon, dont six membres d'une seule famille. Depuis un an que ce groupe est constitué, il a déjà eu l'occasion de faire quelques émissions de télévision. Lors de sa parution à la télévision, le groupe portait le nom : "Les Soeurs Charette". Ce nom venait du fait que le groupe compte cinq jeunes filles d'une même famille. Ce sont elles qui interprètent toutes les chansons du groupe.



Au niveau de l'accompagnement, le groupe comprend quatre garçons. De plus, des membres féminins du groupe jouent également certains instruments. Afin de mieux faire ressortir la versatilité de ce groupe d'artistes de la région, disons que les neuf membres chantent, jouent du piano, de la guitare, du violon et un s'occupe de l'éclairage. Leur répertoire comprend des pièces de tous les genres, soit du populaire au classique.

"Les Camarades" prennent la chose très au sérieux ; aussi suivent-ils des cours de chant avec un professeur bien connu, M. Guy Piché. Ils ont eu l'occasion de se produire en spectacle à plusieurs reprises dans la région, mais ce sera la première fois qu'ils donnent un spectacle à Louiseville. C'est la Jeune Chambre de Louiseville qui a pris cette initiative afin de mieux faire connaître à la population les talents de la région.

UN MOT D'ORDRE AU QUARTIER OUEST

VOTONS BEAULIEU

LA JEUNE CHAMBRE

présente

"LES CAMARADES"

A LA POLYVALENTE DE LOUISEVILLE

SAMEDI, LE 6 NOVEMBRE A 8.30 HEURES P.M.

Billet : $1.50

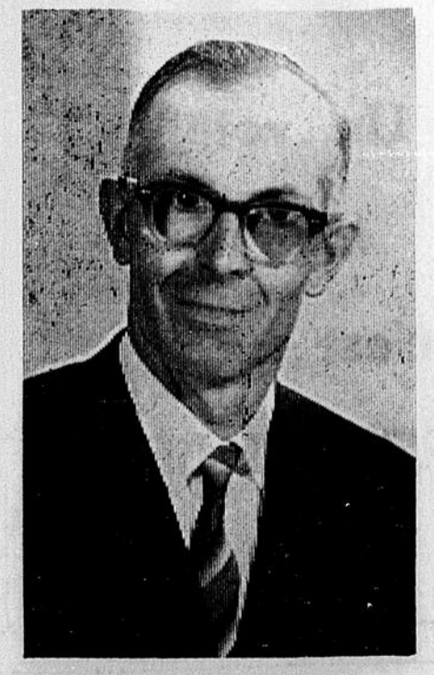
Réservations : Tél. : 228-5289 — 228-5139

LOUISEVILLE-PAROISSE

7 novembre

• Disponibilité

• Dynamisme



RENE GAGNON

• Franche collaboration

• Près des jeunes

AU SIÈGE No 2

RENE GAGNON | X



MERCI.

Sincères remerciements à toute la population de Louiseville pour la marque de confiance accordée en m'élisant par acclamation au siège No 2 du quartier centre.

Comme j'ai toujours eu à coeur le bien de ma ville, j'assure la population que je ferai tout en mon possible pour aider à l'épanouissement et au bien-être de notre communauté.

Gérard Lesage, échevin.

Augmentation du nombre des accidents routiers en juillet

QUEBEC — (O.I.P.) — Le nombre des accidents d'automobiles survenus au Québec en juillet dernier accuse une légère augmentation de 2.4% comparativement au même mois de l'année précédente. De même, le nombre des morts dans ces accidents a augmenté de 18.9% et celui des blessés s'est accrû de 2.7%.

C'est ce que révèlent les dernières, statistiques compilées par le ministère des Transports du Québec et rendues publiques à Québec par le ministre des Transports, M. Georges-E. Tremblay.

En effet, les statistiques montrent qu'il s'est produit 12,989 accidents en juillet 1971 contre 12,673 en 1970, soit une augmentation de 2.4%. Le nombre de personnes ayant subi des blessures dans ces accidents est passé de 4,604 à 4,735 et celui des morts de 163 à 201 pour des augmentations respectives de 2.7% et de 18.9%.

Dans les détails, on note 54 enfants tués et 877 blessés, soit respectivement 36.4% et 18.5% des personnes tuées ou blessées par des véhicules automobiles. Le nombre des enfants tués alors qu'ils étaient piétons s'élève à 29, soit plus de la moitié des enfants tués; on compte aussi 272 enfants piétons blessés, c'est-à-dire 31% de tous les enfants blessés alors qu'ils étaient piétons.

ON DEMANDE

Couturières avec expérience demandées pour travail à domicile, sur habits d'autos-neige et coupe-vent pour enfants. Pour d'autres renseignements, s'adresser à **D. St-Jean, tél. : 835-7210.**

KARATÉ

Cours

Inscription à la Polyvalente

MARDI A 9 HRES P.M.

JEUDI A 7 HRES 30 P.M.

KARATE KARATE

Pour les hommes, femmes et enfants

Pour information, appelez 268-5335

KARATE



MESDAMES

Prenez soin

de vos

maris

et gâtez-les

un peu!

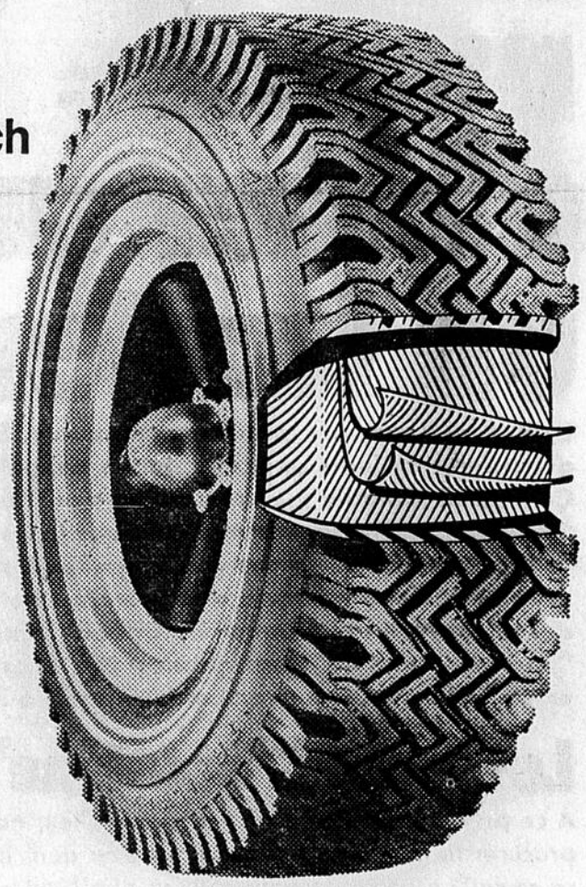
à la

écho-voyage NASSAU

distinction qualité chic — MERCERIE Robert Hébert Confection pour Messieurs LOUISEVILLE QUE.

B.F.Goodrich

50% plus de millage avec les Trailmaker ceinturés B.F.Goodrich



Les pneus ceinturés Trailmaker B.F.Goodrich

vous donnent jusqu'à 50% plus de millage que les pneus à neige ordinaires. Grâce à leurs ceintures de fibre de verre et à leur carcasse de polyester, les éraflures et le tortillement sont de beaucoup réduits. Vous obtenez des départs et des arrêts plus sûrs sous toute température — un roulement plus doux et sans "bosses" même par les températures les plus froides. Cet hiver, offrez à votre auto des pneus Trailmaker ceinturés!

G-78-15

NOIR

$29.95

TEXACO

Tél.: 228-4688

Jean-Jacques Gélinas

Spécialité: système électrique

640 Boul. Est — Louiseville

Prévenez la "neigite"...



Une maladie d'hiver qui nécessite un traitement hâtif et efficace.

La "neigite" est une maladie saisonnière. Elle frappe surtout les gens qui croient toujours que la première tempête est pour après-demain. Comme la maladie prend, à tous les ans, les proportions d'une épidémie, un remède préventif très efficace est nécessaire.
Le détaillant FINA de votre voisinage, un spécialiste de la question, est prêt dès maintenant à administrer à votre voiture le médicament qui lui convient exactement: les pneus "Executive Traction" ou "Sno-Line" de FINA. Leur prix est très abordable et, avec une carte de crédit FINA, vous pouvez prendre jusqu'à douze mois pour payer.

Les pneus "Sno-Line" de Fina

A ce prix, il est difficile de faire un meilleur achat. Ce pneu est conçu pour procurer le maximum de traction, même dans la neige épaisse. Et, grâce à sa semelle silencieuse, vous n'aurez plus l'impression d'être suivi par un train lorsque vous roulerez sur une route sèche.

$18.95

(Vous ne payez pas plus pour les pneus à flanc noir 6.50/13)

Les pneus "Executive Traction 2+2" de Fina

Les conditions varient beaucoup sur nos routes, pendant l'hiver. Il arrive fréquemment qu'on doive passer d'une route recouverte de neige à une autre complètement déneigée. Il est donc très utile d'avoir des pneus qui s'adaptent facilement à toutes ces conditions. Le pneu "Executive Traction" de FINA répond à cette exigence. Ceinturé pour plus de sécurité et doté d'une semelle extra-large, il procure une très bonne adhérence sous toutes les conditions.

$27.85

(Vous ne payez pas plus pour les pneus à flanc noir E-78/14)



En 1969, nous déclarions: "A notre avis, nous pouvons être beaucoup plus utiles à nos clients en nous efforçant d'apporter des améliorations à notre propre secteur d'activités i.e. l'approvisionnement en produits pétroliers, l'entretien et la réparation des automobiles."
Aujourd'hui, nous y croyons toujours.

PETROFINA CANADA LTÉE

Pour rouler en toute sécurité...et de façon économique.

FINA

l'écho 3e Cahier

FETE DU MAIRE

AVELLIN DALCOURT



Au cours de ces fêtes, le Maire Dalcourt était entouré des membres de sa famille. Nous en voyons seulement une partie sur cette photo, mais la famille au complet était de la partie. On remarque ici, en compagnie de M. et Mme Dalcourt, le Chanoine Bernard Ferland, Curé de Louiseville.

(Photo Dutil)

500 PERSONNES

Une foule de 500 personnes ont participé aux fêtes en l'honneur du Maire de Louiseville, le Dr Avellin Dalcourt. Comme nous le savons, le Maire Dalcourt se retire de la politique municipale après avoir été Maire de Louiseville durant 10 années consécutives.

De nombreuses personnalités de la région et des amis du Dr Dalcourt s'étaient fait un devoir d'être présent à cette fête. Le tout débutait par un cocktail offert par les autorités municipales de Louiseville. Par la suite, les invités se rendaient à l'Hôtel Windsor où avait lieu une soirée et un buffet.

M. Georges-Aimé Giguère, maître de cérémonie pour la circonstance, a fait une brève rétrospective de la carrière du Maire Dalcourt. Plusieurs autres personnes ont aussi apporté leur témoignage dont le Chanoine Ferland, Curé de Louiseville et le Maire du Cap-de-la-Madeleine et ancien Président de l'Union des Municipalités de la Province de Québec, M. J. Réal Desrosiers.

De plus, on lui a remis de nombreux cadeaux dont une magnifique télévision couleur. Le Maire Dalcourt a également pris la parole. Il a tenu à remercier d'une façon toute particulière les conseillers avec lesquels il a eu à travailler tout au long des années. "J'ai toujours eu les meilleurs échevins au monde." Rappelant l'atmosphère de cordialité qui animait les membres du Conseil, le Maire a défini le climat par ces mots : "C'est l'harmonie dans la diversité." Il a de plus voulu rendre un hommage bien mérité à son épouse pour les nombreuses heures passées à l'attendre.

En somme, c'était une soirée très réussie du fait de la grande participation. Le Maire Dalcourt se retire de la politique municipale, mais comme il le disait lui-même : "Je demeure un amoureux de la Ville de Louiseville."



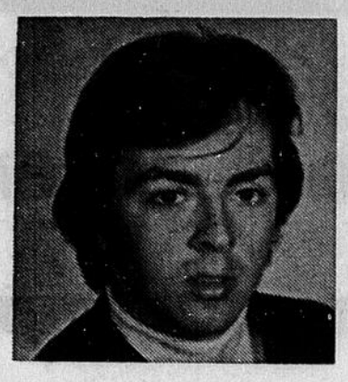
Un magnifique buffet froid était servi aux quelque 500 personnes qui participaient aux fêtes en l'honneur du Maire Dalcourt à l'Hôtel Windsor samedi dernier. Malgré le grand nombre de personnes présentes, le service s'est fait dans un ordre remarquable. On peut dire que l'organisation avait tout prévu.

(Photo Dutil)



Comme il se devait, le Maire Dalcourt, le héros de cette fête, a pris la parole. Selon son habitude, il a su dérider l'assistance en rappelant les principales étapes de sa carrière politique. Il a tenu à remercier spécialement les conseillers avec lesquels il a travaillé et son épouse qui a souvent dû l'attendre durant son mandat à la Mairie.

(Photo Dutil)



SPORTS

par LUC GAGNON

LE L.A.C. SE CLASSE AU RALLYE FAMILIAL CJTR

(L.G.) — Dimanche dernier avait lieu aux Trois-Rivières le Rallye Photo-Navex organisé par CJTR. Plus de 200 inscriptions ont été enregistrées. Le L.A.C. s'est classé très bien avec 4 membres dans les 25 premières places. Claude Belisle, sur Firebird, est arrivé 8ième; Pierre Vincent, sur Mazda, s'est classé treizième; Denis Samson, sur Cutlass, suit avec une bonne quatorzième position. Enfin Bernard Giguère, sur Triumph, remporta la 22ième place.

M. Giguère fut assez malchanceux à son retour deTrois-Rivières, alors que son auto a subi quelques dommages. L'accident est survenu alors qu'il emprunta une voie à sens unique, mais ce n'était pas le bon sens.

Le L.A.C. nous informait qu'un rallye familial était en formation. Ce rallye se tiendrait à Louiseville le 21 novembre prochain d'une longueur de 112 milles. Il sera très facile d'y participer vu la navigation simple qu'il demandera.

Voici maintenant la liste des gagnants du L.A.C. pour l'année 1971 des rallyes.

Bernard Savoie	38 points
J.-Jacques Richard	35 points
Bernard Giguère	33 points
André Lafrenière	25 points
André Plante	24 points

La compilation des points est basée sur le total des résultats des 10 derniers mois de l'année 1971.

"LES JEUX D'HIVER ONT BESOIN DE VOUS"

Le responsable des comités des Jeux d'Hiver à Shawinigan, M. Jack St-Onge, lance un appel à la population du Coeur du Québec afin qu'elle participe aux programmes d'actions que se sont fixés les responsables des comités.

Des postes sont ouverts sous les titres suivants : escorte, accueil, finance, logement et nourriture, transport, service d'ordre, communication, médical, protocole, information, technique.

Si vous habitez dans la région, si vous vous intéressez de près ou de loin à la réussite des Jeux d'Hiver et si par dessus tout vous avez à coeur la représentativité de la Mauricie à la grandeur de tout le Québec, votre place est parmi nous.

Lors des premiers grands Jeux d'Eté à Rivière du Loup, petite localité de 14,000 habitants, les responsables nous ont avoué avec fierté qu'ils avaient une équipe de 2,500 bénévoles qui ont travaillé sans relâche pendant quatre mois à la préparation des Jeux d'Eté.

Nous pensons que la population du Coeur du Québec possède des hommes et des femmes ressources aptes à travailler aux Jeux d'Hiver. Ce sera peut-être une occasion de vivre une expérience enrichissante.

On va l'avoir notre aréna

(P.D.) — Le Comité de l'aréna formé depuis déjà quelques mois n'avait pas fait beaucoup parler de lui dernièrement. Toutefois, cela ne voulait pas dire que le travail n'avançait pas. Ainsi, samedi matin, une conférence de presse était donnée pour faire part, à l'ensemble de la population, de la situation.

Fort de l'appui de toutes les municipalités du Comté de Maskinongé, le Comité de l'aréna se lance dans la phase de réalisation du projet. En effet, comme vous pourrez le lire dans une autre page de ce journal, le gouvernement fédéral vient de lancer un programme pour créer de l'emploi durant l'hiver. Parmi les projets susceptibles d'être acceptés, on mentionne les aménagements récréatifs des municipalités. L'aréna entre donc dans cette catégorie. Aussi, une demande a déjà été faite aux deux gouvernements et il semble que ce projet ait toutes les chances d'être accepté.

Un point très important doit toutefois être signalé. L'aréna qui sera construit à Louiseville sera un aréna REGIONAL. Cela signifie qu'une utilisation par toutes les municipalités du comté sera assurée. Au départ, l'aréna sera situé sur un site qui est à proximité d'aménagements scolaires. D'ailleurs, à cet effet, la Commission scolaire régionale des Vieilles Forges appuie le projet d'aréna régional. De plus, un terrain de 100,000 pieds carrés est présentement disponible au prix de $1.00; un contrat notarié à cet effet existe actuellement.

L'aréna en question recevrait une subvention de $100,000 du ministère de l'Education parce qu'elle est située dans le complexe de la Polyvalente. Une fois érigée, l'aréna deviendrait la propriété d'une corporation privée. Cela a été demandé unanimement par les maires des municipalités du comté et cette corporation serait formée d'ici peu. Des représentants de toutes les paroisses en seraient membres.

Toutefois, pour que le projet se réalise, la population du comté doit manifester son intention de voir s'ériger un aréna. C'est pourquoi le Comité de l'aréna a mandaté certains individus pour que ceux-ci voient à mettre sur pied une campagne de souscription à la grandeur du comté pour amasser des fonds. L'aréna sera érigé en fonction de la collaboration de la population. Comme le temps presse, il est possible à ceux qui sont prêts à souscrire actuellement de faire parvenir un chèque à la Caisse Populaire de Louiseville, au Casier postal 162. Ce chèque devra être fait à l'ordre du Comité Aréna. Cet argent sera conservé à la Caisse Populaire et personne ne pourra y toucher tant et aussi longtemps que le projet n'aura pas été officiellement accepté. Il faut toutefois qu'il y ait une certaine base de fonds pour faire la preuve au Gouvernement que la population est intéressée à la réalisation de ce projet.

MAIN D'OEUVRE REGIONALE

La construction aurait pour effet de donner du travail à des gens de la région. D'ailleurs, la compagnie qui construirait l'aréna s'est engagée à embaucher uniquement de la main-d'oeuvre régionale pour ce projet. En plus, cette construction permettrait à huit industries de la région d'y effectuer d'importants travaux, ce qui aurait pour effet d'aider ces entreprises.

Il semble donc que la réalisation de l'aréna régional soit sur le point d'aboutir. Il est d'autant plus heureux de constater que les promoteurs du projet ont décidé de donner un caractère régional à ce projet. D'ailleurs, les membres du Conseil de Comté n'ont pas hésité à embarquer dans cela en fournissant leur appui.

Dans les semaines qui vont suivre, nous assisterons aux étapes déterminantes qui décideront de la construction ou non de l'aréna souhaité depuis si longtemps. Espérons que tout le monde acceptera de collaborer à ce projet collectif. C'est le temps comme jamais de faire preuve de solidarité et de prouver que, lorsqu'on le veut, on est assez adulte pour oublier les petites divergences d'opinions pour réaliser un projet qui profitera à toute la collectivité.

LIGUE DE FOOTBALL INTER-SCOLAIRE DES VIEILLES-FORGES

A Nicolet, des circonstances incontrôlables ont empêché que la deuxième demie de la partie finale entre les Sudistes et les Humanics soit présentée.

Les Humanics du Cap menaient alors 7-4 et la partie sera poursuivie, lundi le 1 novembre au Stade de Trois-Rivières à 7 h. 30.

Nous nous excusons de ne pouvoir vous donner de plus amples informations, le conseil de la LIGUE n'ayant pas encore fait parvenir le rapport officiel.

Nous vous remercions de votre collaboration et sommes certains qu'avec l'ouverture des saisons de BALLON-PANIER, BALLON-VOLANT et HAND-BALL, nous pourrons présenter de l'information intéressante.

LIGUE DE FOOTBALL INTER-SCOLAIRE DES VIEILLES-FORGES

CLASSEMENT FINAL

EQUIPE	PG	PP	PN	Total
Nicolet	6	0	0	12
Cap	3	2	1	7
De LaSalle	2	3	1	5
Louiseville	0	6	0	0

MEILLEURS COMPTEURS

NOM (CLUB)	POINTS
1—J.-P. Salvas, (Nicolet)	98
2—L. Bégin (Nicolet)	42
3—B. Milette (Cap)	36
4—L. Gélinas (DeLaSalle)	32
5—M. St-Pierre (Cap)	31
6—Y. Berthelet (Cap)	28
7—N. Poliquin (DeLaSalle)	25
8—S. Salvas (Nicolet)	21
9—R. Gauthier (Cap)	18
10—D. Bastien (Louiseville)	14

MEILLEUR PORTEUR DE BALLON

J.-P. Salvas (Nicolet) 496 verges

MEILLEUR RECEVEUR DE PASSES

B. Milette (Cap) 325 verges

Le Football est mort vive le BALLON-PANIER, le BALLON-VOLANT et le HAND-BALL.

Les prochains jeux Olympiques feront connaître au peuple canadien les meilleures équipes au monde de Ballon-Panier, Ballon-Volant et Hand-Ball. Ces disciplines sportives sont très peu connues chez nous étant pratiquement et uniquement du domaine scolaire.

Il serait peut-être temps de commencer à faire connaître des disciplines. Nous savons à La Régionale des Vieilles-Forges que seuls les Media d'information peuvent réussir ce tour de force et c'est pourquoi nous faisons appel à vous, à votre compréhension.

Les Ligues de Ballon-Panier sont d'intérêt régional, tout comme celles de Ballon-Valant et de Hand-Ball, puisqu'elles couvrent les régions de Trois-Rivières, Cap de la Madeleine, Louiseville et Nicolet.

LIGUE DE BALLON-PANIER

23 équipes réparties ainsi:

6 juvéniles garçons : De LaSalle, Lavérendrye, Louiseville, Trois-Ri- Louiseville, Cap, Nicolet, Trois-Rivières High School, Séminaire Trois-Rivières.

7 juvéniles filles : De LaSalle, Louiseville, Cap, Nicolet, Trois-Rivières High School, Ste-Ursule, Marie Incarnation.

6 midgets garçons: De LaSalle, vières High School, Assomption, Séminaire Trois-Rivières.

4 midgets filles : Lavérendrye, Louiseville, Ste-Ursule, Marie Incarnation.

Les parties de Ballon-Panier auront lieu les lundis et vendredis, première partie 6.30 h.; deuxième partie 7.45 h.

HAND-BALL

20 équipes midgets et juvéniles représentant sensiblement les mêmes institutions.

Les parties auront lieu les mardis à 6 h. 7 h. ou 8 h.

BALLON-VOLANT

12 équipes dont 6 juvéniles garçons et 6 juvéniles filles. Il n'y a pas de midgets.

LA BOUTIQUE DU CHÂTEAU enr.

134 St-Laurent Louiseville

7 à 16 ans garçons
PANTALONS lainages polyester
valeur rég. $13.00
notre prix **$6.89**

PANTALONS perma Press
rayés ou couleurs unies
valeur rég. $7.95
notre prix **$3.99**

CHANDAILS manches longues
tricot 100% nylon
prix à partir de **$1.89**

CHANDAILS gros tricot
valeur rég. $6.95
notre prix **$3.98**

PYJAMAS en flanellette ou coton
prix à partir de **$1.85**

CALEÇONS ET CAMISOLES
blancs et couleurs
prix à partir de **0.69¢**

JEUNES FILLES
PANTALONS stretch, velours uni ou côtelé
prix à partir de **$2.79**

CHANDAILS gros tricot
couleurs ass. **$5.98**

BLOUSES chemisier
couleurs ass.
Prix : **$2.65**

BAS COLLANTS
couleurs ass.
prix à partir de **0.79¢**

JAQUETTE
en flanellette
prix à partir de **$1.98**

PYJAMAS
coton ou flanellette
prix à partir de **$1.85**

BABY DOLL
couleurs ass.
perma press
Prix **$1.85**

Aussi, vêtements pour jeunes hommes et jeunes filles ; ainsi qu'articles de maison, etc.

Une visite à notre magasin peut vous convaincre que nos prix défient toute concurrence.

LINGERIE POUR TOUTE LA FAMILLE

POUR ÉCONOMISER ACHETEZ CHEZ RENÉ

LIGUE RURALE ALBERT GAUCHER Inc.

par Fernand Ferron

En coopération avec la brasserie Molson

Soirée remise de trophées de la Ligue Rurale Albert Gaucher samedi le 6 novembre

Par Fernand Ferron

Le moment est arrivé ; en effet c'est samedi prochain, le 6 novembre, qu'aura lieu la soirée remise de trophées de la ligue Rurale Albert Gaucher. Cet événement sera présenté au club de curling Laviolette à Trois-Rivières et il est à souhaiter que tous les sportifs qui suivent les activités de la ligue se fassent un point d'honneur de venir représenter leur paroisse.

Ce sont les Loups de Louiseville qui seront en vedette, ayant remporté le grand championnat de la ligue une 5e saison consécutive, et leur lanceur étoile Claude Boudreault se méritant le trophée C.H.L.N. pour avoir été choisi le meilleur joueur des séries éliminatoires. Boudreault se mérite ce trophée pour la 2e fois, depuis qu'il est à défendre. Disons qu'un total de 24 trophées seront distribués, dont 13 qui nous viendront des commanditaires de la ligue, la Brasserie Molson.

Le club St-Alexis recevra également sa part de trophées, pour avoir atteint la grande finale, après avoir remporté le championnat de sa section, saison régulière et éliminatoires comprises. Aussi cette équipe possède également dans ses rangs le meilleur frappeur de la section Centre, le leur lanceur et enfin le meilleur joueur de golf. Un vrai tour du chapeau pour l'instructeur Jean-Paul Goudreau.

Encore cette semaine, meilleur lanceur et enfin le pour l'information de nos nombreux lecteurs, nous vous présentons une dernière fois, la liste des récipiendaires de nos 24 troprées. A noter que tout ce monde devra être présent et le tout doit débuter vers 10 heures.

UN MOT D'ORDRE AU QUARTIER OUEST

VOTONS

BEAULIEU

SOIRÉE DE DANSE

CLUB NAUTIQUE DE LOUISEVILLE

Orchestre : LES DASSONICK

SAMEDI, LE 6 NOVEMBRE

A 8.30 HEURES

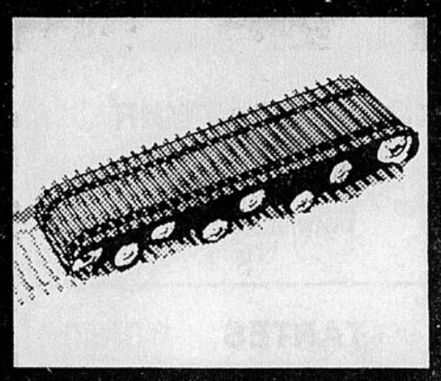
BIENVENUE A TOUS

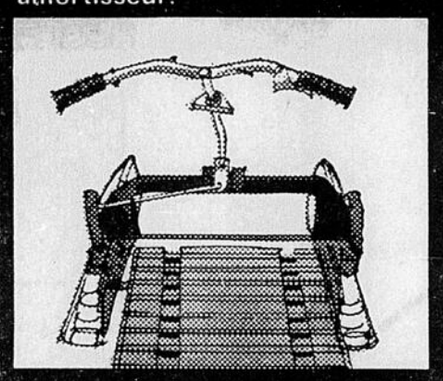
"Pensez avant de dépenser!"

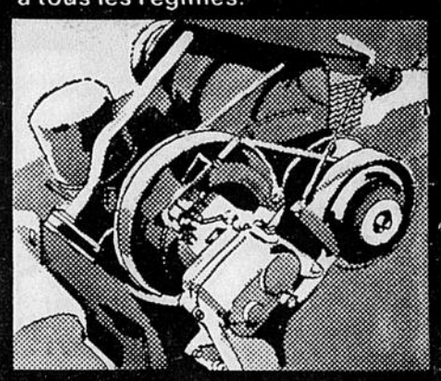
Pensez à la chenille Ski-Doo. Ses sculptures profondes vous permettent de passer sur toutes les textures de neige. Rigidité transversale afin d'augmenter la stabilité. **Pensez à la suspension Ski-Doo.** Elle est ferme, comme celle des voitures de sport, afin de vous assurer une meilleure tenue de neige!

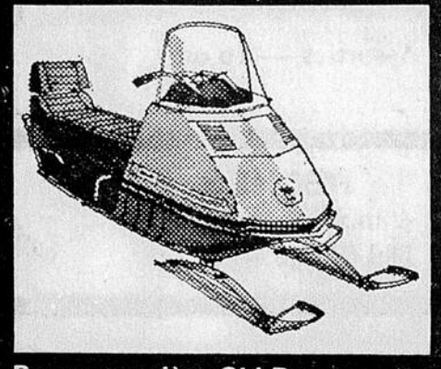
Pensez à la direction Ski-Doo. Grâce à ses joints à rotules (ball joints) et ses coussinets de nylon, vous obtenez une conduite souple, précise. **Pensez aux skis Ski-Doo.** Ils vous donnent une excellente maîtrise dans les virages. Et le rayon de courbure des ressorts augmente leur pouvoir amortisseur.

Pensez au moteur Rotax. Coriace et fiable. Conçu expressément pour le sport de la motoneige. Il démarre sans hésiter à 40 sous zéro. Et pensez-y: une seule marque de moteur, cela simplifie l'entretien. **Pensez à l'embrayage Ski-Doo.** Il est conçu pour transmettre le maximum de puissance à tous les régimes.













Pensez au siège Ski-Doo. Fait d'une double épaisseur de caoutchouc-mousse. Le dessus est ultra-moelleux afin de vous dorloter; le dessous est plus ferme, afin d'assurer votre sécurité. **Pensez au capot en polycarbonate,** un nouveau matériau super-résistant utilisé dans les fusées spatiales et qui augmente votre sécurité.

Pensez à l'équilibre des motoneiges Ski-Doo. Leur poids est idéalement réparti entre la chenille et les skis. Vous obtenez ainsi le maximum de traction. Et une conduite plus agréable. **Pensez à la flottabilité.** A cause de leur faible pression au sol, les motoneiges Ski-Doo passent sur la neige la plus folle.

Pensez au réseau de concessionnaires Ski-Doo. Partout où vous allez, il y en a un pas loin de là. Son personnel a reçu une formation spéciale de Bombardier. Et il a sous la main un stock important de pièces et d'accessoires authentiques. **Pensez à la garantie Ski-Doo.** Elle est imbattable!

Voici les principales raisons pour lesquelles Ski-Doo est la motoneige la plus vendue au monde!



Vous les trouverez toutes dans la brochure en couleurs Ski-Doo 72, gratuite chez votre concessionnaire Ski-Doo!

Chez nous, c'est Ski-Doo et... plus on y pense plus c'est ski-doo.

Denis Drouin sur sa motoneige Nordic* 440 Ski-Doo 72.

*marques de commerce de Bombardier Limitée

CLÉMENT & FRÈRE LTÉE

700 Boulevard Ouest, Louiseville, P. Q.



METRO

présent à la grandeur du Québec

"Mon voisin

METRO

90 Ste-Elisabeth

"Chez MÉTRO ce n'est pas les PRIX MAGIQUES ÇA M

CAFÉ INSTANT

Maxwell — 6 oz

$1.19

BROSSE GRATTOIR A NEIGE
pour auto
19¢

TARTES
Meilleur
Assorties — 16 on.
3/89¢

PECHES
tranchées ou demies
Del Monte — 28 on.
42¢

PAPIER DE TOILETTE
assorti Facelle Royal
paquet de 2
38¢

MARINADES SUCREES
Habitant — 24 on.
49¢

BREUVAGE AU CHOCOLAT
Hershey — 32 on.

KRAFT
Miracle Whip
16 on.

HUILE VEGETALE
Mazola — 32 on.

JUS DE TOMATE
Del Monte — 19 on.

DETERGENT
Vel — 24 on.

SPÉCIAUX DE VIANDES AU MARCHÉ ST-LAURENT LTÉE

FESSE DE PORC FRAIS
désossé, roulé,
un bout ou l'autre
79¢
la lb

FILETS DE SOLE
congelés — Corvette
boîte de 3 lb
$1.99

BIFTECK DE RONDE
tranche entière
$1.09
la lb

LONGES DE PORC
bout des côtes
env. 3 lb
65¢
la lb

MINI SIZZLERS
Schneiders
saucisses au porc
65¢
1 lb

SOC DE PORC
roulé, fumé,
Schneiders
89¢
la lb

POULES
fraiches 5 à 7 lb
29¢
la lb

BOEUF HACHE
frais toutes les heures
59¢
la lb

POULETS
congelés
Flamingo Canada Cat. A
2 à 3 lb
37¢
la lb

BACON
Maple Leaf V.P.
1 lb
59¢

sin"

Louiseville

as loin et
A ME CONVIENT"

écho-voyage NASSAU

prix magiques

RABAIS ÉCLAIR

Nos prix sont sujets à changements...

Prière de vérifier nos spéciaux affichés en magasin.

GE LAT on. **79¢**

ip **46¢**

TALE on. **96¢**

MATE 19 on. **16¢**

ENT on. **39¢**

BREUVAGES
à l'orange ou raisin
F.B.I. — 64 on. **45¢**

NOUVEAU PAPIER MOUCHOIR
Kleenex
paquet de 200 **19¢**

SUCRE GRANULE
5 lb **52¢**

CRISTAUX A L'ORANGE
Tang — 7 on. **39¢**

FROMAGE VELVEETA
Kraft — 32 on. **$1.49**

TOMATES
Métro — 28 on. **30¢**

JUS
orange Pur-Raisin
Limonade — 6 on.
6 pour **59¢**

SAUCE
de spaghetti à la viande
Clark — 15 on. **32¢**

POIS VERT
choix Métro assortis
19 on. **21¢**

BAS PRIX

LTÉE

FRUITS ET LÉGUMES

SMOKED MEAT
Coorsh — 2 on.
4 pour
89¢

SAUCISSES FUMEES
Coorsh
1 lb
55¢

ORANGES
Outspan No. 112
[sud-africaines]
Coupons Echo-Voyage
LA DOUZAINE
68¢

PAMPLEMOUSSES
Floride No 48
6 pour
69¢
Coupons Echo-Voyage

POMMES DE TERRE
du Québec
10 lb pour
30¢

OIGNONS JAUNES
du Québec
10 lbs pour
59¢

TOMATES
de Californie
3 lb
69¢
Coupons Echo-Voyage

BLE D'INDE EN EPIS
No 1 Floride
5 pour
59¢

RADIS
frais Etats-Unis
sac de polythène
2 pour
23¢

Au Centre Marcotte dimanche dernier

VICTOIRE SURPRISE DE ST-PAULIN CONTRE ST-LÉON

par Fernand Ferron

Conduit à l'attaque par Luc Damphousse qui a marqué son retour au jeu en comptant deux buts, les As de St-Paulin ont remporté leur première victoire de la saison, en l'emportant assez difficilement sur St-Léon 5-4. Si Luc Damphousse a brillé à l'attaque, il ne faut pas oublier le gardien de but Jean Bergeron qui s'est surpassé dans ses filets, pour dérouter l'adversaire plus d'une fois. Avec ce premier gain, les As auront sûremnet retrouvé leur confiance et il faut croire qu'ils deviendront plus menaçants d'ici à la fin. En plus de Damphousse, les autres compteurs de St-Paulin furent Roger Elliot, René Vallée et Denis Damphousse avec un but chacun. Pour le St-Léon, le gérant du St-Ignace de la ligue Rurale Albert Gaucher, Michel Latour s'est le plus mis en évidence du côté des perdants avec une paire de buts. Ses coéquipiers Réjean Lamy et Robert Béland ont complété le pointage.

ST-ALEXIS 5 CHARETTE 11

Dans la première rencontre de l'après-midi, l'équipe Charette a continué sa fiche de rencontres victorieuses en l'emportant assez facilement sur son adversaire St-Alexis 11-5. Encore une fois, ce sont les frères Blais qui ont dirigé l'attaque des gagnants en comptant à eux seuls huit buts. Il faut se demander ce que ferait Charette sans ses étoiles qui onus viennent de la paroisse voisine, St-Boniface. Disons que Rosaire Blais y alla d'une performance de cinq Points, soit trois buts et deux assistances. Fernand Blais a inscrit également trois buts, tandis que René Gélinas marquait deux filets. Michel Blais, Yvon Blais, et Marcel Pellerin, un athlète de St-Barnabé complétaient le pointage. Du côté des perdants, François Bourassa a dirigé l'attaque des siens, avec une paire de buts. Roger Landry, Pierre Plante et Gérald Lemay ont inscrit chacun un but. Vers la fin de la joute, une bataille a mis aux prises Roger Landry et Marcel Pellerin pour ajouter un peu de piquant au match. Disons que ce sont deux joueurs de baseball d'une ligue amateur bien connue.

Après les joutes de la fin de semaine dernière, le classement se resserre de plus en plus, si l'on fait exception du Charette qui semble vouloir faire cavalier seul. Voici ce classement en incluant les parties de la fin de semaine.

	PG	PP	PN	PTS
Charette	5	0	0	10
St-Sévère	2	2	0	4
St-Léon	2	3	0	4
St-Alexis	1	1	1	3
St-Paulin	1	3	0	2
Yamachiche	0	2	1	1

Dimanche le 21 novembre prochain

Assemblée générale annuelle de la ligue rurale Albert Gaucher

Par Fernand Ferron

La grande assemblée générale annuelle de la ligue Rurale Albert Gaucher aura lieu le dimanche, 21 novembre, à 7.30 heures, au sous-sol de la Cathédrale à Trois-Rivières. C'est une assemblée extrêmement importante, car nous profitons de l'occasion pour former les effectifs de la ligue, ainsi que diviser les sections pour la nouvelle année. Aussi, s'il y a des demandes de franchise pour des nouvelles équipes, c'est à ce moment que la direction de la ligue, en coopération avec les dirigeants de chaque équipe, acceptent ou refusent ces demandes.

Actuellement il pourrait peut-être y avoir des demandes de Trois-Rivières-Ouest ou St-Georges de Champlain. Lors de cette assemblée nous serons certainement plus fixés. La question de jouer les parties le soir sur semaine sera certainement étudiée si certaines équipes peuvent posséder un système luminaire. Aussi, il pourra y avoir certains points de règlements à reviser.

En définitive, nous en saurons plus long après cette assemblée et nous osons croire que chaque équipe y sera représentée.

Lors des joutes présentées samedi dernier

St-Sévère et St-Léon sortent victorieux

par Fernand FERRON

La ligue Intermédiaire "C" du comté de Maskinongé revenait en scène samedi dernier, à l'aréna de Shawinigan et dans la première partie de la soirée, le St-Sévère a remporté une brillante victoire sur les As de St-Paulin, 4-2. Une des étoiles de la rencontre fut sans contredit le gardien de but Jacques Morin du St-Sévère, qui a repoussé plusieurs attaques dangereuses de l adversaire. A l'offensive, c'est Jacques Croisetière qui a dirigé l'attaque de son équipe en marquant deux buts. Les autres compteurs de St-Sévère furent André et Jean-Marie Gauthier avec un filet chacun.

Du côté des As de St-Paulin, qui ont beaucoup de mal à s'organiser depuis le début de la saison, les compteurs furent André Bégin et Jacques Gagnon.

Dans la deuxième joute du programme double de la soirée, le St-Léon a continué sa marche victorieuse en écracant littéralement le Yamachiche 11-4. Il semble y avoir plusieurs comptes astronomiques depuis le début de l'année, et dans le cas du Yamachiche, si nous pouvons émettre une opinion personnelle, li ne serait pas méchant d'essayer d'aider cetet équipe. Yamachiche fut toujours reconnue comme une paroisse très sportive et nous croyons qu'il serait souhaitable d'aider ce club, que ce soit au hockey ou au baseball.

Et pour revenir à la joute de samedi, pour St-Léon, le meilleur à l'attaque fut l'athlète de St-Ignace, Marc Cournoyer avec trois francs buts. Son coéquipier Benoit Fréchette a fait scintiller la lumière rouge à deux reprises. Les autres à avoir réussi les buts, sont Robert Béland, Jocelyn Fréchette, Roch Latour, René St-Yves, Claude Lamy et Michel Fréchette.

Du côté des infortunés, Yamachiche, René Ringuette a continué son beau travail avec une paire de buts. André Désaulniers et Jean-Marc Ferron ont complété le pointage.

En fin de semaine prochaine

QUATRE JOUTES A L'AFFICHE DANS L'INTERMEDIAIRE "C" DU HOCKEY

par Fernand FERRON

La ligue Intermédiaire C du comté de Maskinongé reviendra en scène en fin de semaine prochaine, alors que quatre rencontres seront présentées. Tout d'abord samedi prochain à l'arena de Shawinigan, dans la première joute débutant à 8 heures, le St-Alexis qui possède beaucoup de talents, recevra la visite de St-Léon. Cette joute devrait fournir beaucoup de sensations fortes aux nombreux amateurs qui se rendront à l'arena. Dans la 2e joute à l'affiche, le Yamachiche accueillera St-Paulin. C'est donc deux belles joutes qui devraient être intéressantes à surveiller.

Dimanche au centre Marcotte, deux autres joutes à l'affiche, pour compléter le programme de la fin de semaine, alors qu'à 2 heures St-Sévère croisera le fer avec Charette, tandis que dans la deuxième partie à l'affiche, deux grands rivaux de toujours s'affronteront, soit St-Alexis contre St-Paulin. Une très bonne fin de semaine attend les amateurs de cette populaire ligue de hockey, et les amateurs devraient se faire nombreux aux deux endroits.

SPORTIVEMENT VÔTRE

Par Fernand Ferron

C'est en fin de semaine prochaine qu'aura lieu au club de curling Laviolette, 2203 Boul. des Forges, à Trois-Rivières, la fête de la ligue Rurale Albert Gaucher. Et le mot fête est très bien de mise, car après une saison formidable que nous venons de connaître, nous croyons qu'il est juste et raisonnable, que tous les joueurs soient présents à cette soirée. Trop souvent dans le passé, on a semblé se ficher éperdûment de cette soirée, et nous trouvons que personne ne devrait bouder une telle fête. Il ne s'abadminton. Les deux sexes éphées pour assister à une telle soirée, mais de faire preuve d'esprit sportif et venir encourager ceux qui se sont le plus distingués au cours de l'année qui s'achève. C'est à peu près le seul moment dans l'année, où tout le monde peut fraterniser ensemble et à ce moment-là, on met nos rancunes personnelles de côté, et on agit en vrais sportifs. Il faut se rappeler et bien se mettre dans la tête, que notre ligue est une grande famille et toutes les municipalités devraient se grouper et venir fêter comme il se doit, cette fin de saison. Et justement les dirigeants de chaque équipe, devraient s'occuper de contacter personnellement chaque joueur et les inciter à venir à cette soirée. Nous prenons la peine d'honorer les équipes championnes ainsi que les joueurs qui se sont le plus distingués, nous croyons qu'il serait de mise, que la réponse soit très encourageante. Il faut se rappeler que si aucun trophée n'était à l'enjeu, et qu'après la saison terminée le tout s'arrêterait là, il y aurait certainement moins de compétitions et les joueurs n'auraient pas le même enthousiasme.

Donc, nous organisons une fête et nous honorons les champions, il faut que tout le monde réponde à l'appel. Nous osons croire que la réponse du public et des joueurs sera des plus encourageantes.



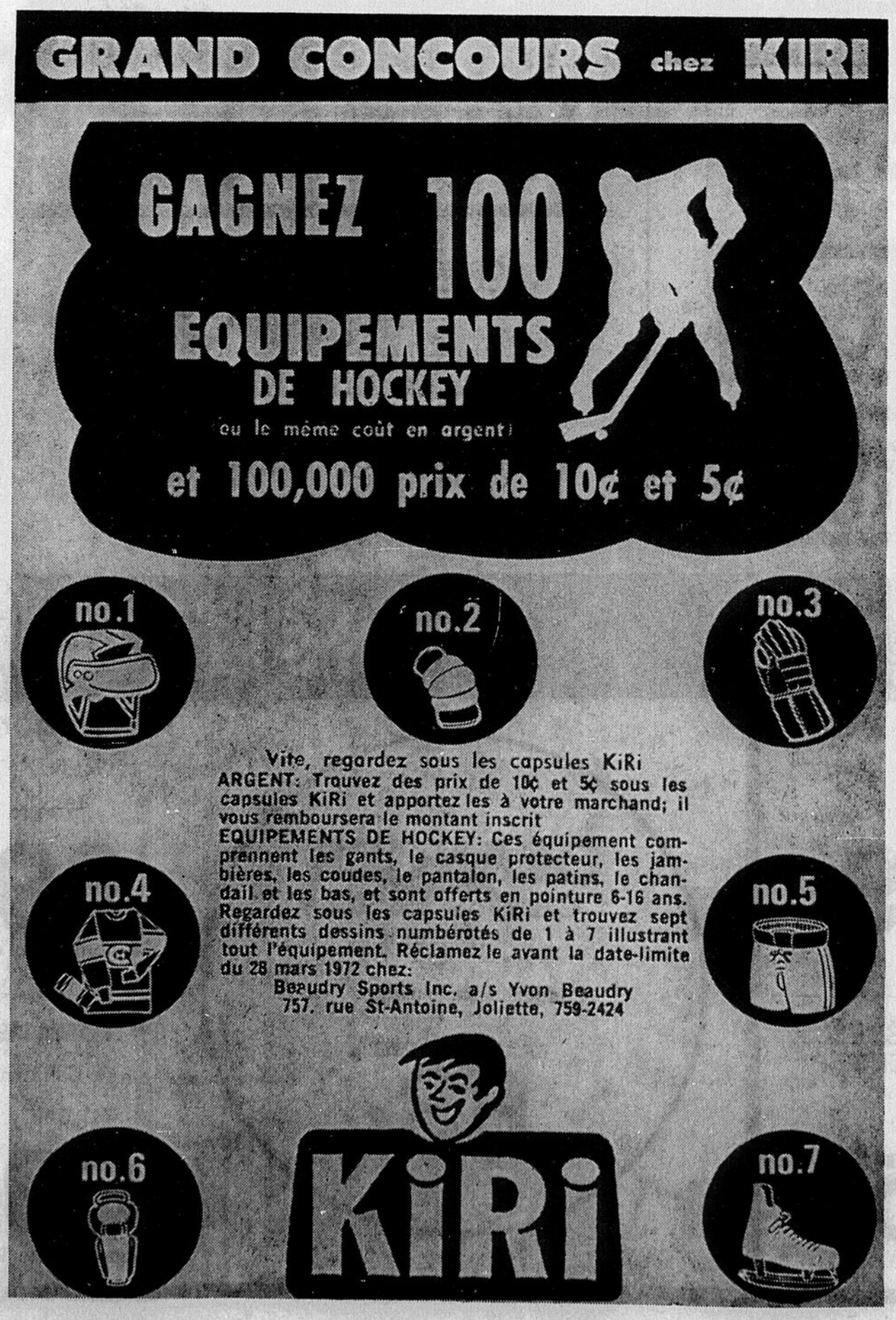
POUR VOTRE INSTALLATION DE CHAUFFAGE A AIR CHAUD, CONSULTEZ

Bruno Bergeron

FERBLANTIER LICENCIE

Dépositaire des produits : L'ISLET — DELUXAIR

1440 rue Nepveu Tél. : 228-3228 Ste-Ursule



LOISIRS - MAURICIE

par Jean FILION

HISTOIRE DE CAUSER

Le rapprochement vous paraîtra peut-être surprenant, mais il serait trop long de commencer à **vous expliquer** pourquoi dans une chronique de loisirs, j'en arrive à vous parler de drogue. D'abord, tout le monde en parle (peut-être trop !) et puis plusieurs en prennent. Plus précisément, ce qui m'amène à vous en parler, c'est le flots d'avis que j'ai entendus la semaine dernière lors d'une émission de radio consacrée à ce sujet quelque peu réchauffé de temps à autre, histoire de causer. Sans blague, on en entend tellement des fois, qu'on finit par se demander où sont les drogués. Car on peut aussi se droguer de mots... Ca coûte pas cher, mais le phénomène d'accoutumance est presqu'inévitable.

Admettons que la drogue soit un problème important. Est-ce une raison pour jouer les enfants de choeur et se répéter ce genre de litanies chaque premier vendredi du mois? Ne serait-il pas plus important de se demander d'où il vient, pourquoi il existe et aussi pourquoi il fait peur; ce qui serait constructif et mettrait enfin un terme aux balivernes plus ou moins doucereuses qu'on peut entendre ici et là?

La nostalgie de la Belle Epoque qui n'a jamais existé, le retour au purisme d'avant rien du tout, cela ne mène pas à grand chose.

Comme beaucoup d'autres à forseulement histoire de causer, ben ce d'entendre parler de drogue, oui, j'ai mon voyage!

SOCCER

La saison vient de se terminer pour les équipes de la ligue Intercités du Circuit Vanasse. Comme chacun ne le sait peut-être pas, il y avait quand même cette saison trois équipes à Trois-Rivières. L'an prochain, on pourrait peut-être penser à en former une à Louiseville. D'autant que ce sport devient de plus en plus populaire dans la province.

✦

Une réunion de la corporation des Jeux du Québec aura lieu mardi prochain, le 9 novembre, avec les 15 animateurs sportifs de la province.

Cette rencontre se fera à la centrale administrative de la CSQ, 881 Est Mansonneuve à Montréal. Jacques Leblanc, animateur sportif au CLM représentera notre région à cette réunion où on parlera surtout de la partie technique des jeux d'hiver 72. Nous aurons l'occasion d'y revenir...

✦

Le même Jacques LEBLANC va aussi trouver le temps de faire le tour de la Mauricie afin d'inventorier les endroits où se pratiquent les disciplines retenues pour les jeux d'hiver. Après la visite de notre ami Jacques, attendez-vous à ce que l'on demande votre collaboration pour l'organisation des jeux d'hiver régionaux. Mais je suis certain que cela vous fera plaisir.

✦

Jean-Marc PARADIS, Daniel MARTIN, Jacques MOFFATT et André VACHON de Trois-Rivières, ainsi que André JOURDAIN et Maurice BELIVEAU de Shawinigan, sont les personnes qui composent le Comité d'organisation des jeux d'hiver régionaux en Mauricie. Ils ont été nommés par le CLM sur recommandation du Comité Régional des Sports. Voilà pour eux du pain sur la planche. Si l'un de vous pouvait leur inventer la journée de 26 heures, je pense qu'ils seraient comblés. Quant à moi, j'attends toujours la semaine des quatre jeudis. Des farceurs m'ont assuré que ce n'était pas demain la veille. Alors tant pis. J'attendrai.



Badminton

DE 18 A 45 ANS

Il y en avait de tout jeunes et de moins jeunes. C'était noir de monde (ou blanc, comme vous le voulez), la semaine dernière aux deux soirées de badminton. Les deux seres étaient également représentés et j'ai vu sur un même "court" 18 ans se mesurer à 45 ans (je m'excuse de prendre une chance sur ton âge, Pierre B.)

C'est pas tout ! Plusieurs personnes rencontrées au hasard du train train quotidien m'ont confié avoir une affection particulière pour le badminton; mais pour toutes sortes de raisons, ces personnes n'ont pas encore trouvé l'occasion de profiter des six courts mis à la disposition du public louisevillien tous les lundi et mercredi soir. Il se cache donc encore dans nos rues, une pléiade de bons joueurs. Ça va barder tantôt quand la débâcle arrivera !

Pour les non-initiés en mal d'exercice et d'un divertissement sain, voici un secret qu'il faudra bien garder. Le grand Tony (Delatri) a un faible : le badminton. Son amour du sport l'amène à prodiguer inlassablement "moultes" conseils aux amateurs qui, comme moi, se présentent un peu bredouille et mal à l'aise. N'en soufflez pas mot, faites mine de rien, saluez Tony en entrant et il trouvera bien le prétexte de vous montrer, l'air de rien, des éléments de base. Et pour ceux qui douteraient de sa qualité de joueur, venez voir, vous aurez peut-être la chance de voir une petite démonstration peu commune.

Jean-Pierre Gagné,
publiciste.

Elles sont en or



J'ai mes Obligations d'Epargne du Canada

7.19% RENDEMENT ANNUEL MOYEN À L'ÉCHÉANCE

Les Obligations d'Epargne du Canada permettent d'envisager l'avenir avec le sourire. Elles sont sûres, rentables et encaissables en tout temps. C'est un moyen en or d'économiser. Des centaines de milliers de Canadiens ont déjà les leurs.

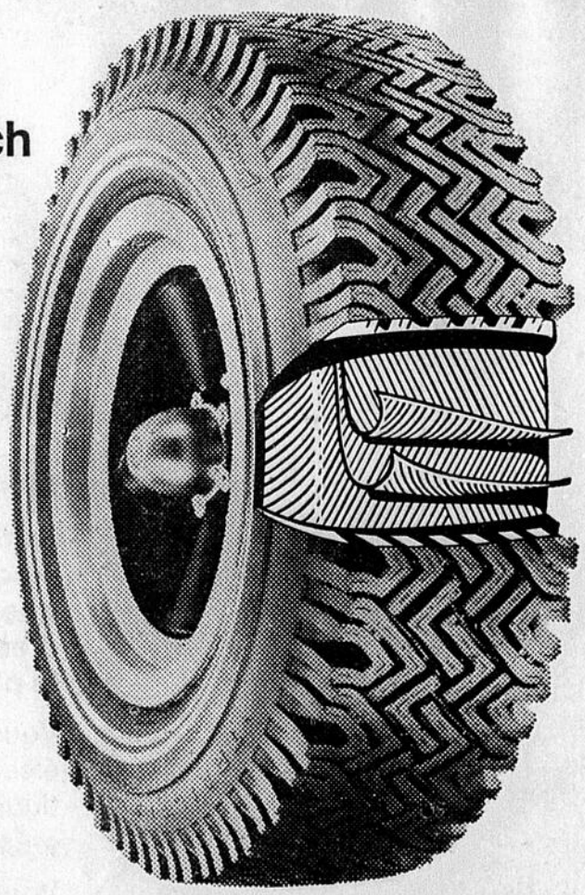
...et vous?

B.F.Goodrich

50% plus de millage avec les Trailmaker ceinturés B.F.Goodrich

Les pneus ceinturés Trailmaker B.F.Goodrich

vous donnent jusqu'à 50% plus de millage que les pneus à neige ordinaires. Grâce à leurs ceintures de fibre de verre et à leur carcasse de polyester, les éraflures et le tortillement sont de beaucoup réduits. Vous obtenez des départs et des arrêts plus sûrs sous toute température — un roulement plus doux et sans "bosses" même par les températures les plus froides. Cet hiver, offrez à votre auto des pneus Trailmaker ceinturés!



G-78-15
NOIR
$29.95

LOUISEVILLE AUTOMOBILE LTÉE

VENDEUR PONTIAC — BUICK — CAMIONS GMC
MAISONS MOBILES VAL BAR

871, BOUL. OUEST LOUISEVILLE TEL. : 228-2711

J. J. GAGNON
PORTES ET CHASSIS

TÉLÉPHONE
227-4777
ST-JUSTIN



- MENUISERIE GÉNÉRALE
- FENÊTRES PANORAMIQUES
- VITRES THERMOS
- ARMOIRES DE CUISINE, ETC.
- MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Souvent, c'est la femme qui administre le budget familial...



Madame,

La nouvelle brochure sur les chauffe-eau électriques CASCADE répond à la plupart des questions que vous vous posez sur les besoins d'eau chaude de votre famille et sur la façon la plus économique de les satisfaire.

Vous y apprendrez, par exemple, que les chauffe-eau électriques CASCADE possèdent des caractéristiques exclusives tout en étant d'une propreté irréprochable.

Vous constaterez également que le prix d'achat d'un CASCADE 60 est de beaucoup moins élevé que celui de tout chauffe-eau (à l'exception du Cascade 40). De plus, le CASCADE 60 fonctionne de façon absolument automatique, sans flamme, sans fumée et ne nécessite aucun entretien.

le CASCADE 60 c'est PROPRE PROPRE PROPRE

Procurez-vous la brochure Cascade chez votre fournisseur habituel ou à l'Hydro-Québec. À votre problème d'eau chaude, l'électricité apporte la vraie solution.